



UNIVERSITE  
Abdelhamid Ibn Badis  
MOSTAGANEM

جامعة عبد الحميد ابن باديس متسغانم

كلية العلوم الاجتماعية

قسم العلوم الاجتماعية

شعبة الأطفونيا



UNIVERSIT  
Abdelhamid Ibn B  
MOSTAGANEM

مذكرة تخرج لنيل شهادة الماستر في أمراض اللغة و التواصل

تحت عنوان

دراسة اللغة الشفهية عند الأطفال  
المصابين بمتلازمة داون

تحت إشراف

أ.إبراهيم عامر



من إعداد الطالبة

منصوري سمية

19/08/2020  
أ.إبراهيم عامر

السنة الجامعية 2020-2021



## شكر وتقدير

الحمد لله العلي الكبير، مدبر الأمر كله ونثني عليه الحمد أن من علينا بفضله وجود

كرمه، على أن وفقني لإتمام متطلبات هذا البحث وإخراجه في صورته النهائية.

كما أتوجه بشكري الخالص والتقدير والاحترام للأستاذ والدكتور "برايح محامر" على

جسده وتعبه معي، على مساعدته لي بتوجيهاته وإرشاداته القيمة التي لم يبخل بها

يوماً، أسأل الله أن يجازيه أحسن ما يجازي به عبده.

أتقدم بالشكر الجزيل إلى كل الأساتذة الذين لجأت إليهم في التحكيم وأفادوني في

استكمال بعض جوانب هذه المذكرة.

ومن دواعي الإنصاف أن أعبر عن تقديري العميق إلى كل أساتذتي الأفاضل بشعبة

الأرطوفونيا.

وعرفانا بالجميل، وشكرانا بالوفاء الذين ساعدوني في الدراسة الميدانية.



# الإهداء

أهدي ثمرة جهدي وعلمي هذا إلى:

إلى قدوتي في الصبر، إلى من كلفه الله بالصيبة والوقار، إلى من أحمل اسمه بكل افتخار

"أبي"

إلى التي شجعتني وباركت طريقي بدعائها ورضاها علي، أدام الله في عمرها

"أمي"

إلى من يجلو العيش معهم وأسعد كثيرا بهم وأحملهم في قلبي

"أخي وأخواتي"

إلى كل براعم العائلة حفظهم الله من كل سوء

"وسام ورائد"

إلى كل الأصدقاء والأحبة من قريب أو من بعيد

أدامكم الله وأدام حبكم ودعمكم.



## ملخص البحث:

تهدف هذه الدراسة إلى تقييم اللغة الشفهية عند أطفال المصابين بمتلازمة داون، لتحقيق هذا الهدف تم استخدام منهج دراسة حالة فبلغ عدد العينة (5) أطفال من متلازمة داون من بينهم (3) ذكور و (2) إناث حيث تراوح سنهم بين 5 سنوات و 10 سنوات، تم اختيارهم بطريقة قصدية من أقسام مختلفة في المركز النفسي البيداغوجي للمعاقين ذهنياً، حيث تم جمع المعلومات عن كل حالة ثم بعد ذلك تم تطبيق اختبار "خومسي لتقييم اللغة الشفهية (ELO)" حيث تم تطبيق الاختبار فردياً، فمن أبرز النتائج التي أسفرت عنها الدراسة ما يلي :

أن الأطفال المصابين بمتلازمة لديهم:

- لديهم قدرات لغوية ضعيفة جداً.
- لديهم ضعف كبير في الفهم الشفهي بسبب نقص في القدرات المعرفية.
- لديهم ضعف كبير في التعبير اللغوي.
- يعانون من اضطرابات نطقية بسبب (كبر حجم اللسان، تشوه الأسنان...)
- لديهم نقص كبير في التواصل اللفظي.

This study aims to assess the oral language of children with down syndrome To achieve this goal, a case study approach was used, the sample number was (5) children with Down syndrome, including (3) males and (2) females, whose age ranged between 5 years and 10 years were intentionally selected from different departments in the Psycho-pedagogical Center for the Mentally Disabled, where information was collected for each case and then a test was applied (khumsi) for Oral Language Assessment (ELO) where the test was applied indidually, Among the most prominent results of the study are the following:

Children with Down syndrome have:

- They have a very weak language ability.
- They have a significant impairment oral comprehension due to a lack of cognitive abilities.
- They have a significant weakness in linguistic expression.
- They suffer from speech disorders due to (the size of the tongue, deformation of the tetch...) and they have a significant lack of verbal communication.

## قائمة المحتويات

كلمة شكر	03
إهداء	05
ملخص البحث	06
ملخص البحث بالإنجليزية	06
قائمة المحتويات	07
قائمة الجداول	07
مقدمة	07

### الفصل الأول: مدخل الدراسة

1- لإشكالية.....	03
2- الفرضيات.....	05
3- أهمية الدراسة .....	06
4- تحديد مصطلحات البحث.....	06
5- عرض الدراسات السابقة.....	07

### الجانب النظري

### الفصل الثاني: متلازمة داون

تمهيد.....	13
1- تعريف متلازمة داون.....	14

15.....	أنواع متلازمة داون.....	-2
16.....	أسباب متلازمة داون.....	-3
20.....	خصائص الأطفال المصابين بمتلازمة داون.....	-4
20.....	الوقاية من حدوث متلازمة داون.....	-5
21.....	نسبة انتشار متلازمة داون.....	-6
21.....	تشخيص متلازمة داون.....	-7
22.....	التكفل بمتلازمة داون.....	-8
25.....	خلاصة.....	

### الفصل الثالث: اللغة الشفهية

28.....	تمهيد.....	
29.....	تعريف اللغة.....	-1
30.....	خصائص اللغة.....	-2
31.....	مستويات اللغة.....	-3
31.....	وظائف اللغة.....	-4
34.....	نظريات اكتساب اللغة.....	-5
37.....	تعريف اللغة الشفهية.....	-6
38.....	الفرق بين اللغة الشفهية و اللغة المكتوبة.....	-7
39.....	أهمية اللغة الشفهية.....	-8

40.....9- تصنيف اضطرابات اللغة الشفهية.....

47.....خلاصة.....

## الجانب التطبيقي

### الفصل الرابع: الإجراءات المنهجية للدراسة

50.....تمهيد.....

51.....1- التناول الإجرائي الأول.....

51.....1-1- أهداف الدراسة.....

51.....1-2- حدود الدراسة.....

51.....1-3- عينة الدراسة.....

53.....1-4- أدوات الدراسة.....

59.....2- التناول الإجرائي الثاني.....

59.....2-1- تقديم نتائج الحالة الأولى وتحليلها.....

61.....2-2- تقديم نتائج الحالة الثانية وتحليلها.....

63.....2-3- تقديم نتائج الحالة الثالثة وتحليلها.....

65.....2-4- تقديم نتائج الحالة الرابعة وتحليلها.....

67.....2-5- تقديم نتائج الحالة الخامسة وتحليلها.....

69.....2-6- مناقشة نتائج وتفسيرها في ضوء فرضيات الدراسة.....

71.....الاستنتاج العام.....

73.....خاتمة.....



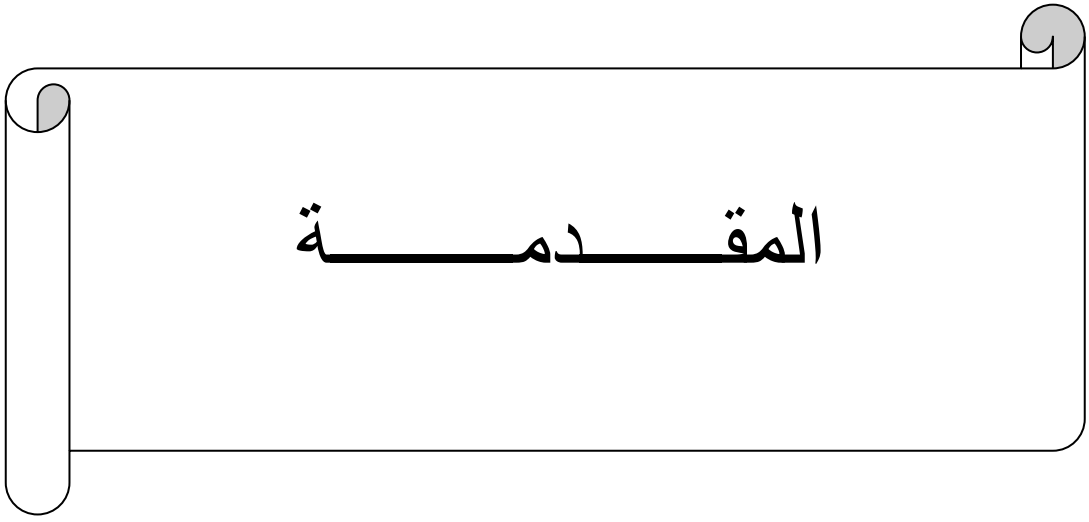
74.....توصيات والاقتراحات

75.....قائمة المصادر والمراجع

80.....الملاحق

قائمة الجداول:

الصفحة	عنوان الجدول	رقم الجدول
52	يمثل عينة الدراسة من حيث الجنس	01
61	يمثل نتائج الحالة الأولى	02
63	يمثل نتائج الحالة الثانية	03
65	يمثل نتائج الحالة الثالثة	04
66	يمثل نتائج الحالة الرابعة	05
68	يمثل نتائج الحالة الخامسة	06



المقدمة

## مقدمة:

يقول ابن خلدون في مقدمته أن الإنسان اجتماعي بطبعه، وهذا يعني أن الإنسان فطر على العيش مع الجماعة والتعامل مع الآخرين، فهو لا يقدر على العيش وحيدا بمعزل عنهم، مهما توفرت له سبل الراحة والرفاهية. فهو يستأنس بمن حوله يعيش ويتعايش معهم، ينتج عن هذا التعايش تبادل الأفكار والثقافات، في العادات والمعتقدات، فيكتسب منهم ويكتسبون منه. بذلك تتكون شخصيته عبارة عن مزيج من خبرات ومهارات متنوعة اجتماعية وثقافية وإنسانية...

فاللغة هي مجموعة من الرموز تستعمل للتعبير وهي نوعين اللغة الشفهية والمكتوبة، حيث يكون الرمز منطوق في النوع الأول ومكتوب في النوع الثاني، وتستخدم عدة مصطلحات للإشارة إلى اللغة الشفهية كاللغة المنطوقة والكلام والتي تعتبر بالطريقة المفضلة للاتصال بين الأفراد، فهي طريقة تعبير تخص فقط الجنس البشري (الملكة اللغوية).

فهي ظاهرة اجتماعية وأداة التفاهم والاتصال بين أفراد الأمة الواحدة، وهي نمط من السلوك لدى الأفراد والجماعات، باختصار يمكن القول بأن اللغة تشير إلى الجانب الاجتماعي، إذ تعد أداة اتصال بين الناس وتشير الدراسات والتربوية بأن اللغة أهمية في التأثير على نشاط الإنسان في العمل والجد واللهو، كما أن لها أهمية كبيرة في نقل المعارف والأفكار سواء أكان ذلك بطريقة منظمة أو غير منظمة والمقصود بذلك التعليم الرسمي أو غير الرسمي أي الخبرة التي يكتسبها الفرد بطريقة مباشرة أو غير مباشرة.

قد نجد كثير من الاضطرابات اللغة الشفهية عند الأطفال ، حيث تعد متلازمة داون أحد أنواع الإعاقات المألوفة و المنتشرة بكثرة على مستوى العالم ككل و هذا لما تصاحبها من اضطرابات معرفية و تشوهات جسمية يثر على معاش تعلم الطفل ، فطفل المصاب بمتلازمة داون أحد هؤلاء الأطفال الذين نتحدث عنهم يعتبر هذا الطفل لديه القدرة و القوة و الضعف و الإحساس و التفكير مثله مثل الآخرين و يحتمل إن لديه

احتياجات خاصة و اضطرابات جينية ،حيث تعد التريزوميا من أكثر الأمراض الوراثية انتشارا و يرجع السبب هذه إلى وجود كروموزوم إضافي إضافي في الزوج 21 بحيث تؤدي هذه الزيادة إلى اضطراب في كيمياء المخ مما يحدث له تلف وظيفي يتجسد في القصور العقلي مما ينتج عنه خلل في كل العمليات المعرفية وهذا خلل جيني يؤدي بنا أيضا إلى تأخر النمو النفسي الحركي و النمو المعرفي و اضطرابات سيكوسوماتية وكل هذه العراقيل تؤدي إلى اضطرابات في عملية التعلم و التواصل مع الآخرين.

وقد دعمت بحثي بدراسات السابقة منها دراسة عباد (2016) بعنوان محاولة تقييم اللغة عند المصاب بعرض داون:

وهي محاولة تقييم الطفل المصاب بعرض داون،وقد اهتمت الدراسة التعرف إلى مستوى اللغة عند الطفل المصاب بمتلازمة داون، وتمثلت عينة الدراسة 3 حالات من متلازمة داون، واعتمدت الباحثة على المنهج الإكلينيكي وبتطبيق اختبار فحص اللغة شوفلي ملر لمعرفة المستوى اللغوي توصلت من الجهة النظرية أنالأطفال المصابين أظهرتوصعوبة على مستوي الفهم الإنتاجي هذا ما يؤدي حتما إلى خلل في لغة الطفل وتظهر هذه الاضطراباتلغوية على صعيد الإنتاج عند الطفل من خلال مشاكل النطق،فاصفرت الدراسة على النتيجة التالية:

يعاني أطفال متلازمة داون من اضطرابات على مستوي اللغة.

أما فيما يخص خطة البحث فقط تناولت موضوع الدراسة من خلال 6 فصول 3 في الجانب النظري و4 في الجانب التطبيقي.

**الفصل الأول:مدخل إلى الدراسة:** حيث تضمن هذا الفصل على الإشكالية حيث تحدثت فيها عن مشكلة الدراسة والفرضيات التي نسعى إلى توصل إليها، وأهمية وأهداف الدراسة،مصطلحات الدراسة وعرض الدراسات السابقة ونقدها.

## الجانب النظري

### الفصل الثاني:

متلازمة داون: حيث من خلال هذا الفصل تعرفنا على هذه الفئة وأنواع هذه المتلازمة، أسباب وخصائص التي تميز طفل متلازمة داون وأيضا ذكرت في هذا الفصل نسبة انتشار متلازمة داون مع طرق الوقاية منها وفي أخير تطرقت إلى كيفية التشخيص والتكفل بهذه الفئة.

### الفصل الثالث:

اللغة الشفهية: احتوى هذا الفصل على جزئين.

الجزء الأول: تحدثت فيه عن اللغة (تعريف اللغة، خصائصها، مقوماتها، مستوياتها ووظائفها)

أما الجزء الثاني: تحدثت فيه عن اللغة الشفهية (تعريف اللغة الشفهية، أهميتها، خصائصها وصعوبات اللغة الشفهية)

ثانيا الجانب التطبيقي والذي يحتوي على:

### التناول الإجرائي الأول:

المنهجية وأدوات البحث: حيث ذكرت فيه حدود الدراسة وأهداف الدراسة ومنهج المستعمل، أدوات المستعملة في هذه الدراسة، وشرح الاختبار المطبق مع ذكر الخصائص السيكومترية.

### التناول الإجرائي الثاني:

دراسة الحالات وتحليل النتائج: في هذا الفصل تم عرض حالات وعرض النتائج التي تم التوصل إليها وتحليل هذه النتائج ومناقشتها.

ثم بعد ذلك تطرقت إلى الاستنتاج العام وأخيرا خاتمة وبعض من التوصيات والاقتراحات.



الفصل الأول

مدخل الدراسة

## مدخل الدراسة

1. الإشكالية

2. الفرضيات

3. أهداف الدراسة

4. أهمية الدراسة

5. تحديد مصطلحات الدراسة

6. الدراسات السابقة

## الإشكالية:

تعد اللغة من المظاهر الاجتماعية والنفسية في حياة الكائن الإنساني. إذ لا يخلو أي مجتمع من المجتمعات من هذا المظهر فاللغة هي الوسيلة الأساسية في تقاهم أبناء البشر مع بعضهم فمن خلالها يعبرون عن أنفسهم أمانيتهم وطموحاتهم وعن مشاعرهم وعن أدبهم وثقافتهم. (نبيل عبد الهادي، ص 17)

أما اللغة الشفهية فهي أولى وسائل تواصل الكائن البشري بالعالم المحيط به فضلا على أنها الأكثر استخداما في عمليات التواصل وهي القدرة على الإنتاج والفهم اللغوي للرسالة اللسانية، يتمثل الإنتاج اللغوي في إصدار صوتي للكلمات ابتداء من فكرة في الدماغ ولتحقيق ذلك يجب أن يكون هناك قصد في التواصل واختيار المعلومات المراد قولها وربطها فيما بينها بطريقة متسلسلة مع سياق الكلام وصيغة التبادل. (هوارى أمينة، ص 50)

يتميز المصابون بمتلازمة داون بقدرتهم على التواصل والتفاعل الجيد مع الأشخاص من حولهم، لكنهم يعانون من صعوبة في الكلام أي يصعب فهمهم، ويحتاجون للمزيد من الوقت لتطوير مهارات الكلام لديهم، فيعد عرض داون شكل من أشكال الإعاقة العقلية فهو أكثر الاضطرابات انتشارا وتحدث الإعاقة أساسا في شذوذ انقسام الخلايا أثناء تكوين الجنين، ولقد تم وصف عرض داون حسب روندال أنه تشوه خلقي يعود إلى وجود كروموزوم إضافي، وأن العدد الإجمالي للكروموزومات هو 47 في كل خلية، ويكون هذا الشذوذ على مستوى كروموزوم 21.

ومنه فإن عرض داون يتعلق بشذوذ كروموزومي قد ينتج عنه اضطراب في مهارات الجسم الإدراكية والحركية، كما يؤدي هذا الشذوذ إلى ظهور ملامح وجهية وجسمية مميزة وعيوب خلقية في أعضاء الجسم ووظائفه. (الملك سعود، 2002، ص 98)

ويؤكد روندال أن المصاب بعرض داون، تضطرب لديه كافة الوظائف المعرفية فنجدته متأخر في مختلف مراحل نموه، بداية من المرحلة الحسية الحركية وصولاً إلى المرحلة اللغوية وعليه يمتاز في الرصيد اللغوي فضلاً عن الاضطرابات التي تصيب اللغة، ومع ذلك فهي تختلف من طفل إلى آخر. (Rondal. 1992)

فالتطور اللغوي عند أطفال عرض داون يتبع نفس الخطوات التي يتبعها الطفل العادي ولكن من خلال زمن بطيء لمختلف مكونات اللغة أو النظام اللغوي منه فإن اضطراب اللغة يلازم أطفال داون بشكل مستمر ولمدة طويلة عموماً.

هناك بعض الدراسات تناولت موضوع اللغة الشفهية عند أطفال متلازمة داون أهمها:

دراسات التي أجراها كل من روندال و لومباغ (rondal et lomber) أن أطفال متلازمة داون يعانون من تأخر في اكتساب اللغة كما نلاحظ أن لديهم ضعف في كل من اللغة الاستقبالية وللغة التعبيرية، وحسب دراسة نيومان وآخرون (Newman etoutre 2001) يتسم أدائهم بالبطيء ويظهر صعوبات في المهام التي تتطلب التكرار الصوتي.

كما أن لديهم صعوبة في إخراج الكلمة أو النطق بشكل واضح ولديهم نقص في وصف الأشياء وهذا راجع إلى العجز في استخدام اللغة وفي العمليات العقلية العليا وحل المشكلات. (Rondal et lomber.1997.p 87)

وبينت دراسة كلوسن (Cloussen 1968) أن أطفال متلازمة داون أظهروا صعوبة على مستوى الفهم والإنتاج وهذا ما يؤدي حتماً إلى خلل في لغة الطفل وتظهر هذه الافتراضات اللغوية على صعيد الإنتاج عند الطفل من خلال مشاكل في النطق وتأخر الكلام، كما بينت الدراسة عجز على مستوى سرعة معالجة المعلومات الإدراكية والتي تترجم على شكل صعوبة في التمييز المرئي والسمعي، ولديهم أخطاء وعيوب

لغوية على المستوى الدلالي ويكون واضح من خلال الثروة اللغوية اللفظية. (الشريني كمال، 2009، ص

(270)

ومن هنا أردت دراسة هذا الموضوع وقمنا بطرح التساؤل الآتي:

هل تتأثر اللغة الشفهية عند أطفال متلازمة داون؟

#### التساؤلات الجزئية:

- هل يتأثر المعجم اللغوي لدى أطفال متلازمة داون؟

- هل تتأثر الفونولوجيا لدى أطفال متلازمة داون؟

- هل يتأثر الفهم لدى أطفال متلازمة داون؟

- هل يتأثر التعبير اللغوي لدى أطفال متلازمة داون؟

#### الفرضية العامة:

- تتأثر اللغة الشفهية عند أطفال متلازمة داون.

#### الفرضيات الجزئية:

- يتأثر المعجم اللغوي لدى أطفال متلازمة داون.

- تتأثر الفونولوجيا لدى أطفال متلازمة داون.

- يتأثر الفهم لدى أطفال متلازمة داون.

- يتأثر التعبير اللغوي لدى أطفال متلازمة داون.

**أهداف الدراسة:**

- محاولة إثراء الحقل التعليمي بمعلومات حول هذا الموضوع نظرا لكثرة انتشاره.
- الاهتمام بالمشكلات والصعوبات التي يعاني منها فئة متلازمة داون لاسيما في التواصل مع الآخرين.
- معرفة مستوى اللغة عند هذه الفئة.

- تقييم مهارات اللغة الشفهية عند أطفال متلازمة داون.

**أهمية الدراسة:****1- من الناحية النظرية :**

- يستمد هذا البحث أهمية من خلال المتغيرات التي يتناولها بالدراسة وهي اللغة الشفهية ومتلازمة داون من خلال الأهداف التي يسعى إلى تحقيقها.

**2- من الناحية التطبيقية :**

- زيادة إثراء المراكز الخاصة بهذه الدراسة لفهم مستوى اللغة الشفهية عند هذه الفئة.
- محاولة التدريب على استعمال اختبارات والتقنيات الأطفونية.

**تحديد مصطلحات الدراسة:**

**اللغة:** هي إحدى وسائل الاتصال بين الناس، وهي عبارة عن رسائل تصدر من المتكلم إلى المستمع وبواسطتها يستطيع الفرد التعبير عن رغباته وحاجاته وأفكاره، هي الكلام اللفظي أي الكلام المنطوق أو بطريقة غير لفظية والتي تتمثل في إشارات وإيماءات وحركات.

اللغة الشفهية: المقصود بها الجانب الإنتاجي للغة والذي يظهر من خلال نتائج عينة الدراسة على اختبار خومسي المكيف من طرف عدى دليلة.

متلازمة داون: هو اضطراب في كروموزوم 21 يحدث نتيجة انقسام هذا الأخير إلى ثلاثة كروموزومات بدلا من اثنين، وبهذا يصبح عدد كروموزومات 47 بدلا من 46 مما يؤدي إلى تأخر في النمو في المرونة في المفاصل والعمود الفقري والتأخر الحركي والنقص الحسي.

### 6- الدراسات السابقة:

في بحثي هذا اعتمدت على بعض الدراسات القريبة من موضوع بحثي، والتي أرى أنها تخدم موضوع البحث ولو بكيفية غير مباشرة.

### دراسة الأولى:

دراسة سميث وتيتشر (1991) بعنوان مهارات التواصل الحسية والحركية واللغوية لدى المعاقين عقليا والحاملين لعرض داون.

هي عبارة عن مهارات التواصل الحسية والآلية واللغوية لدى المعاقين عقليا والمصابين بمتلازمة داون وكانت الفرضية العامة بأن الأطفال المصابين بعرض داون يفضلون استخدام الإشارات أكثر من اللغة التفسيرية استنادا إلى انتقاء اللغة يتطلب عدة مهارات وأن عملية الكلام تتحدد بعوامل النمو ودرجة كفاءة اللغوية لدى الطفل، وحتى يتحقق الباحث من الفرضية أخذ عينة البحث بشكل عشوائي، حيث تألفت من 13 طفل من الذكور والإناث ممن يعانون من عرض داون ولقد بلغ متوسط العمر العقلي للعينة (20.5) شهرا والعمر الزمني ما بين (5 و 9) سنوات، وقد أجري لباحث عملية متجانسة بين أفراد العينة في العمر الزمني والمستوى الاجتماعي والاقتصادي، حيث اتبعت الدراسة المنهج الوصفي و طبقت

الاختبار المستوى الأداء اللغوي و سلوك الطفل أثناء تواجدهم مع الأم ،و أسفرت هذه الدراسة على النتائج التالية :

أمهات الأطفال المعاقين عقليا و المصابين بعرض داون كن أكثر تفاعلا في مهارات التواصل الحسي و الحركي،و كن أكثر إثارة لغوية إذا حاولت الأمهات تهيئة الواقع الذي يساعد على التواصل اللفظي و تنمية اللغة و هو ما انعكس على أطفالهن في مهارات التواصل و الحديث.(سميث و تيتشر 1991)

الدراسة الثانية:

دراسة (kumin) 1993 و هي في المحاكاة و أثرها في اكتساب اللغة لدى المعاقين عقليا و المصابين بعرض داون ،و قد هدفت الدراسة إلى التعرف على أثر تقليد الأطفال لأمهاتهم أثناء الكلام التلقائي في زيادة معدل الكلام و الحصيلة اللغوية لديهم ،و تمثلت عينة الدراسة من 123 طفل تم تقسيمهم إلى مجموعات ،48 من المعوقين عقليا و المصابين بعرض داون ،كما تم الحصول على معلوماتهم الأسرية من واقع سجلاتهم المدرسية و أوجد الباحث العلاقة بين البنين الجسمي و بين القدرة على اكتساب اللغة و الكلام ،و تراوحت نسبة ذكائهم ما بين 50 و 70 % و المجموعة الثانية تضمنت 75 طفل من الأطفال العاديين ،تتراوح أعمارهم الزمنية ما بين 6 و 9 سنوات و تمت المجانسة بين المجموعتين في كل من السن و المستوى الاجتماعي و الثقافي في الأسرة ،وقام الباحث بتطبيق اختبار تحليل المفردات اللغوية لأفراد العينة ،و مستوى الأداء اللغوي من خلال عينات الكلام التلقائي الخاص بالتفاعل المتبادل بين الأمهات و أطفالهن ،وأسفرت الدراسة عن النتائج التالية :

1-وجود فروق ذات دلالة إحصائية بين أفراد المجموعتين في القدرة على التفاعل اللفظي والتواصل في مهارات الحياة اليومية وبصورة دالة لمدى الأطفال العاديين.

2- هناك تأثير واضح للمحاكاة اللغوية في القدرة على التواصل اللفظي والكلام بالنسبة للأطفال المعوقين عقليا والمصابين بعرض داون. (محمود خليل، المكتبة الإلكترونية)

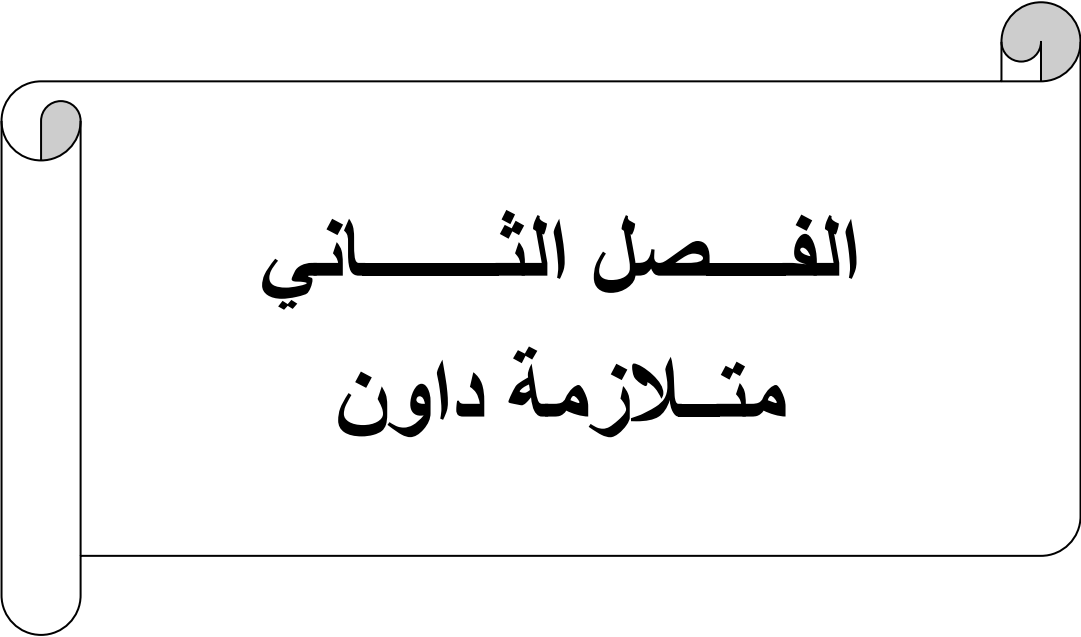
### نقد الدراسات السابقة:

بعد الاطلاع على المعلومات التي أشرت إليها سابقا في الدراسات السابقة تبين لي أن هذه الدراسات تخدم موضوعي وتمس جانب أو أكثر منه، فكل هذه الدراسات اهتمت بالجانب اللغوي عند الطفل المصاب بمتلازمة داون.

لاحظت في أن الدراسات اعتمدت على المنهج الوصفي في تقييم اللغة عند متلازمة داون هذا ما ساعدني على اختيار منهج دراسة حالة في دراستي.

فقد اختلفت الدراسات من حيث العينات المعتمدة (كالحجم والسن) وتنوعت أيضا من حيث الأدوات المستعملة، حيث تعددت وتنوعت من دراسة إلى أخرى من حيث أساليب القياس واختبارات.

# الجانب النظري



# الفصل الثاني

## متلازمة داون

## الفصل الثاني: متلازمة داون

### تمهيد

1. تعريف متلازمة داون
2. أنواع متلازمة داون
3. أسباب متلازمة داون
4. خصائص الأطفال المصابين بمتلازمة داون
5. نسبة انتشار متلازمة داون
6. الوقاية من حدوث متلازمة داون
7. تشخيص متلازمة داون
8. التكفل بمتلازمة داون

### خلاصة

**تمهيد:**

تشير كلمة متلازمة داون إلى مجموعة من العلامات والخصائص التي تظهر في مجتمع في آن واحد، الذي كان أول من شخصها الطبيب الإنجليزي داون عام 1866 من خلال عمله في أحد المؤسسات الخاصة برعاية المعوقين بالولايات المتحدة الأمريكية وأطلق عليهم اسم منغوليين نسبة إلى الشعب المنغولي نظرا لتشابه الجسدي في صغر العينين.

وفي هذا الفصل سوف نتطرق إلى دراسة متلازمة داون من جميع الجوانب من خلال (التعريف-أنواع - أسباب...)

**1-تعريف متلازمة داون:**

تشير كلمة متلازمة إلى مجموعة من العلامات والخصائص التي تظهر في مجتمع في آن واحد، وكلمة داون نسبة إلى الطبيب الإنجليزي (Langdon down) الذي كان أول من شخص هذه المتلازمة من خلال عمله في أحد المؤسسات الخاصة برعاية المعوقين بالولايات المتحدة الأمريكية. (نور وشاحي، ص 82)

يعرف متلازمة داون من خلال القاموس الأرففوني على أنه "مرض يعود إلى وجود كروموزوم إضافي في الزوج 21 من الخلايا، هذا الكروموزوم الزائد يفسر مجموعة الاضطرابات المصاحبة المتمثلة في التأخر النفسي -الحركي -وتأخر ذهني... (F,Brin 1997 P201),

**تعريف متلازمة داون حسب:**

**1-الخطيب و الحديدي:**

متلازمة داون عبارة عن اضطراب كروموزومي حيث تكون عدد الكروموزومات في الخلية 47 كروموزوما بدلا من 46 ويكون الكروموزوم الزائد موجود في زوج الكروموزوم 21 لذلك تعرف طبيا بثلاثي كروموزوم 21، وترتبط بعوامل معينة من أهمها عمر الأم عند الإنجاب حيث تزداد نسبتها بشكل ملحوظ مع تقدم عمرها. (الخطيب الحديدي، 2004، ص 81)

**2-عبد الحميد جابر:**

هو عدد شاذ من الكروموزومات أكثر شيوعا في الأطفال التيمهاتهم يزيد عمرهن عن أربعين سنة وكثيرا ما يؤدي إلى تخلف ذهني مصحوب بمشكلات فيزيقية وعلى وجه الخصوص مشكلات قلبية. (جابر، 2011، ص 522)

**3- حسب محمد حولة:**

متلازمة داون عبارة عن خطأ صبغي كروموسومي يحدث خلا في المخ والجهاز العصبي تنتج عنه إعاقة ذهنية ومشاكل في الاتصال اللغوي واضطرابات في مهارات الجسم الادراكية والحركية، كما يظهر هذا الشذوذ في ملامح وجهية وجسمية مميزة خلفية في أعضاء ووظائف الجسم. (محمد حولة، 2012، ص 93)

**(2) -أنواع متلازمة داون:**

يحدث الانقسام الثلاثي نتيجة 3 حالات:

**2-1- الحالة الأولى ثلاثي 21**

يكون نتيجة خطأ كروموسومي قبل الحمل فعندما يتم الانقسام الاختزالي لا تكون الكروموزومات موزعة بين الخليتين الجديدتين بسبب هذا الانقسام، مما يؤدي إلأن تحصل إحدى الخليتين على كروموزوم زائد بينما لا تحصل الخلية الأخرى على مثل هذا الكروموزوم مما يجعل احدى الخلايا تحتوي على 24 كروموزوما بدلا من 23 كما هو الحال في الخلية العادية وهذه الحالة هي أكثر الأسباب لحدوث متلازمة داون.

**2-2- الحالة الثانية: الانتقال**

التي يحدث فيها الانقسام وبالتالي متلازمة داون هو شذوذ الكروموزومات بسبب تغيرالموقع،اذ يحدث فيه ارتباط كروموسومي مع كروموزوم آخر بعملية التصاق ويمكن أن يحدث في أي كروموزوم لكنه أكثر شيوعا في مجموعات 13-14-15-21-22-23 في ثلث الحالات انتقال الموقع فإن أحد الوالدين يكون حاملا لهذا الخلل أي كمية زائدة من الكروموزومات 21 مما ينتج عنه مجموعات من كروموزوم 21 بلا من زوج منها. (السرطاني والصمادي، 1998، ص 301)

**2-3- الحالة الثالثة: الفسيفسائي**

التي يحدث فيها الانقسام الثلاثي هو حدوث شذوذ في الكروموزومات بعد حدوث الإخصاب إذ يحدث خطأ في توزيع الكروموزومات بمجرد أن تبدأ البويضة الخصبية في الانقسام مما يؤدي إلى عدم انفصال أحد الكروموزومات فتحتوي الخلية الجديدة بالتالي على ثلاثة كروموزومات بينما الخلية الأخرى الناتجة على انقسام لا تحتوي على كروموزوم واحد وبسبب نقص الكروموزوم في الخلية الثانية ، فإنها تموت وتبقى الخلية الأولى تحتوي على كروموزوم زائد في الانقسام وهذا خطأ في الخلية الأولى نتيجة انقسام تستمر خلايا الجسم في الانقسام حاملة ثلاثية الكروموزوم الذي حدث فيه الشذوذ. (نفس المرجع السابق، ص301)

**3-أسباب متلازمة داون :****3-1: اضطراب في الكروموزومات**

الكروموزومات والصبغيات عبارة عن عصيات صغيرة جدا تتواجد في النواة الخلية يحمل كل منها مئات الجينات، يوجد في كل خلية زوجا من الكروموزومات إضافية إلى كروموزومي الجنس اللذان يظهران عند الأنثى (xx) وعند الذكر (xy) وبذلك يكون في خلية جسمية 46 كروموزوم.

وبالنسبة لخلايا الأمشاج التي تتكون عن طريق الانقسام الميوزي أو المنصف فتضم نصف عدد الكروموزومات حيث يتكون كل مشيج ذكري الحيوان المنوي أو مشيج الأم مع نظيره من مشيج الأب ليكونا 23 زوجا من الكروموزومات.

يعتمد نمو الخلية الأولى الزيجوت على سلامة الكروموزومات وعلى سلامة عملها فأى خلل في هذه الكروموزومات أو في بيوكيميائية تتلف خلايا الدماغ وتؤدي الجهاز العصبي ومن بين الاختلالات التي تحدث الكروموسومات زيادة كروموسوم في الخلية وغياب كروموزوم آخر ليس له نظيرا.

ينتج اختلال الكروموزومات نتيجة عن الفشل في انفصال أزواجها أثناء انقسام الميوزي لخلايا الجسم فإذا حدث الفشل أثناء انقسام الخلية الأولى لنتجت خلية بها 47 كروموسوما وهكذا تستمر عملية التكاثر الخلية بالانقسام الميوزي حتى يتكون الجنين من خلايا كل منها كروموسوما زائدا مما ينتج عنه حدوث متلازمة داون.

ينتج اختلال الكروموسومات كذلك عن انفصال الكروموزومات أثناء الانقسام الميوزي لتكوين الأمشاج حيث يكون بالمشيخ كروموزوم زائد أو ناقص أو به جزء من كروموزوم آخر فإذا حدث تلقيح من هذا المشيخ كانت الخلية الأولى غير سليمة، وهكذا يستمر تكاثرها بالانقسام الميوزي حتى يتكون جسم الجنين من خلايا غير سليمة مما ينتج عنه كذلك حدوث متلازمة داون.

### 3-2- عوامل وراثية

تتمثل في:

-انتقال خصائص وراثية (شذوذ الكروموزومات-شذوذ الجينات) ويعتقد الأخصائيين أن خلل الهرمون أشعة X، الإصابة بالحمى. المشكلات المناعية أو استعداد الجنين يمكن أن يكون السبب في حدوث خلل انقسام الخلية وينتج عنه حدوث متلازمة داون.

-عوامل بيولوجية أخرى مثل عامل الريزومي (-RH) واضطرابات الغدد الصماء، تضخم الغدة الدرقية.

-التشوهات الخلقية:فقد يصاب الطفل بشذوذ فسيولوجي خلقي غير معروف سببه بوضوح ويؤدي إلى التأخر الذهني والذي منه (شذوذ في شكل العظام الجمجمة- فقدان جزء من المخ - الاستسقاء الدماغي - صغر حجم الجمجمة)وهذه الحالات يمكن إرجاعها إلى عوامل وراثية وإلى عوامل مكتسبة.(القمش،2011، ص 283)

-عوامل بيوكيميائية(طفرة جينية)

### 3-3-عوامل بيئية

تتمثل في:

#### عوامل قبل الولادة:

مثل تعرض الجنين للعدوى الفيروسية،البكتيريةوالإشعاعات،الاستخدام السيئ للأدوية سوء التغذية الأم الحامل وسن الأم عند الحمل،التدخين أثناء الحمل،الكحوليات والمخدرات،نقص نمو الجنين.

### 3-4-سن الأم

أثبت الباحثون أن الخلية التي تحتوي على نسخ أكثر من كروموزوم 21 تزيد بتقدم عمر الأم فالمخاطرة في حمل طفل مصاب بمتلازمة داون تزيد بزيادة عمر الأم ومن بين النساء في عمر 35-39 عام تحدث حالات متلازمة داون وفي عمر 40 عام حتى 45 عام فهي معرضة لإنجاب طفل مصاب بمتلازمة داون. وقد اقترح الكثير من المختصين إن المرأة الحامل في سن 35 عام أو أكثر يجب أن تجري فحوصات قبل الحمل.

وبالرغم من أنه من الشائع أن الأطفال المصابين بمتلازمة داون مولودين من أمهات أعمارهن فوق 35 عام إلا إن الأمهات أقل من 35 عام معدلاتهن أكبر فيإنجاب اطفال متلازمة داون.(القمش،ص284)

## 4- خصائص الأطفال المصابين بمتلازمة داون:

- (1) التخلف العقلي الشديد أو المتوسط وأحيانا البسيط.
- (2) غالبا ما يوجد تأخر في النطق.
- (3) النمو الاجتماعي أسرع من النمو العقلي، إذ غالبا ما يتصرفون بالاجتماعية.
- (4) ضعف في نمو الجهاز الحركي مع ضعف عام بالعضلات.
- (5) العين ببيضاوية مائلة للأعلى.
- (6) الميل للسمنة.
- (7) ميل العظام للين والأطراف للبرودة والزرقة.
- (8) غالبا مايصاب بالفتق السري.
- (9) اللسان به شقوق عميقة ويميل للخروج خارج الفم.
- (10) مؤخرة الرأس على خط واحد مع العنق لعدم وجود العظم الفذالي.
- (11) الجلد أبيض جاف بعد فترة من الرضاعة.
- (12) الأصابع قصيرة ومنتشرة للخارج.
- (13) القامة قصيرة والبطن بارزة.
- (14) عدم أو ضعف في نمو الأعضاء التناسلية.
- (15) يموت 2% منهم قبل الولادة أو أثناءها بينما يموت من 40.53% منهم من خلال السنة أولى من حياتهم.
- (16) شيوع الإصابة بضعف الجهاز الدوري وأمراض الجهاز التنفسي. (رانيا،دنيا،ص 163-

## خصائص النمو اللغوي لأطفال متلازمة داون:

هناك نسبة كبيرة من أطفال عرض داون تعاني من وجود:

- عيوب خلقية كبيرة على مستوى القلب تحتاج لعلاج عن طريق الجراحة.
- عيوب خلقية في الأسنان وعدد انتظامها وكبر أو صغر حجمها.
- وجود زيادة في عدد الأسنان في الفك العلوي.
- اللسان كبير الحجم يؤثر كذلك على النطق.
- اضطرابات في النطق فليدهم نطق غير سليم في الحروف الساكنة مثل:س-ش-ز-جوهذه الاضطرابات لها علاقة بالمرونة العضلية الحركية وهذا يؤثر على النبرات الصوتية عند اخراج الكلام. (حولة، 2012، ص 94)

## 5- الوقاية من حدوث متلازمة داون:

ترتبط حالات متلازمة داون في انتشارها طرديا مع تقدم الأم في العمر أكبر من 35 سنة هن الأكثر عرضة لإنجاب أطفال مصابين بمتلازمة داون ويزداد هذا التوقع أكثر بعد سن الأربعين ويزداد كثيرا بعد 35 سنة وهذا الإجراء من شأنه أن يقلل كثيرا من انتشار متلازمة.

يلزم عمل تحليل الكروموزومات للمتزوجين قبل حدوث الحمل للتعرف على خطر إنجاب أطفال لديهم أمراض وراثية كإجراء وقائي للحد من انتشار الأمراض الوراثية.

إجراء فحوصات طبية وطلب الاستشارة في حالة حدوث حمل لدى الأم التي سبق وأن أنجبت طفلا مصاب بمتلازمة داون، إذ أن الإجراءات التشخيصية المبكرة مفيدة حيث يتم تشخيص التي تم ذكرها سابقا خاصة

للأمهات كبار السن أو اللاتي أنجبت حالات داون من قبل، وعند اكتشاف وجود عيوب كروموزومية لدى الجنين فإن الإرشاد الوراثي يأخذ دوره ويكون القرار راجعا للوالدين. (رانيا، دنيا، ص 290)

### 6- نسبة انتشار متلازمة داون:

تبلغ نسبة انتشارها حوالي حالة واحدة لكل (800) ولادة وبالرغم من حقيقة أن (75%) من الأجنة المصابة بمتلازمة داون تنتهي بالإجهاض التلقائي من دون أي تدخل طبي، إلا أنه يولد طفل مصاب بهذه المتلازمة لكل (800) ولادة حيث (80%) من الأطفال المصابين يولدون للأمهات لا تتجاوز أعمارهن (35) سنة مع أن احتمال ولادة طفل مصاب بمتلازمة داون يزيد بزيادة عمر المرأة. (السويد، ص 56)

أما في الجزائر وحسب تصريح وزير التضامن الوطني والأسرة بالخارج (2007) فإن الجزائر تحصي رسميا 2340 شخص مصاب بمتلازمة داون، وأن نسبة انتشارها في الجزائر هي 1 في 600 ولادة.

### 7- تشخيص متلازمة داون:

#### 1- عينة من دم الحبل السري عن طريق الجلد:

وهي أدق الطرق ويمكن استخدامها لتأكيد عينة المشيمة أو عينة السائل الأمنيوسي ولكن عينة الدم من الحبل السري لا يمكن إجرائها إلا بعد الحمل وخلال الفترة 18 إلى 22 اسبوع وقد يكون خطر التعرض للإجهاض في هذه الطريقة كبير.

#### 3- عينة المشيمة:

يتم سحب عينة المشيمة في الفترة بين 9 إلى 11 أسبوع من الحمل وهي تتطلب اخذ مثقال ذرة من المشيمة و بالتحديد من النسيج الداخلي الذي سوف يتطور إلى مشيمة ويتم فحص النسيج لمعرفة وجود

مواد زائدة من كروموزوم 21 ويمكن أخذ العينة من عنق الرحم هذا النوع يكون خطر التعرض لإجهاض من (1-2-100) (القمش،ص287)

### 8-التكفل بطفل متلازمة:

إن طفل متلازمة داون يحتاج لمجموعة من أنواع التكفل خصوصا التكفل المبكر الذي سيساعده ويسهل عليه التكيف والعيش في المجتمع والتعايش مع صعوبات،ففي الجزائر تتكفل وزارة التضامن ب 2500 مصاب عبر 82 مركز وتتكفل الدولة 3700 مريض من مجموع 25 ألف مصاب مايدل على أنه عدد ضئيل بالمقارنة مع عدد المصابين إذ يعد التكفل المبكر من أفضل الوسائل للعلاج ومن أهدافه:

-مساندة الأسرة لتحقيق أهدافها وتقوية التفاعل بين الأطفال وأسرهم.

- حق الطفل على الانضباط والاعتماد على النفس والنجاح وتحقيق الاستقلالية.

-بناء ودعم الكفاية الاجتماعية للأطفال.

-إمدادهم بخبرات الحياة العادية وإعدادهم لها.

-منع ظهور المشكلات المستقبلية الخاصة بالإعاقة.

-زيادة وعي الأسرة بالبرامج الاجتماعية الأخرى.

ومن بين هذه التكفلات:

-التكفل الطبي:

والذي يتمثل في معالجة مختلف الأمراض والتخفيف من حدتها خصوصا وأن هذا الاختلال في الكروموزومات يصاحبه العديد من الأمراض الجسدية والتي غالبا ما تكون خطيرة، وما يساعد على التغلب عليها والتحكم في مضاعفتها هو الكشف المبكر لهذه الاضطرابات.

## 2- التكفل التربوية الحسية الحركية:

التي تكون من طرف مختص في التربية الحس الحركية باستعمال وسائل مختلفة كالسباحة، الرياضة وآلات لتقويم الأعضاء الجسمية ومختلف التمارين الحسية الحركية التي تساهم في تطوير القدرات الحركية الكبيرة إذ تمكن الطفل من التوازن والتحكم في الجسم من خلال التعرف على صورته الجسمية وكذا تحفيز حواسه. (بن قو أمينة، ص 38)

## 3- التكفل الأرتفوني:

إن متلازمة داون يصاحبها العديد من اضطرابات النطق واللغة ولهذا يجب أن يكون التدخل الأرتفوني مبكرا للحد من هذه الاضطرابات وكذا تحسينها إذ يتجلى التكفل الأرتفوني في:

-تحسين الاتصال اللفظي للأطفال.

-تقويم وتدعيم التفاعل بين الطفل ووالديه.

-إعادة تحسين الصوت كلا من النطق وكذا الكتابة.

وكلما كان التكفل الأرتفوني مبكرا كلما كانت النتائج أفضل في اكتساب اللغة وتحسينها.

## التكفل التربوي:

يشمل على إعادة تربية الطفل بأساليب التربية الخاصة تمكنه من استغلال قدراته وإمكانياته واستعداداته بأفضل طريقة ممكنة فهي تساعد على تعليمه المبادئ الأساسية البسيطة للتعلم التي تتمثل في تعليم

المهارات الأكاديمية كالحساب والقراءة ومختلف الأنشطة التربوية سواء في المؤسسات التعليمية العادية بدمجه مع الأطفال العاديين وهذا لزيادة تحفيزهم على التقدم والتطور كالتجربة الجزائرية للجمعية الوطنية للاندماج المدرسي والمهني للأطفال التريزوميون، وفي المراكز الطبية البيداغوجية للأطفال المتخلفين ذهنيا كما يمكن إعدادهم مهنيا على الحرف البسيطة التي تتفق مع قدراتهم واستعداداتهم.

### التكفل النفسي:

هذا التكفل يكون من طرف الأخصائي النفسي و يبدأ من الأيام الأولى من الإعلان عن الإعاقة إذ يشمل الأسرة و بالأخص الأبوين لتجاوز مرحلة الصدمة و الأحاسيس و المشاعر المصاحبة لها، وإحداث التوازن و مساعدتهم على التكيف مع طفلهم و إيقاعات نموه وحاجاته الخاصة و كذا مساعدتهم على تقبل هذا الطفل فالتكفل النفسي، وتقديم المعلومات عن نموه هذا الطفل و خصائصه لكن تدريجيا و حسب سن الطفل فالتكفل النفسي يكون من خلال العلاج الأسري والإرشاد الأبوي والعلاج الجماعي هذا من جهة ومن جهة أخرى التكفل النفسي بالطفل و الذي يتمثل في تقييم النمو المعرفي و القدرات الاجتماعية و الانفعالية و كذا المشاركة في تصميم و تنفيذ البرنامج التربوي الفردي لطفل متلازمة و معالجة مختلف الاضطرابات السلوكية و يمكن تلخيص أهداف التكفل النفسي في :

-التخلص من مواقف الإحباط وتجنبها عن طريق علاج العوامل الانفعالية المحيطة.

-المساهمة في تحقيق الشعور بالأمن والانتماء والشعور بالنجاح.

كما أن التكفل النفسي يساعد الوالدين في كيفية التعامل مع طفلهم وعدم إشعاره بالنبذ والرفض.(بن قو

أمنية، ص 38-39-40)

**خلاصة:**

من خلال ما تم عرضه من معلومات مختلفة عن متلازمة داون، نستخلص أنه يجب العمل أكثر في مجال تحسين قدراتهم والرفع من مهاراتهم، هذا وفق ما يتناسب وقدراتهم المتاحة والاستفادة منها وتطويرها من خلال مختلف الأنشطة وطرق إعادة التأهيل والعلاج والبرامج الحديثة والفعالة.

الفصل الثالث

اللغة الشفهية

## الفصل الثالث: اللغة الشفهية

تمهيد

1- اللغة

1-1- تعريف اللغة

1-2- خصائص اللغة

1-3- مستويات اللغة

1-4- وظائف اللغة

1-5- نظريات اكتساب اللغة

2- اللغة الشفهية

2-1- تعريف اللغة الشفهية

2-2- الفرق بين اللغة الشفهية واللغة المكتوبة

2-3- أهمية اللغة الشفهية

2-4- خصائص اللغة الشفهية

2-5- تصنيف اضطرابات اللغة الشفهية

خلاصة

**تمهيد:**

تعد اللغة عند كل أمة أحد مقومات وجودها ومن أهم ركائز شخصيتها وتكتسب أهميتها من حيث كونها وسيلة مهمة من وسائل الاتصال الأساسية في حياة الفرد والمجتمع ليعبر بها عن ذاته وليتواصل بها مع الآخرين وفي هذا الفصل سوف نتطرق إلى تعريف اللغة ومستوياتها ... وأيضا تعريف اللغة الشفهية وأهميتها وتطرق إلى صعوبتها.

## 1- اللغة

## 1-1 ( تعريف اللغة:

يعرف كل من (ليكولسيو هاريمان كريش) اللغة على النحو التالي:

اللغة هي نظام رمزي منظم في التواصل ينظم الأصوات في سلسلة منظمة لإنتاج أو تكوين كلمات منظمة قواعدها تعبر عن أفكارنا ومشاعرنا وتتألف من عناصر صرفية ونحوية ودلالية لفظية (إبراهيم عبد الله، فرح الزريقات، ص109)

## تعريف علماء النفس اللغوي:

أكدوا على عمليات الاكتساب والإنتاج اللغوي بالإضافة إلى معاني، والدلالات والعمليات النفسية المرتبطة بها ويرى البعض إن اللغة هي نظام من الأصوات اللفظية الاصطلاحية التي تستخدم في الاتصال المتبادل بين جماعة من الناس بحيث يمكن من خلال هذا النظام تسمية الأشياء والأحداث وتصنيفها (محمد حولة، ص15)

## تعريف بياجيه:

اللغة هي التي تساعد الشخص على إيصال أفكاره للآخرين بواسطة كلمات فهو يستطيع إبلاغ وإصدار الأوامر والتعبير عن مشاعره وأفكاره الشخصية إذن بذلك فهو فعل نفسي حركي مركب يسمح للفرد بالتواصل مع الآخرين. (Piaget ,P32)

كما عرفت اللغة بأنها مجموعة من الرموز التي تمثل المعاني المختلفة وهي مهارة اختص بها الإنسان، و اللغة نوعان لفظية و غير لفظية وهي وسيلة الاتصال الاجتماعي و العقلي وهي إحدى وسائل النمو العقلي

و الحسي و الحركي و الانفعالي و تحتل اللغة جوهر التفاعل الاجتماعي.(جمال عبد الفتاح وآخرون،ص16)

وتعرف كذلك اللغة بأنها النظام الرمزي الكلي المستخدم في التواصل وهو متفق عليه ويشمل إعطاء للمعاني أصوات والكلمات والإيماءات وعلى ذلك فاللغة قد تكون منطوقة أو أشارية أو إيمائية. (خولة أحمد يحيى،ص113)

ولقد عرفت أنيس فريحة: بأنها ظاهرة سيكولوجية اجتماعية ثقافية مكتسبة لا صفة بيولوجية ملازمة للفرد تتألف من مجموعة من رموز صوتية لغوية اكتسبت عن طريق الاختبار معاني مقررة في الذهن، وهذا النظام الرمزي الصوتي به تستطيع جماعة ما أن تتفاهم وتتفاعل. (راضية، نصيرة، 2006، ص 21 )

أما تشو مسكي فيرى في تحديده لمفهوم اللغة، ضرورة الإشارة إلى القواعد النحوية والتركيبات القواعدية وأن المنطوق لا يشترط أن يكون له معنى، بحيث يمكن للإنسان نطق كلمات ليس لها معنى، لكن القواعد النحوية والتركيبات تجعل الجمل المنطوق بها ذات معنى ومضمون. (راضية، نصيرة، 2006، ص 22)

## 1-2) خصائص اللغة:

- اللغة من أهم وسائل الاتصال.

- اللغة تنقسم إلى نوعين لغة استقبالية وتتطلب السمع والفهم وأخرى تعبيرية.

- تتطلب إنتاج اللغة المنطوقة والمكتوبة وفق قواعد تركيب اللغة وصياغتها.

- اللغة لها معاني محددة واضحة في المجتمع الذي تنتمي إليه.

- اللغة تعبير عن خبرات الإنسان وتجاريه ومعارفه.

- اللغة تتأثر بعوامل الوراثة وسلامة أجهزة النطق.

-اللغة وسيلة التواصل بين الأجيال ونقل التراث الثقافي والحضاري عبر الزمن.

-اللغة لها معاني رمزية حيث تستطيع وصف أشياء غائبة.

-اللغة مركبة لأنها تنطق الحرف إلى الكلمة إلى جملة.

-اللغة محكومة بقواعد و قوانين تفرضها قواعد اللغة في المجتمع الذي تنتمي إليه.(محمد فرحان القضاة و

آخرون، 2010، ص62)

### 1-3 وظائف اللغة:

اعتمد جاكبسون في استنباطه لوظائف اللغة على العناصر الأساسية المشتركة لنظرية الاتصال المتمثلة

في المرسل، المستقبل، القناة، الرمز، الرسالة والمرجع كل عنصر من هذه العناصر له وظيفة معينة.

وظيفة تبليغية: تخص المتكلم.

وظيفة وجدانية: تتعلق بالنداء على الآخر وهي متعلقة بالمخاطب (المرسل إليه)

وظيفة شعرية أو جمالية: وفيها يتم الاهتمام ببنية الرسالة اللسانية في حد ذاتها.

وظيفة تحقيقية: متعلقة بالقناة مثل النغمات الصوتية في حالة الكلام.

وظيفة مرجعية: متعلقة بالمرجع فيما يتم الرجوع إلى تحليل وشرح ما تم قوله.

وظيفة شبه لسانية: تخص الرمز في حد ذاته. إلى جانب هذا نجد الوظيفة النفسانية

المتعلقة بالتفكير.(محمد حولة، 2012، ص 15-16)

5- مستويات اللغة:

1- المستوى الصوتي:

يختص بالحروف من حيث هي أصوات فيبحث في مخارجها وصفاتها وطريقة نطقها وقوانين تبدلها وتطورها.

ويتم في هذا المستوى المقارنة بين الأصوات، من حيث المخارج والصفات ويبحث في المقاطع الصوتية.

-النبر والتنغيم: ويعتبر علم الأصوات والفونولوجيا الاختصاص الذي يتم بدراسة هذا المستوى فالصوتيات تختص بدراسة طريقة نطق وإدراك الأصوات، والصفات الفيزيائية لها أما الفونولوجيا أو علم وظائف الأصوات فيدرس الفروق الوظيفية بين الأصوات في اللغة الواحدة وهناك عدة تخصصات تهتم بدراسة هذا المستوى وهي:

-علم الأصوات العام: والذي يهتم بتتبع الصوت اللغوي في مراحل الثلاث التي يمر بها، وهي مرحلة الإنتاج التي تتكون في الجهاز السمعي ثم الجهاز العصبي.

علم الأصوات النطقي: ويعمل على دراسة أعضاء النطق والكيفية التي يتم بها النطق بالأصوات ويعرف أيضا بعلم الأصوات الفيزيولوجي. (راضية، نصيرة، 2010، ص 23)

-علم الأصوات السمعي: ودوره هو دراسة الأصوات في مرحلة الاستقبال، ولا يزال هذا العلم إلى يومنا هذا لم يحقق إلا تقدما بسيطا، حيث اقتصر نتائجه على وصف الجهاز السمعي وتقديم بعض الانطباعات على الأصوات.

-علم الأصوات الفيزيائي: فالصوتيات الفيزيائية هي دراسة الذبذبات والموجات الصوتية بالاعتماد على أجهزة تقوم بتحويل هذه المادة الصوتية إلى ترددات كهربائية يمكن عرضها على شاشات الحاسوب لدراستها وتحليلها عمليا وتختص بالمرحلة الانتقالية من المتكلم إلى أذن السامع.

وبعد تحليل الفيزيائي لأصوات اللغة علما تطبيقيا من حيث إخضاع المادة المدروسة (الصوت اللغوي) لقوانين رياضية وحسابات دقيقة. تؤدي إلى تحقيق نتائج موضوعية ذات دقة عالية تتوجها الأرقام فتردد الصوت وشدته، وزمنه مفاهيم فيزيائية تقوم بقياسها أجهزة وبرمجيات حديثة.

ومن هنا يمكن القول أن تحليل الفيزيائي للأصوات اللغوية منحى زاحم فيه العلوم المختلفة في سلامة نتائجه، فهذا النمط من التحليل لا تأسره ذاتية الباحث ولا تقيده ميوله ويرى العديد من الباحثين في العصر الحديث أن آفاقه تعد بالكثير إذا ما حظي بالعناية اللازمة و الدرس الكافي.

## 2- المستوى المعجمي:

ويمثل مجموع الكلمات الموجودة عند الفرد التي تحوي ذخيرته اللفظية فهو بذلك يشبه القاموس الذهني الذي يحوي كل ما نعرفه من كلمات والخصائص الكلية لمواصفاتها بناءا على الأحرف المكونة للكلمة، والجوانب الفونولوجية لها ومعناها والجوانب الدلالية ومظهرها الكتابي والأدوار القواعدية التي تستطيع هذه الكلمات أن تمارسها والتي تخبأ في ذاكرة الفرد على هيئة رموز.

## 3- المستوى التركيبي:

يتناول هذا المستوى:

1- الصرف: يتعلق هذا الأخير بعلاقة تركيب الكلمات مع الإفراد والجمع وتصريف الأفعال في الأزمنة المختلفة. (نفس المرجع السابق، ص24)

2- النحو: وهو دراسة القواعد التي تحكم بناء الجملة وتركيبها وطريقة ربط هذه الجمل مع جمل أخرى.

## 4- المستوى السميائي:

يتعلق بفهم معاني الكلمات والمفردات سواء في حالتها التلقائية والقراءة، أو في حالتها التحدث أو الكتابة ويشمل التصنيف والقدرة على التعريف وتمييز المترادفات والأضداد وكشف الغموض.

### 5-المستوى البراغماتي:

يتمثل في التطبيق العملي للغة وما يتعلق بطريقة استخدامها للتواصل، حيث يهتم بالسياق والمستمع والمواقف الذي تستخدم فيه اللغة، وتختلف وظائف اللغة حسب تلك المواقف.

(راضية، نصيرة، 2010، ص25)

### 1-5) نظريات اكتساب اللغة:

من أشهر النظريات المعاصرة والشائعة التي هي النظرية السلوكية (Behaviorisme) والتي ترى أن اللغة تكتسب نتيجة عوامل أو مؤثرات بيئية.

أما النظرية الأخرى التي اهتمت باكتساب اللغة فهي النظرية الفطرية (Nativisme) التي تنظر إلى اللغة على أنها تكتسب نتيجة لعوامل فطرية تولد مع الفرد وتبقى معه طيلة حياته، وهي موجودة في داخله.

وهناك نظرية ثالثة تجمع بين النظريتين في النظرية التفاعلية.

والتي ترى أن اكتساب اللغة نتيجة للتفاعل بين البيئة والوراثة، وسوف نتطرق إلى أشهر نظريات اكتساب اللغة:

### 1- النظرية السلوكية:

تؤكد النظرية السلوكية على أن اللغة سلوكا اجتماعيا يتعلمه الطفل عن طريق التعزيز والاقتران، فما ينطبق على اكتساب السلوكيات الأخرى ينطبق على اللغة أي أن اللغة سلوكا مكتسبا عن طريق التعلم وليس كيانا

مستقلا بذاته، ويؤمن سنكربان اللغة هي نوع من أنواع التي يتعلمها الطفل، وقد ينجز متتاليات صوتية منها ما هو صائب وما هو خاطئ وعن طريق التعزيز للاستجابات الصائبة يختار الصائب ويترك الخاطئ. (قحطان أحمد الظاهر، 2010، ص 55-56)

## 2- نظرية التعلم الاجتماعي:

ارتبطت هذه النظرية بعالم النفس بندورا (Bandure) والتي تفسر اكتساب اللغة عن طريق التقليد والمحاكاة. لذلك يتعلم الطفل اللغة التي يتكلم بها آباؤه ويقلد اللهجة ذاتها التي يستخدمونها أي أنهم يقلدون ما يسمعون فإذا كانت اللغة العربية تعلمها الطفل من خلال التقليد والمحاكاة وكذلك بقية اللغات. ولا بد من الإشارة إلى أن نظرية التعلم الاجتماعي تتخلص في كون الفرد له ميل غريزي لتقليد الآخرين حتى لو لم يستلم أي مكافأة أو ثواب.

## 3- النظرية التفاعلية:

ترتبط هذه النظرية مع أحد طلاب بافلوف (Pavlov) وهو فيجوتسكي الذي يرى أن تعلم اللغة هي نتيجة للتفاعل الاجتماعي و هي لا تتقاطع مع النظرية السلوكية المعاصرة بالرغم من أنها تؤكد على البيئة من خلال التفاعل الاجتماعي الذي يعد الأساس في اكتساب اللغة، لكنها لا ترفض دور الوراثة في السلوك الإنساني (نفس المرجع السابق، ص 57-59)

ويرى فيجوتسكي إن أي عمل يتعلق بتطور الطفل الثقافي يظهر مرتين مرة على مستوى الاجتماعي وأخرى على المستوى الفردي في نفسية الطفل وداخله.

وهنا يتبين أن دور الأقران في نمو وتطور الطفل وخصوصا إذا اختير الأقران بشكل صحيح.

## 4- النظرية الفطرية:

جاءت النظرية الفطرية كرد على المدرسة السلوكية التي تعتقد أن الطفل يولد وذهنه صفحة بيضاء، ويكتسب اللغة عن طريق ردود أفعال المنعكسة ويتعلم اللغة مثل أي عادة يتعلمها.

أما النظرية الفطرية ورائدها **نعوم جامسكي** فقد رفضت السلوكية، ويرى النظرية السلوكية بأنها آلية لأنها تنتظر الإنسان و كأنه حاسب آلي تتم تغذيته بكلمات (**مدخلات**) ويعاد إنتاجها (**مخرجات**) و يعتقد أن هذه مكبله للغة في حين يراها **جامسكي** مهارة مفتوحة النهايات ،لذلك يرى **جامسكي** أن المثير و الاستجابة لا تكفي لتفسير إمكانيات الطفل في استخدام اللغة و فهمها.

لقد زعم **جامسكي** أن اللغة الكلامية قدرة فطرية مخلوقة لدى الفرد، وهي قدرة خلاقة تعمل بنظام في خلق اللغة والكلام حيث أن الطفل يولد و عنده من ساعة ولادته قدرة في اكتساب لغة الأم، وعندما يستوعب الطفل القواعد المختلفة التي تعتمد عليها اللغة تتكون عنده القدرة و الابتكار أي القدرة على تركيب الجمل المختلفة.

### 5- النظرية المعرفية:

هذه النظرية ترى أن اكتساب اللغة يجب أن ينظر إليه ضمن التطور العقلي للطفل فالبنى اللغوية تنشأ فقط إذا كانت هناك قاعدة معرفية.

وتعد نظرية **بياجيه** من أهم النظريات المعرفية التي فسرت النمو المعرفي عند الأطفال والتي رفضت مبادئ النظرية الفطرية ونظرية التعلم والاكنتساب القائمة على التقليد. إذ تعد اللغة ابدية أما التقليد فهو هامشي.

حيث يعتقد أن النمو اللغوي يرتبط ارتباطا وثيقا بالتطور المعرفي من خلال تطور العمليات العقلية لديهم. (قحطان أحمد الظاهر، 2010، ص59-62)

## (2) اللغة الشفهية

## (1-2) تعريف اللغة الشفهية

تعتبر اللغة الشفهية من الرموز الاعتباطية يستخدمها الأفراد ليمثلوا الأفكار في كلمات وجمل لكي يتواصلوا مع بعضهم البعض ومن خلال عملية التواصل الشفهية وغير شفهية يتم تمثيل وإيصال الأشياء والأحداث والعلاقات بين الأفراد، وتشكل اللغة مظهر من مظاهر الحياة اليومية وعنصرا بارزا في حياة الأفراد فهي تدخل كافة الفروع المعرفة العلوم التي تتواصل من خلالها الأجيال.

وتعرف أيضا اللغة الشفهية على أنها مجموعة من المهارات المسئولة عن تحويل الأفكار إلى رموز لغوية صوتية، وهنا تكون الرسائل لفظية أو أنها تحويل إلى رموز صورية بصرية وتكون الرسائل بهذا الشكل كتابية، كما تعرف بأنها القدرة على نقل الرسالة التي ينوي الفرد نقلها ويشار أيضا أنها اللغة الإنتاجية. (راضي الوقفي، 2011، ص 60)

وعرفها "الروسان" على أن اللغة الشفهية هي تلك التي تتمثل في قدرة الفرد على نطق اللغة وكتابتها وعرفها "الزريقات" بأنها القدرة على التعبير عن أفكارنا بكلمات منطوقة، والنطق هو القدرة على لفظ كل كلمة بوضوح. (جمال الخطيب، 2004، ص 240)

كما عرفت اللغة الشفهية من قبل هدى عبد الله على أنها رموز اعتباطية يستخدمها الأفراد ليمثلوا الأفكار في كلمات وجمل لكي يتواصلوا مع بعضهم البعض. (الحاج هدى عبد الله، 2003، ص 101)

من خلال هذه التعاريف يمكن صياغة تعريف إجرائي والقول أن اللغة الشفهية هي نظام من الأصوات الاصطلاحية والتي تستخدم في الاتصال المتبادل بين جماعة من الناس وهذا النظام تحكمه جملة قواعد

صرفية، نحوية ودلالية لفظية ترتبط بعمليات إنتاج الأصوات من قبل المتكلم وعملية استقبالها وترجمتها إلى دلالات من قبل السامع.

## 2-2) الفرق اللغة الشفهية و اللغة المكتوبة :

لقد حدد لبيرمان سنة 1992 مجموعة من الخصائص توضح سبب اعتبار اللغة الشفهية لغة طبيعية بالمقارنة مع اللغة المكتوبة ومن بين هذه الخصائص نجد:

1- تتميز اللغة الشفهية بالعالمية باعتبار أنه لا يوجد مجتمع إنساني معروف لا يملك لغة متكلمة متقنة في حين أن معظم هذه المجتمعات لم تطور النظام الكتابي.

2- أسبقية اكتساب اللغة الشفهية بالانطلاق من وجهة النظر الخاصة بخصائص الجنس البشري.

3- إن سيرورة اكتساب اللغة الشفهية سهلة فيكفي أن يتواجد الطفل في محيط لغوي معينة لكي يكتسب لغة هذا المحيط بصفة عفوية ومنتظمة وسريعة بدون أن يتطلب الأمر طريقة تعلم واضحة، على عكس اكتساب القراءة والكتابة التي هي نتاج سيرورة تعلم طويل ومعقد والنجاح في اكتسابهما لسوء الحظ غير مضمون لمعظم الاطفال.

4- توجد عدة استعدادات بيولوجية خاصة من أجل اكتساب اللغة الشفهية مرتبطة بالبنيات العصبية خلال تطور الجنس البشري وتستخدم القراءة والكتابة بعض هذه المصادر ولكن لا توجد خصائص بيولوجية خاصة بالقراءة والكتابة. (عدى دليلة، 2017، ص 18)

## 2-3) أهمية اللغة الشفهية:

تحتل اللغة الشفهية مكانا بارزا في عملية التواصل في المجتمع المعاصر، وتعد اللغة الشفهية وسيلة أساسية لتواصل وكما هي المدخل المنطقي لتعليم اللغة فنحن نسمع ونتحدث أكثر مما نقرأ ونكتب، وتتضمن اللغة الشفهية على الاستماع والتحدث حيث تنتظر إليها العملية التعليمية باعتبارها مهارتين أساسيتين من مهارات

تعلم اللغة الأولى، الاستماع وهي تتصل بعملية الاستقبال والثانية للكلام وهي تتصل بعملية الإرسال في موقف التواصل.

شيوخ اللغة الشفهية داخل المجتمعات الإنسانية. حيث أجريت الكثير من الدراسات حول مدى شيوع اللغة الشفهية واتضح منها أن معظم الأنشطة اللغوية تقع في الجانب الشفهي فكثير من الدراسات ذكرت أن الجانب الشفهي يشكل 95% من التواصل اللغوي. (راشد محمد عطية، 2005، ص157)

## 2-4) خصائص اللغة الشفهية:

هناك مجموعة من الخصائص تتميز بها اللغة الشفهية تتمثل فيما يلي:

### 1-الخاصية التعبيرية:

باعتبار أن اللغات لديها القدرة على التعبير على كل المعاني القابلة للإدراك ولا يمكن تحديد عدد ونوع المعاني التي يمكن التعبير عنها، والتعبير الذي يحمل معنى يستخدم جميع الوحدات التي تتكون منها اللغة ابتداء من الفونيم إلى الخطاب، وترتبط الخاصية التعبيرية بمفهوم الإبداع اللغوي وعدم التقييد لإمكانية التعبير عن أحداث تجري في مختلف الأزمنة والأمكنة.

### 2-الخاصية الاعتباطية:

إن العلاقة بين شكل اللغات ومعانيها غير مبررة فلا توجد علاقة حتمية بين المورفيمات والكلمات والعلاقات النحوية والقواعد التركيبية والمدلول.

وكمثال لا توجد علاقة منطقية للإشارة إلى موز بتتابع الفونيمات /م-و-ز/ وهذه الخاصية تسمح بالإبداع الحر للرموز حسب حاجة للاتصال بدون الأخذ بعين الاعتبار تلائم الشكل مع المعنى، والنظام اللغوي الذي يزعم تشابه رموزه بطريقة ما بمرجعها ستحدد بصفة كبيرة القدرة الإبداعية عند مستخدميها.

**3-الخاصية التحليلية:**

باعتبار أن الوحدات التي تتكون من الأنظمة اللغوية تضم أحداها ضمن الأخرى فالشخص المتكلم (أو الكاتب أو المستعمل للغة الإشارة) ينتج خطابات تضم السرد الوصف، الشكوى و الشرح المتكونة من مقاطع (أو مجموعات) والتي تتكون بدورها من كلمات أو وحدات معجمية، و تتشكل الكلمات انطلاقا من مورفيما والمورفييمات من فونيمات متسلسلة (إنها تتمثل في الأصوات الخاصة بكل لغة) وأخيرا فإننا نحصل على الفونيمات بإدماج الصفات النطقية و كمثال ذكر الخاصية المهجورة (اهتزاز الأوتار الصوتية) الغنية (مرور الهواء من الأنف) الشفوية (لتدخل الشفاه في إنتاج الصوت)

**4-الخاصية التنسيقية:**

إن الوحدات اللغوية المحللة والمحتظة بها قابلة للتنسيق وتنسيق هذه الوحدات يزيد أكثر من القدرة الإبداعية للغات فإنتاج عدة وحدات معجمية في العبارة الواحدة تسمح بالتعبير أكثر عن المعاني وحتى المعاني الأكثر تعقيدا، في حين تركيب بعضها ببعض الآخر دون تخطيط قواعدي تؤدي الى عدم تحديد المعاني العلائقية (التي تتحكم في العلاقات بين الكلمات)

**5-الخاصية القواعدية:**

باعتبار أن اللغة تخضع إلى قواعد معينة ويقصد بالقواعد النظام التحتي الذي ينظم العلاقة بين المعنى حسب تسلسل الوحدات المعجمية وهذه القوانين يجب أن تسمح بإنتاج كل الجمل الصحيحة للغة(جمل قواعدية) و فقط هذا النوع من الجمل والعلاقات التي تحتوي على المعنى تتواجد في قلب المدلولات،إنها تتمثل في علامات تدل على وجود أو عدم وجود الشيء،إدماج علامات تدل على النوع والكم،إشارات التعيين علامات الإضافة،علامات التعدي وأدوات متعلقة بالزمان والمكان.

إن القواعد التي تسمح بتحقيق ترابط بين المعنى والبنية الشكلية متعلقة بطريقة تسلسل الكلمات استخدام المورفيمات النحوية وهي حسب ترتيب أساسي تتمثل في أدوات الربط وأدوات العطف، إشارات التعيين ومختلف اللواحق والتصريف الذي يغير من شكل الوحدات المعجمية.

ويعرف دوسوسير المكونات القواعدية التي تتحكم في القوانين الموضوعية والتحويلية والنحو أو المورفونحوية بنظرية تجمع الكلمات.

وبالتالي فإن هذه الخصائص تمثل معياراً يميز السلوكيات الأخرى. (عدى دليلية، 2017، ص 19-21)

### تصنيف اضطرابات اللغة الشفهية:

تنقسم اضطرابات اللغة الشفهية إلى عدة اضطرابات عديدة وسنذكر هنا أهم الاضطرابات التي يصاب بها أطفال عرض داون:

#### 1- اضطراب النطق:

هو الأداء غير السليم للنطق وتنتشر اضطرابات النطق بين الكبار والصغار، وهي تحدث في الغالب لدى الصغار نتيجة أخطاء في إخراج أصوات حروف الكلام من مخارجها، وعدم تشكيلها بصورة صحيحة.

وقد تم تعريف اضطرابات النطق في الدليل التشخيصي والإحصائي للاضطرابات النفسية والعقلية الصادر عن الجمعية الأمريكية للطب النفسي بأنه: فشل في استخدام أصوات الكلام المتوقعة المناسبة لعمر الفرد وذكائه ولهجته، ويتضح في إصدار صوتي رديء أو تلفظ غير مناسب، ويشمل الاضطراب النطقي: أخطاء في إصدار الصوت أو إبدال صوت مكان آخر أو حذف أصوات مثل الحروف الساكنة التي تقع في آخر الكلمة وتشويه وتحريف لنطق الكلمة مما يعطي انطباع بأنه كلام غير سليم.

**مظاهر اضطرابات النطق:**

تضم اضطرابات النطق أربعة مظاهر أساسية هي:

**1-الإبدال:**

ويحدث في إبدال صوت بصوت آخر، يستبدل الطفل نطق صوت / ر / بصوت / ل /، فيقول مثلا / كلاب / بدلا من / كتاب / وغالبا ما يحدث الإبدال نتيجة تحرك نقطة المخرج إلى الأمام، ويسمى "إبدال أمامي أو إلى الخلف ويسمى «إبدال الخلفي» فعندما ينطق الطفل / د / بدلا من صوت / ج / فهذا يعني أن لسان الطفل قد تحرك إلى الأمام لأن / ج / ينطق وسط اللسان، أما صوت / د / فينطق من مقدمته، وفي هذه الحالة يطلق على ذلك إبدال أمامي وقد يحدث العكس ويعد اضطراب الإبدال من أكثر اضطرابات النطق شيوعا بين الأطفال

**2-الحذف:**

وفيه يقوم الطفل بحذف صوت أو أكثر من الكلمة وعادة ما يقع الحذف في الصوت الأخير من الكلمة، مما يتسبب في عدم فهمها إلا إذا استخدمت في جملة مفيدة أو سياق لغوي معروف لدى السامع، وقد لا يقتصر الحذف على صوت وإنما قد يمتد لحذف مقطع من الكلمة فيقول الطفل "قال «بدلا من "برتقال" ويقل الحذف في كلام الطفل مع تقدمه في السن، ومع ذلك فقد يظهر لدى الكبار.

**3-التشويه:**

وفيه ينطق الطفل الصوت بشكل يقربه من الصوت الأصلي غير أنه لا يشبهه تماما، أي ينطق الطفل الصوت بصورة غير سليمة المخارج أو الصفة عند مقارنتها باللفظ السليم، حيث يبعد الصوت عن مكان

النطق الصحيح ويستخدم طريقة غير سليمة في عملية إخراج التيار الهوائي لإنتاج ذلك الصوت ويحدث التحريف نتيجة لعدة أسباب منها ما يلي:

-ازدواجية اللغة لدى الصغار. أو بسبب طغيان لهجة على أخرى.

-تشوه الأسنان (نجدها كثيرا عند أطفال عرض داون).

#### 4-الإضافة:

وفيه يضيف الطفل صوتا زائدا إلى الكلمة مما يجعل كلامه غير واضح وغير مفهوم، ومثل هذه الحالات إذا استمرت مع الطفل أدت إلى صعوبة في النطق مثال ذلك: سسروال - ممحاة... وغيرها أو تكرار مقطع من كلمة أو أكثر واوا- دادا.

#### أنواع الاضطرابات اللغوية:

#### الاضطرابات النطقية الوظيفية:

وهي تضم مجموعة اضطرابات النطقية التي ليس لها سبب عضوي وتشمل:

-اللثة بين الثنايا

-اللثة الغنية

-اللثة الجانبية

-اللثة المزمارية

-الخممة أو الخنف (الخممة المغلقة-الخممة المفتوحة)

#### الاضطرابات النطقية العضوية:

وتشمل مجموعة الاضطرابات التي يعود منشؤها لسبب عضوي وتشمل:

-الحنك المشقوق(الحنك الصلب -الحنك الرخو)

-شق الشفاه

-مشكلات اللسان(عقدة أسفل اللسان-الطول أو قصر حجم اللسان)

-اختلال شكل الأسنان(راضية.نصيرة، 2010، ص 82-83)

## 2- تأخر اللغة:

تأخر اللغة مصطلح يدل على ظهور متأخر اللغة أكثر مما يدل على لغة مضطربة،فهو تأخر على مستوى إرسال الأصوات أو الكلمات المعزولة فقط ولكن يؤثر على بنية اللغة في شكلها التركيبي المعقد أي أن الوظيفة اللسانية في شكلها المتعلق بتحقيق الفعل اللغوي تكون مصابة وأحيانا يمكن أن نجد إصابة جانب الفهم.

فالأطفال يكتسبون اللغة في مراحل عمرية مختلفة،حيث أن الطفل العادي تنمو لديه اللغة في نفس السلسلة النمائية خلال 18 شهرا الأولى من حياة كما يكتسب المهارات بشكل طبيعي موازي بعد عمره 30 شهرا (3 سنوات ونصف) محققا بذلك متطلبات الطبيعية أما الطفل المتأخر لغويا فإنه يكتسب نفس التسلسل مثل أقرانه ولكن بشكل بطيء، ويكون عليهم صعبا إنهاء اكتساب تراكيب اللغة المعقدة.

## أنواع تأخر اللغة:

### 1- تأخر اللغة البسيط:

هو تأخر في مستوى الزماني لاكتساب اللغة وتطورها " نموها " حيث لا يتمكن الطفل من الإنتاج اللغوي والتكلم بين السنة الثانية والثالثة فلا يستطيع الوصول إلى الحد الأدنى من النضج اللغوي وحتى الإكتسابات اللغوية البسيطة إن وجدت فهي بطيئة وضعيفة.

تتميز لغة الطفل المتأخر في اللغة بما يلي:

- تأخر في ظهور الكلمات الأولى "ماما " "بابا " مقارنة مع أقرانه العاديين.
- يجد الطفل صعوبة في استعمال الأفعال والضمائر كما يغيب عن كلامه استعمال أدوات الربط وأدوات الإشارة.

- يتميز الفهم بكونه عادي أو شبه عادي.

- نلمس بعض صعوبات يجدها الطفل في القيام ببعض التنظيمات الدقيقة للحركات.

- نلاحظ عند الطفل ظهور مشاكل نفسية عاطفية.

## 2- تأخر النمو اللغوي (تأخر اللغة المعقد)

على خلاف اللغة البسيط الذي هو تأخر في المستوى الزماني لاكتساب اللغة يستدرك لاحقا عن طريق التكفل المبكر به، فإن عسر الكلام هو اختلال في تنظيم بنية اللغة يؤثر على الفهم والإنتاج وهو يعتبر محل اهتمام اللسانيين وعلماء النفس العصبي والعلوم المعرفية.

وهو خلل في اللغة الشفهية تظهر خاصة في السنة 6 على شكل صعوبات واضحة في تنظيم النمو اللغوي يمكن إن تؤثر على اللغة المكتوبة، وتظهر في شكل عسر القراءة والكتابة.

تتميز لغة الطفل المصاب بالتأخر اللغوي المعقد (النمو اللغوي) ب:

- اضطرابات حركية تخص الجهاز الفموي والصوتي.

- صعوبات متعلقة بإدراك الأصوات بالرغم من سلامة الجهاز السمعي.
- نجد اضطرابات تحقيق اللغة المتمثلة في المعجم المحدود والتراكيب الفقيرة تكون أحيانا مختصرة فيالكلمة الجملة.
- الخلط بين الجمع والمفرد إضافة إلى عدم الربط بين الإنتاج والفهم.
- العجز أو النقص في البرمجة الفونولوجية "مستويات اللغة والنظام الصوتي" ولكن يجب الإشارة إلى أنتأخر النمو اللغوي أو الديسفازيا لا تعطينا مجموعة متجانسة لأن الأطفال المصابين بهذا الاضطراب تختلف درجة إصابتهم كما يختلف ويتغير نوع أعراضهم. (محمد حولة، 2012، ص 29)

#### أسباب تأخر اللغة:

##### العوامل المادية:

- الإعاقة العقلية
- السمع غير الطبيعي (ضعف السمع)
- تأخر النضج
- صعوبات التعلم
- الشلل الدماغي
- الأسباب الجينية التي تسبب متلازمات كزيادة كروموزوم أو نقصانه.
- التوحد

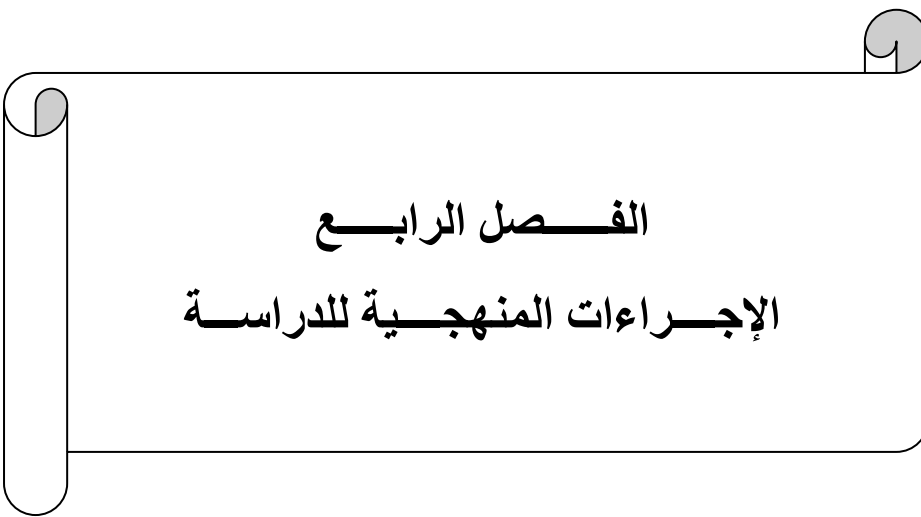
##### العوامل البيئية:

- ازدواجية اللغة
- عدم فسح المجال للطفل باستخدام اللغة
- عوامل الفراق والطلاق التي تصيب الوالدين خصوصا الأم
- الأمراض التي تصيب الأم (قحطان أحمد الطاهر، ص 45)

## خلاصة:

اللغة هي مجموعة رموز منطوقة تستخدم كوسائل للتعبير أو الاتصال مع الغير تتسم بالعديد منالخصائص أهمها كونها نظام اتصالي يتم من خلال ترجمة الأفكار والمشاعر والآراء ونقلها للآخرين. أما اللغة الشفهية فهي ببساطة عبارة عن أسلوب رمزي للتواصل المشترك بين الناس وأي خلل على مستواها يؤدي بالضرورة إلى خلل على مختلف جوانب الحياة الأخرى.

# الجانب التطبيقي



**الفصل الرابع**  
**الإجراءات المنهجية للدراسة**

**تمهيد:**

يعتبر الميدان التطبيقي الركيزة الثانية والدعامة للبحث العلمي خاصة في تخصصنا الهادف إلى العلاج والتأهيل، حيث لا يمكن الاستغناء عنه حتى يتمكن الباحث من الوصول إلى حقائق الموجودة المنتظرة من عينة البحث ومن خلاله أيضا يتمكن من جمع المعلومات والمعطيات اللازمة، وتحليلها بطريقة منهجية للوصول في الأخير إلى نتائج البحث.

## (أ) التناول الإجرائي الأول:

## 1- أهداف الدراسة

- التعرف على ميدان الدراسة وجمع المعلومات والبيانات.

- اختيار عينة الدراسة.

- استطلاع الظروف التي تجرد فيها الدراسة والتعرف على العقبات التي تقف في طريق إجرائه.

## 2- حدود الدراسة:

- الحدود البشرية: تضم عينة الدراسة مجموعة من أطفال من متلازمة داون.

- الحدود الزمنية: تتحدد هذه الدراسة زمنيا من فيفري 2021 إلى أفريل 2021.

- الحدود المكانية: تم إجراء هذه الدراسة في المركز النفسي البيداغوجي للأطفال المعوقين ذهنيا -2-بولاية البيض.

## 3- عينة الدراسة:

اختيار عينة البحث كان بطريقة قصدية، وهذا من أجل الإجابة على تساؤلات الدراسة حيث تم استبعاد كل الأطفال الذين لا يتوافقون مع العينة.

إذ تمثلت عينة دراستي في 5 حالات مصابة بمتلازمة داون من الجنسين وقد تم اختياري لهذه المجموعة من الأطفال تبعا للمعايير المعايير التالية:

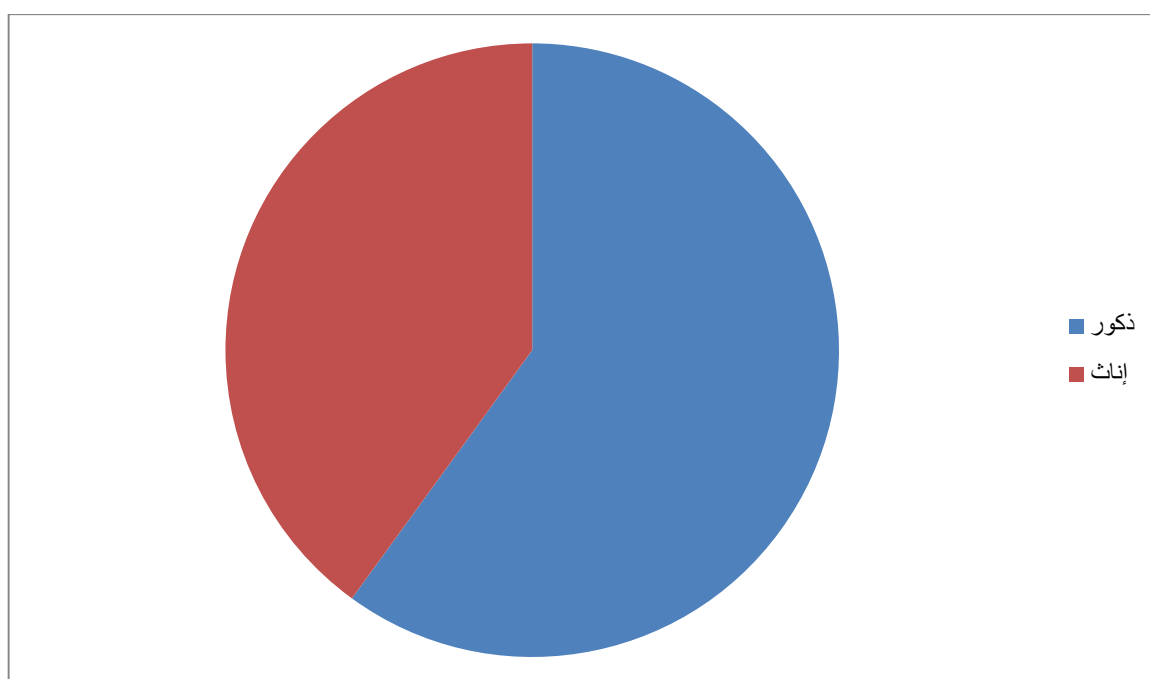
**الجنس:** لم تختص الدراسة بجنس معين، لذا احتوت على أفراد من الجنسين.

**السن:** تتراوح أعمارهم بين 5 سنوات و3 أشهر و10 سنوات و3 أشهر، ولقد حددنا هذا السن عند تطبيق

لأن الاختبار ELO يطبق على هذه الفئة العمرية.

النسب المئوية	التكرارات	الجنس
60%	03	ذكور
40%	02	إناث
%100	05	المجموع

جدول رقم(1) يمثل توزيع أفراد العينة حسب الجنس



رسم بياني رقم (1) يمثل توزيع أفراد العينة حسب الجنس

يظهر لنا من خلال الدائرة نسبية أن نسبة 60% من عينة البحث ذكور ونسبة 40% إناث.

**4-منهج الدراسة:**

إن الشروع في انجاز بحث علمي لا يتم إلا بوضع منهج يرشد إلى كيفية حل المشكل المطروح مهما كان نوعه إذ يعرف المنهج على أنه الطريقة التي يتبعها الباحث في دراسته للمشكلة لاكتشاف الحقيقة. ويرتبط اختبار المنهج المناسب بطبيعة المشكلة التي يعالجها الباحث وفروضها وبما أن طبيعة بحثي يتناول دراسة اللغة الشفهية عند أطفال متلازمة داون فقد اعتمدت على منهج دراسة حالة الذي هو عبارة عن أسلوب لجمع المعلومات عن تاريخ الحالة باستخدام وسائل مختلفة ويهدف هذا المنهج إلى تشخيص المشكلات وتحديد طبيعتها وأسبابها والتخطيط للخدمات الإرشادية اللازمة.

**5-أدوات الدراسة:****1-الاختبار:**

تم تطبيق اختبار خومسي لتقييم اللغة الشفهية (ELO) بالصيغة المكيفة على البيئة الجزائرية

**تعريف الاختبار:**

وضع المقياس من طرف عبد الحميد خومسي سنة (2001) تم تكييفه على البيئة الجزائرية سنة (2017) من طرف عدى دليلة، وهو اختبار يقيس القدرة اللغوية الشفهية عند الأطفال من سن 5 سنوات حتى 10 سنوات، الاختبار يطبق فردياً أي في مقابلة خاصة بين الفاحص والمفحوص وتطرح التعليمات شفهيًا على الحالات وتسجل الإجابة على ورقة الإجابة بينما تتواجد البنود في كراس الاختبار ويدرس الاختبار ستة أبعاد وهي:

**المعجم:** الذي يتكون من بنود تدرس المعجم على مستوى الاستقبال والإنتاج.

**1-الاستقبال المعجمي:** يتكون هذا الاختبار الفرعي من 20 لوحة تتضمن أربعة صور موجودة في الاختبار ويطلب من الطفل الإشارة إلى صورة معينة، والصور المعنية الإشارة إليها موجودة في ورقة الإجابة ومكتوبة بالخط المائل، وهذه البنود يجب عليها الأطفال من 5 سنوات و " أشهر إلى 10 سنوات و3 أشهر.

**التعليمة:** وريلي التصويرة لي نقلك عليها.

**ملاحظة:** تسجل الإجابات الصحيحة لهذا البعد في الخانة الموجودة أسفل ورقة الإجابة أمام الرمز (Lexr)

**-الانتاج المعجمي:** يتكون هذا الاختبار الفرعي من جزئين

**الجزء الاول:**

فيها 50 صورة ويطلب منه تسمية الصورة، وقسمت إلى 3 مجموعات

**المجموعة الأولى:** مخصصة للأطفال من 5 سنوات و3 أشهر ويطلب منهم تسمية 20 الصورة الأولى.

**المجموعة الثانية:** مخصصة للأطفال من 6 سنوات و3 أشهر الى 8 سنوات و3 أشهر وتتضمن 32 صورة.

**المجموعة الثالثة:** وهي مخصصة للأطفال 9 سنوات و3 أشهر إلى 10 سنوات و3 أشهر وتتضمن كل البنود المتمثلة في 50 صورة.

**التعليمة:** وشنو هذا.

**الجزء الثاني:**

يتكون من 10 صور موجودة في كراس الاختبار تمثل أفعال (أحداث) وعلى الطفل الإجابة على السؤال ماذا يفعل؟ (تسمية الأفعال) ونقترح هذه المجموعة على الأطفال من 5 سنوات و3 أشهر إلى 8 سنوات مباشرة بعد الجزء الأول.

**التعليمة:** واش يدير

**ملاحظة:** تسجل عدد الإجابات الصحيحة في الخانات الموجودة في أسفل ورقة الإجابة بالنسبة للجزئين أمام الرمز (QQC) (QQF)

**3- تكرار الكلمات:**

يتكون الاختبار الفرعي من 32 بند ويطلب من الطفل تكرار الكلمات المقترحة عليه.

**التعليمة:** عاود موريا واش راح نقول لازم تسمع مليح خاطرش نقولها خطرة برك.

**ملاحظة:** تسجل الإجابات الصحيحة في الخانة الموجودة أسفل ورقة الإجابة أمام الرمز (REPM)

**4- الفهم:**

يتكون الاختبار من 32 لوحة تتضمن 4 صور مرتبطة بمجموعة من العبارات (حيث يتطلب اختيار الصورة المطلوبة في بعض العبارات على كفاءة مورفولوجية دنيا (IG) و البعض الآخر على كفاءة مورفولوجية معقدة (IF) )

وتقدم في البداية مثالين تدريبيين للتأكد من أن الطفل فهم التعليمة مع تقديم لعرض ثان للصور في حالة الإجابة الخاطئة في المرة الأولى.

وتنقسم إلى مجموعتين:

**المجموعة الأولى:** تتكون من 21 بند مخصصة للأطفال من 5 سنوات و3 أشهر الى 8 سنوات و3 أشهر.

**المجموعة الثانية:** تتكون من 11 بند مخصصة للأطفال من 9 سنوات و3 أشهر الى 10 سنوات و3 أشهر.

### التعليمة:

**في العرض الأول:** رايعين نخدموا كيف سمع مليح واش راح نقولك و وريلي التصويرة اللي فيها الهدرة لي نقلك عليها.

وفي حالة تكون إجابة خاطئة نقوم ب:

**العرض الثاني:** سمع مليح وريلي التصويرة اللي فيها الهدرة اللي نقلك عليها.

تسجل عدد الإجابات الصحيحة لهذا البعد في الخانة الموجودة أسفل ورقة الإجابة أمام الرموز التالية:

(if1) والتي تمثل عدد الإجابات الصحيحة في العرض الأول للبنود على العبارات من نوع (if)

(if2) والتي تمثل عدد الإجابات الصحيحة في العرض الأول للبنود على العبارات من نوع (ig)

**(CI) الفهم الآني:** والذي يمثل مجموع عدد الإجابات الصحيحة على عبارات من نوع (if1) و (ig1) في العرض الأول.

(if2) والتي تمثل عدد الإجابات الصحيحة في العرض الثاني للبنود في حالة تقديم إجابة خاطئة في

العرض في العرض الأول على العبارات من نوع (if)

(ig2) والتي تمثل عدد الإجابات الصحيحة في العرض الثاني للبنود في حالة تقديم إجابة خاطئة في العرض الأول على عبارات من نوع (ig)

(CD) الفهم العام: والذي يمثل مجموع عدد الإجابات الصحيحة على عبارات من نوع (if2) و (ig2) في العرض الثاني.

**ملاحظة:** لقد ذكرت دكتورة عدى دليلة في عرضها للصيغة الأصلية أن تحليل نتائج هذا الاختبار سيعتمد أو سينصب على مجموع النقاط الأساسية لإجابات الأفراد على كل بنود، على كل بعد من أبعاد الاختبار أما النقاط الأخرى الفرعية فما هي إلا تحليل لإجابات الأساسية التي يمكن أن تقدم معلومات عن نوع وحجم الأخطاء اللغوية عند الأفراد.

وتعتبر النقاط المحسوبة أمام الرموز الباقية في الإطار المخصص لإجابات ما هي إلا تحليلات إضافية لإجابات الأطفال والتي تمثل فيما يلي:

(AC) عدد الإشارات الصحيحة للصور المطلوبة في العرض الثاني للبنود.

(P) عدد الإشارات المتشابهة للصور في العرضين الأول والثاني.

(CD) عدد التغيرات في الإشارة إلى الصور بين العرض الأول والثاني ولكن الإجابة خاطئة.

### 5- إنتاج العبارات:

يتكون هذا المستوى من 3 بنود تدريجية، 25 بنود مقدمة في دفتر من اللوحات التي تتكون من صورتين موجودة في كراس، الاختبار والمطلوب من الطفل تكملة الجمل ناقصة تتعلق بمضمون الصورة الثانية انطلاقاً من الجملة التي يتلفظ بها الفاحص والتي تتعلق بمضمون الجملة الأولى

والإجابة الصحيحة موجودة في ورقة الإجابة بالخط المائل، وتهدف هذه البنود إلى دراسة الكفاءات النحوية عند الأطفال وتنقسم إلى مجموعتين:

**المجموعة الأولى:** تتكون من 16 بند مخصصة للأطفال من 5 سنوات و 3 أشهر.

**المجموعة الثانية:** تتكون من كل البنود أي 25 بند يجيب عليها الأطفال من 6 سنوات و 3 أشهر إلى 10 سنوات و 3 أشهر.

**التعليمة:** راح نوريلك تصويرات وراح تكمل الهدرة اللي بديتها.

تسجل عدد الإجابات الصحيحة لهذا البعد في الخانة الموجودة أسفل ورقة الإجابة أمام الموز التالية:

(Morsy): عدد الإجابات الصحيحة على البنود.

(Dysl): عدد الإجابات الأطفال التي تحتوي على أخطاء على المستوى اللساني.

(Dysp): عدد الإجابات الأطفال التي تحتوي على أخطاء على المستوى البراغماتي.

#### 6- تكرار العبارات:

يتكون هذا الاختبار الفرعي من 15 عبارة يجيب عليها أطفال 5 سنوات و 3 أشهر تهدف إلى دراسة الجانب المورفولوجي النحوي عند الأطفال.

**التعليمة:** عاود موريا واش راح نقول.

تسجل عدد الإجابات الصحيحة لهذا البعد في الخانة الموجودة أسفل ورقة الإجابة أمام الرموز التالية:

(Répsyn) عدد التكرارات الصحيحة للعبارة على المستوى النحوي باحترام النموذج المقترح.

(Répsém) عدد الإجابات الصحيحة للعبارة على المستوى الدلالي لكن باستعمال نحو مختلف للنموذج المقترح.

### الخصائص السيكومترية للاختبار:

#### 1- صدق المقياس:

اعتمدت على ما قامت به الباحثة عدى دليلة والتي كيفت الاختبار على البيئة الجزائرية، اعتمدت على طريقة صدق المحكمين وطريقة الاتساق الداخلي وطريقة الصدق الذاتي وكانت النتائج كالتالي:

في حساب صدق الصيغة الأصلية الجديدة لاختبار خومسي لتقييم اللغة الشفهية، اعتمدت الباحثة على طريقة صدق المحكمين و ذلك بعرضه على مجموعة من المختصين ،و لقد تبين لنا من خلال النقاط المقدمة لمجمل التعديلات التي أجريت على الاختبار على أنه صادق ،كما اعتمدت على طريقة الاتساق الداخلي التي تعتمد على حساب معاملات الارتباط بين أبعاد بنود الاختبار ،وتبين للباحثة أن بنود الاختبار متماسكة و متسقة فيما بينها و هذا ما تؤكد لنا معاملات المحسوبة بالإضافة إلى طريقة الصدق الذاتي حيث قدر معامل الصدق باستعمال هذه الطريقة ب (0.90)و هذا ما يدل على الاختبار صادق. (عدى دليلة، 2017، ص197)

#### 2- ثبات المقياس:

قامت الباحثة بحساب ثبات المقياس باستعمال التجزئة النصفية، والتي تعتبر بأحد الطرق حساب الثبات التي تتمثل في تجزئة الاختبار إلى نصفين وجدت إن قيمة معامل الارتباط المحسوبة بين جزئي الاختبار قدرت ب (0.76) بينما قدر معامل ثبات كل الاختبار باستعمال المعادلة التصحيحية ل سبيرمان براون ب (0.86) وهي قيمة مرتفعة وهذا ما يدل على أن الاختبار ثابت. (عدى دليلة، 2017، ص198)

ب) التناول الإجرائي الثاني:

أولاً: عرض نتائج الحالات وتحليلها

1) تقدم الحالة الأولى:

(م - م) يبلغ من العمر 5 سنوات

عدد الإخوة: 3

لا توجد قرابة بين الوالدين

فترة الحمل: الحمل مرغوب فيه، لم تتناول الأم أي أدوية.

فترة الولادة: ولادة طبيعية، صرخة ميلاد موجودة.

الرضاعة: مختلطة.

النمو النفسي الحركي: بطيء جداً

النمو اللغوي: غير عادي

النمو الاجتماعي: اجتماعي ويحب الآخرون، يلعب مع الأطفال.

نسبة الذكاء: 50°

## عرض نتائج الاختبار الحالة الأولى:

تكرار العبارات	إنتاج العبارات	الفهم	تكرار الكلمات	الإنتاج المعجمي	الإستقبال المعجمي
4	4	8	6	12	11
26.6%	25%	38%	18%	40%	55%

## جدول (2) يمثل نتائج الحالة الأولى

## تحليل نتائج الحالة الأولى:

حسب النتائج المتحصل عليها في الجدول أعلاه فقد أجابت الحالة الأولى في الاستقبال المعجمي على 11 بنود من أصل 20 بند وقدرت بنسبة (55%) أما في الإنتاج المعجمي فقد أجابت على 12 بند من أصل 42 بند وقدرت بنسبة (40%) و 6 بنود من أصل 32 بنود في تكرار الكلمات وكانت وقدرت بنسبة (18%)

وفي الفهم فقد أجابت الحالة على 8 بنود من أصل 21 بنود بنسبة (38%)، أما في جانب إنتاج العبارات فقد أجابت على 4 بنود من أصل 25 بنود وقدرت نسبتها ب (26%) وأخيرا تحصلت الحالة في تكرار العبارات على 4 بنود من أصل 15 بنود قدرت بنسبة (26,6%)

ومن خلال النتائج المتحصل عليها تبين أن الحالة الأولى تمكنت من التعرف على نصف الصور في الاستقبال المعجمي فالنتيجة كانت حسنة، أما في الإنتاج المعجمي فكانت أقل من المتوسط ولم تستطع الحالة على التعرف على جميع الصور بسبب ضعف الانتباه و التركيز للحالة، وفي جانب تكرار الكلمات لم تستطع تكرار الكلمات المقدمة له فهي جد ضعيفة، وفي الفهم الشفهي النتيجة أيضا كانت منخفضة نوعا

ما قد تكون بسبب نقص في بعض القدرات المعرفية، وفي إنتاج العبارات فقد كانت النتيجة ضعيفة جداً أما في جانب التكرار العبارات فكانت النتيجة أقل من المتوسط مما يدل على أن الحالة قدراتها اللغوية ضعيفة.

## (2) تقديم الحالة الثانية:

(د - ج) يبلغ من العمر 6 سنوات

### عدد الإخوة: 4

توجد قرابة بين الوالدين

فترة الحمل: الحمل مرغوب فيه، لم تتناول الأم أي أدوية.

فترة الولادة: ولادة طبيعية، صرخة ميلاد موجودة.

الرضاعة: طبيعية.

النمو النفسي الحركي: بطيء

النمو اللغوي: بطيء

النمو الاجتماعي: مع الوالدين وأقربائه عادي، مع الآخرين غير عادي.

نسبة الذكاء: 45°

## عرض نتائج الاختبار للحالة الثانية:

الإستقبال المعجمي	الإنتاج المعجمي	تكرار الكلمات	الفهم	إنتاج العبارات	تكرار العبارات
8	12	8	9	9	4
40%	28.5%	25%	42.8%	36%	26.6%

## جدول رقم (3) يمثل نتائج الحالة الثانية

## تحليل نتائج الحالة الثانية:

من خلال نتائج المبينة في الجدول أعلاه أن الحالة الثانية تحصلت على النتائج التالية:

أجابت الحالة في الاستقبال المعجمي على 8 بنود من أصل 20 بندا و قدرت بنسبة (40%) أما في الإنتاج المعجمي فقد تمت الإجابة على 12 بند من أصل 42 بندا و قدرت نسبه ب (28,5%) و في تكرار الكلمات فقد أجابت على 8 بنود من أصل 32 بندا حيث قدرت بنسبة (25%) أما من الجانب الفهم فكانت 9 نقط من أصل 21 بندا و قدرت نسبتها ب (42,8%) و كانت نسبة في المتوسط ،أما في إنتاج العبارات فقد أجابت الحالة على 9 بنود من أصل 25 بندا و قدرت بنسبة (36%) و أخيرا في تكرار العبارات فقد أجابت الحالة على 4 بنود من أصل 15 بندا و كانت النسبة مقدرة ب (26%) .

حسب النتائج المتحصل عليها نلاحظ أن الحالة الثانية استطاعت تعيين تقريبا نصف الصور في الاستقبال المعجمي، وفي الإنتاج المعجمي فقد كانت النسبة منخفضة نوعا ما حيث لم يستطع التعرف على الصور والأحداث بسبب نقص التركيز وفي تكرار الكلمات أيضا كانت نسبة منخفضة جدا ولم تستطع الحالة (د-ج) تكرار الكلمات لم تستطع الحالة تكرار الكلمات جيدا إلا بعض الكلمات بسبب الاضطرابات اللغوية التي تعاني منها الحالة.

أما في جانب الفهم الشفهي فكانت النسبة قريبة من المتوسط ولم يستطع معرفة جميع الصور المقدمة له في جانب الفهم الشفهي نظرا لنقص القدرات العقلية، وفي إنتاج العبارات فكانت النسبة منخفضة ولم تستطع الحالة إكمال الجمل بسبب ضعف في الرصيد اللغوي للطفل، وفي الجانب الخاص بتكرار العبارات فكانت نتيجة منخفضة جدا.

### (3) تقديم الحالة الثالثة:

(ك- ز) يبلغ من العمر 10 سنوات

عدد الإخوة: 4

توجد قرابة بين الوالدين

فترة الحمل: الحمل مرغوب فيه، لم تتناول الأم أي أدوية.

فترة الولادة: ولادة طبيعية، صرخة ميلاد موجودة.

الرضاعة: طبيعية.

النمو النفسي الحركي: كان النمو عادي

النمو اللغوي: تأخر فقط في النطق الكلمات الأولى

النمو الاجتماعي: مع الوالدين وأقربائه عادي، مع الآخرين غير عادي.

نسبة الذكاء: 60°

## عرض نتائج الاختبار للحالة الثالثة:

الإستقبال المعجمي	الإنتاج المعجمي	تكرار الكلمات	الفهم	إنتاج العبارات	تكرار العبارات
15	39	21	19	17	9
75%	65%	65.6%	59.3%	68%	60 %

## جدول رقم (4) يمثل نتائج الحالة الثالثة

## تحليل نتائج الجدول للحالة الثالثة

نلاحظ من خلال الجدول أعلاه نتائج الحالة الثالثة ،حيث لاحظنا أن الحالة لها نسب متروحة بين (60% و75%) ففي الاستقبال المعجمي أجابت الحالة على 15 بند من أصل 20 بندا فقدرت بنسبة (75%) و في الإنتاج المعجمي أجابت على 39 بندا من أصل 60 بندا و التي كانت نسبتها مقدرة ب(65%) ،أما في تكرار الكلمات فأجابت على 21 بند من أصل 32 بند بنسبة (65,6%) أما الفهم فكانت الإجابة على 19 بند من أصل 32 بندا و قدرت بنسبة (59,3%) ، أما إنتاج العبارات فالعلامة كانت 17 إجابة صحيحة من أصل 25 بند قدرت نسبتها (68%) وفي الجانب الخاص بتكرار العبارات تحصلت الحالة على 9 إجابات صحيحة من أصل 15 بند و قدرت بنسبة (60%)

لاحظنا من خلال نتائج الجدول للحالة (ك-ز) أن النسب متقاربة وكانت في المتوسط وما فوق المتوسط.

حيث كانت النتيجة في الاستقبال المعجمي والإنتاج المعجمي جيدة حيث استطاعت تقريبا التعرف على جميع الصور وهذا ما يدل على أن الحالة لديها بعض من الرصيد اللغوي وبالنسبة لتكرار الكلمات فاستطاعت تقريبا إعادة نصف الكلمات المقدمة لها لكن عدم نطقها للكلمات معينة بشكل صحيح،وفي الجانب الخاص ب إنتاج العبارات وتكرار العبارات فكانت النتيجة فوق المتوسط.

## 4) تقديم الحالة الرابعة:

(ش- م) يبلغ من العمر 8 سنوات

عدد الإخوة: 2 أخوات، أخ واحد

لا توجد قرابة بين الوالدين

فترة الحمل: الحمل مرغوب فيه، نعم تناولت الأم أدوية.

فترة الولادة: ولادة طبيعية، صرخة ميلاد موجودة.

الرضاعة: اصطناعية.

النمو النفسي الحركي: الحبو كان في سن عام أما المشي في سن عام و9 أشهر

النمو اللغوي: لديه اضطراب نطقي.

النمو الاجتماعي: جيد.

نسبة الذكاء: 40°

عرض نتائج الحالة الرابعة:

الاستقبال المعجمي	الإنتاج المعجمي	تكرار الكلمات	الفهم	إنتاج العبارات	تكرار العبارات
5	7	4	4	4	2
25%	16.6%	12.5%	19%	16%	13.3%

جدول رقم (5) يمثل نتائج الحالة الرابعة

## تحليل نتائج الدول للحالة الرابعة:

نلاحظ من خلال الجدول السابق نتائج الحالة الرابعة:

لقد أجابت الحالة في الاستقبال المعجمي على 5 بنود من أصل 20 بندا حيث قدرت نسبته ب (25%) ،أما في الإنتاج المعجمي على 7 إجابات صحيحة من أصل 42 بند و قدرت بنسبة (16,6%) أما في الجانب الخاص بتكرار الكلمات بالحالة لديها 4 إجابات صحيحة من أصل 32 بند و قدرت هذه النتيجة ب (12,5%) ،أما فيما يخص الفهم الشفهي ب 4 إجابات صحيحة من أصل 21 بند و قدرت بنسبة (19%) و في إنتاج العبارات فقد أجابت الحالة على 4 بنود من أصل 25 بند بنسبة (16%) و أخيرا جانب الخاص بتكرار العبارات ب إجابتان صحيحة من أصل 15 بندا و قدرت هذه النتيجة بنسبة (13,3%)

من خلال النتائج المقدمة في الجدول نلاحظ أن النسب منخفضة جدا حيث كانت النسب متراوحة بين (13% و 25%) ففي الاستقبال المعجمي و الإنتاج المعجمي فقد كانت النتائج جد منخفضة حيث أن الحالة لم تستطع التعرف على الصور المقدمة لها في هذا الجانبين ،أما فيما يتعلق بتكرار العبارات فحالة لم تستطع تكرار الكلمات المقدمة لها و قد يكون هذا بسبب ذاكرة التي هي قصيرة المدى ،أما في الجانب الخاص بالفهم الشفهي أيضا كانت النتيجة جد ضعيفة بسبب الانتباه و التركيز لدى الحالة و هذا ما يدل على أن الحالة لها نقص في اللغة الشفهية خاصة من جانب الفهم الشفهي ،أما فيما يخص إنتاج العبارات و تكرار العبارات أيضا كانت النسبة متقاربة و ضعيفة جدا.

## (5) تقديم الحالة الخامسة:

(ن-ق) يبلغ من العمر 7 سنوات

عدد الإخوة: 6 أخوات ، 7 إخوة

نعم توجد قرابة بين الوالدين

فترة الحمل: الحمل غير مرغوب فيه، نعم تناولت الأم أدوية.

فترة الولادة: ولادة طبيعية، صرخة ميلاد موجودة.

الرضاعة: مختلطة.

النمو النفسي الحركي: كان بطيء في النمو النفسي الحركي

النمو اللغوي: متأخر حتى في الكلمات الأولى مثل "ماما" و "بابا"

النمو الاجتماعي: غير عادي (الخوف)

نسبة الذكاء: 40°

عرض نتائج الحالة الخامسة:

الإستقبال المعجمي	الإنتاج المعجمي	تكرار الكلمات	الفهم	إنتاج العبارات	تكرار العبارات
5	6	8	6	5	3
25%	14.2%	25%	28.5%	20%	20%

جدول رقم (6) يمثل نتائج الحالة الخامسة

تحليل نتائج الحالة الخامسة:

لاحظنا من خلال جدول نتائج الحالة الخامسة أن الحالة أجابت في الاستقبال المعجمي على 5 إجابات صحيحة من أصل 20 بندا و قدرت نسبتها ب (25%)، و في الإنتاج المعجمي 6 إجابات صحيحة من

أصل 42 بند حيث قدرت نسبتها ب (14,2%)، أما فيما يتعلق بتكرار الكلمات فأجابت الحالة على 8 بنود من أصل 32 بندا و كانت نسبتها (24%) و على 6 إجابات صحيحة من أصل 21 بند بنسبة (28,5%) بالنسبة للفهم الشفهي ،أما فيما يتعلق في الجانب 25 بندا و قدرت بنسبة (20%) ، و أخيرا الجانب الخاص بتكرار العبارات فأجابت الحالة على 3 بنود من أصل 15 بند و قدرت بنسبة (20%).

لاحظنا من خلال نتائج المقدمة في الجدول السابق أن النسب منخفضة وتتراوح بين (26% و 30%)

حيث أن الحالة لها ضعف كبير جدا في الإنتاج المعجمي وخاصة الإنتاج المعجمي وقد يكون هذا بسبب ضعف القدرات المعرفية للطفل، أما في تكرار الكلمات فنلاحظ أن الحالة تجد صعوبة في تكرار الكلمات والفهم الشفهي ضعيف جدا، أما فيما يتعلق بإنتاج العبارات وتكرار العبارات فكانت النسب متساوية ومنخفضة بسبب نقص القدرات اللغوية للحالة.

## مناقشة النتائج:

قمت بوضع الفرضيات لبحثي ومن خلال هذه النتائج سنتطرق للإجابة على كل من منها.

- مناقشة الفرضية الأولى: يتأثر المعجم لدى أطفال متلازمة داون، حيث أظهرت النتائج المتحصل عليها أن هناك وجود مشكل على مستوى الاستقبال والإنتاج المعجمي وهذا من خلال اختبار خومسي (ELO) المطبق، وهذا راجع إلى نقص في الرصيد اللغوي لهذه الفئة وأيضا عدم التمييز والتعرف على الصور الغير منتشرة عند هذه الفئة بسبب عجزهم العقلي.
- مناقشة الفرضية الثانية: تتأثر الفونولوجيا لدى أطفال متلازمة داون، حيث أظهرت النتائج المتحصل عليها أن هناك ضعف كبير جدا في تكرار الكلمات ويظهر أن لديهم صعوبات في المهام التي تتطلب التكرار الصوتي وهذا راجع إلى ضعف التركيز والانتباه لدى هذه الفئة، ونجد أيضا عندهم ضعف الحركات الفموية الوجهية وذلك راجع إلى أسباب منها تشوه الأسنان كبير أو صغر حجم اللسان...
- مناقشة الفرضية الثالثة: يتأثر الفهم لدى أطفال متلازمة داون، حيث أظهرت النتائج المتحصل عليها أن هناك تأخر كبير في الفهم لدى هذه الفئة وهذا بسبب انخفاض مستوى الذكاء مقارنة مع طفل عادي، ولديهم أيضا عجز في العمليات العقلية العليا.
- مناقشة الفرضية الرابعة: يتأثر التعبير اللغوي لدى أطفال متلازمة داون، حيث أظهرت النتائج المتحصل عليها أن طفل متلازمة داون يعاني من نقص كبير في التعبير اللغوي من حيث إنتاج العبارات وتكرار العبارات، وهذا راجع إلى ضعف الرصيد اللغوي حيث لديهم مشاكل في النطق وتأخر الكلام وهذا سيؤدي حتما إلى تأخر في التعبير اللغوي.

وهذا ما أكدته دراسة السابقة لعباد بعنوان محاولة تقييم اللغة عند المصاب بعرض داون (2016) حيث توصلت من الجهة النظرية أن الأطفال المصابين أظهرت وصعوبة على مستوى الفهم و الإنتاج وهذا ما يؤدي حتما إلى خلل في لغة الطفل وتظهر هذه الاضطرابات لغوية على صعيد الإنتاج عند الطفل من خلال مشاكل النطق، فأسفرت الدراسة على النتيجة التالية:

يعاني أطفال متلازمة داون من اضطرابات على مستوى اللغة الشفهية.

وأیضا في دراسة (kumin) 1993 وهي في المحاكاة وأثرها في اكتساب اللغة لدى المعاقين عقليا والمصابين بمتلازمة داون، وقد هدفت الدراسة إلى التعرف على أثر تقليد الأطفال لأمهاتهم أثناء الكلام التلقائي في زيادة معدل الكلام والحصيلة اللغوية لديهم، حيث قارن بين مجموعتين من الأطفال (مجموعة من المتخلفين ذهنيا و متلازمة دان أما المجموعة الثانية تضم أطفال عاديين) وقام الباحث بتطبيق اختبار تحليل المفردات اللغوية لأفراد العينة، ومستوى الأداء اللغوي من خلال عينات الكلام التلقائي الخاص بالتفاعل المتبادل بين الأمهات وأطفالهن، وأسفرت الدراسة عن النتائج التالية :

حيث أكدت دراسته أن الأطفال المتخلفين ذهنيا والأطفال المصابين بمتلازمة داون لديهم ضعف بطيء في اللغة ولديهم نقص كبير في القدرة على التواصل اللفظي والكلام التلقائي.

و نجد أيضا دراسة سميث وتيتشر (1991) بعنوان مهارات التواصل الحسية والحركية واللغوية لدى المعاقين عقليا والحاملين لعرض داون.

هي عبارة عن مهارات التواصل الحسية و الآلية و اللغوية لدى المعاقين عقليا و المصابين بمتلازمة داون وكانت الفرضية العامة بأن الأطفال المصابين بعرض داون يفضلن استخدام الإشارات أكثر من اللغة التفسيرية استنادا إلى انتقاء اللغة يتطلب عدة مهارات و أن عملية الكلام تتحدد بعوامل النمو و درجة كفاءة اللغوية لدى الطفل ،وحتى يتحقق الباحث من الفرضية أخذ عينة البحث بشكل عشوائي ،حيث تألفت من

13 طفل من الذكور و الإناث ممن يعانون من عرض داون و لقد بلغ متوسط العمر العقلي للعيينة (20.5) شهرا و العمر الزمني ما بين (5 و 9) سنوات ،وقد أجري لباحث عملية متجانسة بين أفراد العينة في العمر الزمني و المستوى الاجتماعي و الاقتصادي ،حيث اتبعت الدراسة المنهج الوصفي و طبقت الاختبار المستوى الأداء اللغوي و سلوك الطفل أثناء تواجدهم مع الأم ،و أسفرت هذه الدراسة على النتائج التالية :

أمهات الأطفال المعاقين عقليا و المصابين بعرض داون كن أكثر تفاعلا في مهارات التواصل الحسي و الحركي،و كن أكثر إثارة لغوية إذا حاولت الأمهات تهيئة الواقع الذي يساعد على التواصل اللفظي و تنمية اللغة و هو ما انعكس على أطفالهن في مهارات التواصل و الحديث.

وهذا ما يؤكد أن الفرضية العامة التي تنص على تأثر اللغة الشفهية عند أطفال متلازمة داون صحيحة وتم تحقيقها في هذه الدراسة.

## الاستنتاج العام:

سعت هذه الدراسة إلى تقييم اللغة الشفهية عند أطفال متلازمة داون، وبعد صياغة الفرضيات البحث ونتائج البحث المتحصل عليها وعرضها وتفسيرها استنادا إلى الجانب النظري والدراسات السابقة الذكر وبعد تطبيق اختبار اللغة الشفهية (ELO) على عينة من الأطفال من هذه الفئة والذي كان عددهم 5 حالات من كلا الجنسين توصلنا إلى أن مستوى اللغة الشفهية عند المصاب بمتلازمة داون ضعيف جدا، حيث النتائج التي تم التوصل إليها توافقت مع الفرضية العامة والفرضيات الجزئية.

حيث استطعنا في هذه الدراسة من معرفة اضطرابات التي تصيب اللغة الشفهية عند طفل متلازمة داون والمتمثلة في المعجم والفونولوجيا والفهم الشفهي، وأخيرا التعبير اللغوي حيث بينت النتائج أن أغلبية الأطفال الذين من هذه الفئة لديهم اضطرابات على مستوى اللغة الشفهية وهذا ما يظهر جليا في عدم استطاعت الحالات على تسمية الصور وعدم تكرار الكلمات والعبارات وهذا ما يؤدي إلى عدم إنتاج اللغوي لديهم. تعد اللغة الشفهية من أهم المكتسبات التي يكتسبها الطفل عبر مراحل نموه وهذا من أجل التواصل مع الآخرين وأي اضطراب على مستواها يحول بين الطفل ونموه بشكل عادي وسوي.

خاتمة:

لقد انصب جل اهتمامنا في هذا البحث على فئة من ذوي الاحتياجات الخاصة إلا وهي الأطفال المصابين بمتلازمة داون والذين هم مجال اختصاص علماء النفس والارطفونيا، حيث أن المصاب بمتلازمة داون لديه مشاكل في التواصل اللفظي مع الآخرين ولهذا اهتمت دراستنا باللغة الشفهية عند هذه الفئة من الأطفال.

ولقد قمت في هذه الدراسة بتطبيق اختبار "خوسي لتقييم اللغة الشفهية" (ELO) على عينة من الأطفال من متلازمة داون وقد أسفرت نتائج هذه الدراسة على أنه يوجد ضعف في اللغة الشفهية لدى هذه الفئة الذي يتضمن المعجم والفونولوجيا والفهم الشفهي، والتعبير اللغوي.

وما هذا البحث إلا محاولة بسيطة في الميدان العلمي الشاق، بهدف إثراء مجال البحوث العلمية المعرفية لدى هذه الفئة الحساسة من المجتمع ومساعدتهم.

## التوصيات والاقتراحات

من خلال النتائج المتوصل إليها في هذه الدراسة ونظرا لأهمية البالغة للغة الشفهية بالنسبة لطفل متلازمة

داون نقدم مجموعة من التوصيات و الاقتراحات:

- ضرورة الكشف المبكر للاهتمام بفئة ذوي الاحتياجات الخاصة لتكفل بهم.
- على الأسرة أن تتقبل طفلها المصاب بعرض داون ،لأن الرفض و عدم التقبل قد يعيق نمو مهاراته اللغوية و الاجتماعية.
- يجب على الأسرة أن تتحاشى الكلام مع طفلها المصاب بلغة طفولية، حتى تزيد من مفرداتها و يصحح نطق كلماته.
- على الأسر تشجيع الطفل عامة و الطفل المصاب بعرض داون خاصة على الكلام ،و إعطائه الوقت الكافي للتعبير عن ما يريد و الإصغاء لكلامه.
- توفير الاختبارات الأروطفونية في المراكز التي تساعد في عملية التشخيص والتكفل.
- ضرورة توفير مراكز للتكفل بفئة ذوي الاحتياجات الخاصة على مستوى كل دائرة حتى لا يجدوا صعوبة في التنقل إليها.
- عقد محاضرات لتوعية الوالدين من أجل كيفية التعامل مع هذه الفئة.
- تكثيف الدراسات حول هذه الفئة وتسلط الضوء على الصعوبات التي تعانيها وإيجاد الحلول المناسبة لها بهدف إدماجها في الحياة.
- إتاحة الفرصة للطلاب من أجل الاحتكاك بالحالات من خلال التربص الميداني.

قائمة المصادر والمراجع

مراجع بالعربية

- 1) -إبراهيم عبد الله فرج الزريقات (2005)، اضطرابات الكلام واللغة (التشخيص والعلاج) الطبعة 1، دار الفكر للنشر.
- 2) جمال الخطيب، الحديدي منى(2004)، التدخل المبكر، دار الفكر، الأردن.
- 3) حمد حولة (2012)، الأرطفونيا علم اضطرابات اللغة والكلام والصوت، دار هومة للنشر الجزائر.
- 4) راضي الوقفي (2011)، صعوبات التعلم النظري والتطبيقي، طبعة 2، دار الكبيرة للنشر، عمان الأردن.
- 5) راضية بن عربية، نصيرة شوال (2006)، مدخل الى الأرطفونيا(علم اضطرابات اللغة والتواصل).
- 6) عبد الحميد جابر (2011)، التربية الخاصة للموهوبين والمعاقين وسبل رعايتهم وارشادهم، الطبعة 1 دار الفطر للنشر، دمشق.
- 7) عبد الرحمان السويد (2006)، طفلك ومتلازمة داون، الطبعة 3، الرياض.
- 8) عبد العزيز السرطاني، جميل الصمادي (1998)، الإعاقة الجسمية الصحية، الطبعة 1 مكتبة الفلاح للنشر، الأردن.
- 9) عطية راشد محمد، (2005)، تنمية المهارات التواصل الشفوي، دار الفكر، الطبعة 1، للنشر، القاهرة.
- 10) قحطان أحمد الظاهر(2010)، اضطرابات اللغة والكلام، الطبعة 1، دائل وائل للنشر.
- 11) كمال الشريني (2009)، خصائص المعاق عقليا، دار الوفاء، الإسكندرية.
- 12) محمد الإمام، الجوالدة فؤاد، (1998) الإعاقات التطورية والفكرية تطبيقات تربوية من منظور نظرية العقل، الطبعة 1، دار الثقافة للنشر، عمان.
- 13) محمد فرحان القضاة وآخرون (2010)، تنمية مهارات اللغة والاستعداد القرائي عند طفل الروضة، طبعة 1، دار حامد للنشر، القاهرة.
- 14) مصطفى نوري القمش (2011)، الإعاقات المتعددة، الطبعة 1، دار المسيرة للنشر، عمان.
- 15) الملك سعود(2002)، متلازمة داون، مطابع بورصة للنشر، السعودية.

- (16) نبيل عبد الهادي وآخرون، أصول اللغة وتطورها، الطبعة 1، مطابع بورصة للنشر، السعودية.
- (17) هدى عبد الله الحاج، (2003)، صعوبات اللغة واضطرابات الكلام، الطبعة 1، دار الشجرة للنشر، دمشق.
- (18) هند الامبابي (2010)، التخاطب واضطرابات النطق والكلام، الطبعة 1، دار النشر، القاهرة.

مراجع بالأجنبية:

19)-Brin . F (1997) .Dictionnaire d'orthophonie. Edition.

20)-Rondal et lanber .(1997).le mongolisme notionspticles de bnfent et mordagu .bruxelle.

21)-Lambert .Rondal (1997) le mongolisnemardaga .édition.

22)- Piaget(1986) .le ongage et la pensée chez l'enfant.

رسائل دكتوراه وماجستير:

- (23)-بن قو أمينة، فعالية الإرشاد النفسي الأبوي في تحسين الاستقلالية لدى طفل متلازمة داون، رسالة ماجستير في علم النفس العيادي، جامعة وهران، السبينا.
- (24)-رانيا قاسم، دنيا مصطفى، اضطرابات النمو الشامل و المتلازمات لدى الأفراد، جامعة الجديدة، القاهرة.
- (25)-سماح نور،محمد وشاحي، التدخل المبكر و علاقته بتحسين مجالات النمو المختلفة للأطفال المصابين بعرض داون، رسالة ماجستير في التربية، تخصص ارشاد نفسي جامعة القاهرة، مصر.
- (26)-نزهة خلفاوي (2016) ،اضطرابات اللغة و الكلام لدى المصابين بمتلازمة داون (الظاهرة و الأسباب) (المركز الوطني للبحث العلمي و التقني لتطوير اللغة العربية، جامعة تلمسان) (طبع بالمؤسسة الوطنية للفنون المطبعية وحدة الرعاية، الجزائر).
- (27) -عدى دليلة (2017)، تكيف اختبار خمسى لتقييم اللغة الشفهية (ELO) على اللغة العربية الممارسة في البيئة الجزائرية، أطروحة مقدمة لنيل شهادة دكتوراه علوم في علم النفس اللغوي والمعرفي.
- (28) -هواري أمينة، بناء اختبار لقياس اللغة الشفوية لدى الأطفال المتحدثين باللغة الأمازيغية، جامعة سطيف.
- (29) -محمود خليل، مدى فاعلية برنامج التدخل المبكر في تنمية اللغة التعبيرية و الاستقبالية لأطفال متلازمة داون، مكتبة الالكترونية.

# الملاحق

الحالة الأولى









6. تكرار العبارات: (Répétition d'Enoncés)

عاود مرأيا واش راح نقول.

	+	1. لكونفتير فوق الطاولة.
-	-	2. الدراري راهم داخل الماشينة.
+		3. راهو ياكل البريوشة تاعه.
+		4. راه يخزر الطيارة اللي تفوت.
		5. كارتابلي محلول.
		6. لولد كسر الكاس .
	+	7. راه يسمع الزواوش اللي تصفر (تغني).
		8. نهار السبت نروحولسينما.
		9. الدراري حكمو الكار.
	+	10. أمين راج يحكم طاكسي.
		11. الدراري يشربوا حليبهم.
		12. الراجل غسل الطوميل.
	+	13. الكلاب كلات لحم تعها.
+	+	14. التصويرة اللي شفتها شابة.
3	4	15. عندي صاحبي باباه فاكاتور.

نقط ب "+" (في خانات عمود التكرار الذروي Répsyn) عندما يكون التكرار مماثل للنموذج المقترح، نقط ب "-" (في خانات العمود التكرار المعجمي Répsém) عندما يكون تكرار العبارات بظابق المستوى الدلالي للنموذج المقترح مع استعمال نحو مختلف و لكنه صحيح (نقطة).

التكرار على المستوى النحوي: (Répsyn)  
تكرار العبارات  
التكرار على المستوى المعجمي: (Répsém)

# الحالة الثانية (د-ج)

2. إنتاج المعجمي: (Lexique en production)

(2) و شنو هذا؟

26. سيشوار
27. غراف
28. مساك لحوايج
29. متقاب
30. طابلة لحديد (لحدادة)
31. كادنة
32. بيبليوتيك 8 سنوات و 3 أشهر
33. قفص
34. عقرب
35. كلاب
36. قدرة
37. لابريس
38. بواطة الملح
39. طبل
40. باننجل
41. تلفريك
42. مكواة
43. مقلى
44. أنطاس
45. وحيد القرن
46. ناموسة
47. تير مومتر
48. ببغاء
49. خيمة
50. قيطارة 10 سنوات و 3 أشهر

1. قنينة
2. قط.
3. طابلة-مايدة
4. مقص
5. شابو
6. لكريم
7. برانلوي
8. لمبة
9. فراشة
10. شمعة
11. طيارة
12. مرش
13. دونتفريس لاصفة-يومادة
14. جمل
15. جوميل
16. صندارة-رمي-مسط
17. أرتيلة
18. طابوري
19. أكواريوم
20. تورنفييس 5 سنوات و 3 أشهر
21. بساعة
22. بيانو
23. الصبار
24. بعللة
25. ساكادو

1. الاستقبال المعجمي: (Lexique en réception)

(1) و رجلي التصويرة الي نقولك عليها.

1. كسكيطة-الشابو-شاشية-التاج 5 سنوات و 3 أشهر
2. طيارة-طر موبيل-كاميون-كار (بيس)
3. قط-كلب-تنينية-دجاجة
4. بنانة-تفاحة-لنجاص-لعناب
5. البقرة-لورس-حصان-خروف
6. متقاب (الة ثقابة)-بانسو-تورنوفيس-لمبوط
7. طااص-طبسي-قرعة-كاس
8. كرسي-مطرح-طابوري-فوتاي
9. صندالة-ليغو-صباط-لبوط
10. زمارة-دريوكة-بيانو-قيطارة
11. فاليزة-كار طابل-صاك-قفة
12. تريكو-قمحة-جبية-سروال
13. مارطو-منشار-ترنفييس-باله
14. عين-بينرار-حمام-لافابو
15. قرنون-مكرنب-قرعة-بصل
16. بالين-قرش-سربين-مذفين
17. كرسي-دروج-سلوم-طابوري
18. أبراي فوتو-واظر-مجهر-جوميل
19. بالون-فيلو-كورنة-سيوية
20. طيارة-إليكو-بتير-جر-اشيدت-تلفريك 10 سنوات و أشهر

نقطة ب (+) (في الخانات الموجودة في اليسار)،  
عندما تكون الصورة المختارة الصورة الصحيحة.  
ضع دائرة على الإجابة  
عندما تكون مختلفة.

واش إدير؟

6. راهو بقرا
7. راهو يسوق
8. راهو (راهي) تمشط الشعر
9. راهو يقفز على الكوردة
راهو يلعب بالكوردة
10. راهو نغمان 8 سنوات و 3 أشهر

1. راهو راقد 5 سنوات و 3 أشهر
2. راهو بيكي
3. راهو يشرب
4. راهو يأكل
5. راهو يغسل راهو يوش

الاستقبال المعجمي: (LexR)

: (QQC) 10  
الإنتاج المعجمي (Lexp):  
: (QQF) 2

نقط ب "+" (في الخانات الموجودة في اليسار)،  
عندما تكون الإجابة صحيحة، و تنسخها  
عندما تكون مختلفة.

### 3. تكرار الكلمات: (Répétition de mots)

عاود مورايا واش راح نقول  
لازم تسمع مليح خاطرش نقولها خطرة برك.

1. بابور 5	5 سنوات و3 أشهر
2. شابو	
3. روبو	
4. باب	
5. قاتو	
6. ألبوم	
7. خزانة	
8. زاوش	
9. أكوريوم	
10. ساعة	
11. لميوط	
12. قرعة	
13. قشابية	
14. بتية	
15. كلونديري	
16. أجوندا	

17. أورديناتور	
18. تير مومتر	
19. أنفيرسير	
20. باذجال	
21. ماشينة	
22. ديكسيونير	
23. الصبار	
24. مسرحية	
25. تراكتور	
26. رودة	
27. جانوت	
28. خسوف	
29. كاسك	
30. أوبيتال	
31. فريجيدار	
32. ماشينة الحصادة	10 سنوات و3 أشهر

المجموع

نقط ب "+" (في الخانات الموجودة على اليسار)  
عندما يكون تكرار الكلمات على المستوى الصوتي  
صحيح، تتسخ عندما يكون مختلف.

تكرار الكلمات: (Rep M) 8





## 6-تكرار العبارات: (Répétition d'Enoncés)

عاود مرثيا وراش راح نقول.

	+	1. لكونفتير فوق الطاولة.
		2. الدراري راهم داخل الماشينة.
		3. راهو ياكل البريوشة تاعه.
	+	4. راه يخزر الطيارة اللي تفوت.
		5. كارتابلي محلول.
		6. لولد كسر الكاس .
		7. راه يسمع الزواوش اللي تصفر (تغني).
	+	8. نهار السيدت نروحولسينما.
		9. الدراري حكمو الكار.
		10. أمين رايح يحكم طاكسي.
		11. الدراري يشربوا حليبهم.
	+	12. الراجل غسل الطوميل.
		13. الكلاب كلات لحم تعها.
		14. التصويرة اللي شفتها شابة.
	+	15. عندي مساحبي باباه فاكنتور . 5سنوات و3شهر

نقط ب "+" (في خانات العمود التكرار النحوي Répsyn) عندما يكون التكرار مماثل للنموذج المقترح، نقط ب "+" (في خانات العمود التكرار المعجمي Repsém) عندما يكون تكرار العبارات يطابق المحتوى الدلالي للنموذج المقترح مع استعمال نحو مختلف و لكنه صحيح (نقطة).

التكرار على المستوى النحوي: (Répsyn)
تكرار العبارات
التكرار على المستوى المعجمي: (Répsém)

# الحالة الثالثة (ك-ز)

2. إنتاج المعجمي: (Lexique en production)

(2) و شنو هذا؟

+	26. سيشوار
+	27. غراف
-	28. مساك لحوايج
-	29. متقاب
-	30. طابلة لحديد (لحدادة)
-	31. كادنة
-	32. بيبليوتيك 8 سنوات و3 أشهر
+	33. قفص
+	34. عقرب
+	35. كلاب
-	36. قدرة
+	37. لا بريس
-	38. بواطة الملح
+	39. طبل
+	40. بادنجل
+	41. تلفريك
-	42. مكواة
+	43. مقلى
-	44. أغاناس
+	45. وحيد القرن
+	46. ناموسة
+	47. تير مومتر
-	48. ببغاء
+	49. خيمة
-	50. قيطارة 10 سنوات و3 أشهر

+	1. قنينة
+	2. قط
+	3. طابلة-مايدة
+	4. مقص
-	5. شابو
+	6. لكريم
-	7. برابولي
+	8. لمبة
+	9. فراشة
+	10. شمعة
-	11. طيارة
-	12. مرش
-	13. دو نتفريس-لصفة جو مادة
-	14. جمل
-	15. جوميل
+	16. صنارة-رمي-حظ
-	17. أرتيلة
+	18. طابوري
-	19. أكواريوم
-	20. تور نفيس 5 سنوات و3 أشهر
-	21. ساعة
-	22. بيانو
-	23. الصبار
+	24. بصلة
-	25. ساكادو

1. الإستقبال المعجمي: (Lexique en réception)

(1) و ريلي التصويرة آلي نقولك عليها.

+	1. كسكيطة-الشابو-شاشية-التاج 5 سنوات و3 أشهر
+	2. طيارة-طر موبيل-كاميون-كار (بيس)
+	3. قط-كلب قنينة-دجاجة
-	4. بنانة-تفاحه-لنجاص-لعنب
+	5. البقرة-لورس-حصان-خروف
+	6. متقاب (الة ثاقبة)-بانسو-تور نو فيس-لمبوط
+	7. طااص-طبسي-قرعة-كاس
+	8. كرسى-مطرح-طابوري-فوناتي
+	9. صندال-ة-ليفو-صباط-لمبوط
+	10. زمارة-دروكة-بيانو-قيطارة
+	11. فاليزة-كار طابل-صاك-قفة
+	12. تريكو-قمحة-جيبية-سروال
+	13. مارطو-منشار-تر نفيس-بالة
+	14. عين-بينوار-حمام-لا قابو
+	15. قرنون-كرنب-قرعة-بصل
-	16. بالين-قرش-سردين-دلفين
-	17. كرسى-دروج-سلوم-طابوري
-	18. أبراي-فوتو-خواطر-مجهر-جوميل
-	19. بالون-فيلو-كوردة-يوبية
-	20. طيارة-الكوبتير-جر اشيت-تلفريك 10 سنوات و3 أشهر

نقطة ب (+) (في الخانات الموجودة في اليسار)،  
عندما تكون الصورة المختارة الصورة الصحيحة.  
ضع دائرة على الإجابة  
عندما تكون مختلفة.

واش إدير؟

+	6. راهو يقرا
+	7. راهو يسوق
-	8. راهو (راهي) تمشط الشعر
+	9. راهو يقفز على الكوردة
+	راهو يلعب بالكوردة
-	10. راهو نعان 8 سنوات و3 أشهر

+	1. راهو رافد 5 سنوات و3 أشهر
+	2. راهو بيكي
+	3. راهو يشرب
+	4. راهو ياكل
-	5. راهو يغسل-راهو دوش

الإستقبال المعجمي: (LexR)

30 (QQC):  
الإنتاج المعجمي (Lexp):  
6 (QQF):

نقط ب "+" (في الخانات الموجودة في اليسار)،  
عندما تكون الإجابة صحيحة، و تنسخها  
عندما تكون مختلفة.







6-تكرار العبارات:(Répétition d'Enoncés)

عاود مرابا واش راح نقول.

	+	1. لكونفتير فوق الطايلة.
	+	2. الدراري راهم داخل الماشينة.
	+	3. راهو ياكل البريوشة تاعه.
	+	4. راه يخزر الطيارة اللي تفوت.
	+	5. كارتابلي محلول.
	+	6. لولد كسر الكاس .
	-	7. راه يسمع الزواوش اللي تصفر (تغني).
	-	8. نهار السبت نروحولسينما.
	+	9. الدراري حكمو الكار.
	+	10. أمين رايح يحكم طاكسي.
	-	11. الدراري يشربوا حليبهم.
	+	12. الراجل غسل الطومبيل.
	-	13. الكلاب كلات لحم تعها.
	+	14. التصويرة اللي شفتها شابة.
	09	15. عندي صاحبي باباه فاكنتور. 5سنوات و3 أشهر

نقط ب "+" (في خانات العمود التكرار النحوي Répsyn) عندما يكون التكرار مماثل للنموذج المقترح، نقط ب "+" (في خانات العمود التكرار المعجمي Représém) عندما يكون تكرار العبارات يطابق المحتوى الدلالي للنموذج المقترح مع استعمال نحو مختلف و لكنه صحيح (نقطة).

التكرار على المستوى النحوي: (Répsyn) 09  
تكرار العبارات  
التكرار على المستوى المعجمي: (Représém) 0

# الحالة الرابعة (ش-م)

2. إنتاج المعجمي: (Lexique en production)

(2) و شنو هذا؟

0	26. سيشوار
+	27. غراف
0	28. مساك لحوايج
0	29. متقاب
0	30. طابطة لحديد (لحدادة)
0	31. كادنة
0	32. بيبليوتيك 8 سنوات و 3 أشهر
	33. قفص
	34. عقرب
	35. كلاب
	36. قدرة
	37. لابريس
	38. بواطلة الملح
	39. طبل
	40. باذنجل
	41. تلفريك
	42. مكواة
	43. مقلی
	44. أناناس
	45. وحيد القرن
	46. ناموسة
	47. تير مومتر
	48. بيغاء
	49. خيمة
	50. قيطارة 10 سنوات و 3 أشهر

0	1. قنينة
+	2. قط
+	3. طابطة-مايدة
0	4. مقص
0	5. شابو
0	6. لكريم
0	7. برابلوي
0	8. لمبة
+	9. فراشة
0	10. شمعة
0	11. طيارة
0	12. مرش
0	13. دو ننفريس-لصقة بيومادة
0	14. جمل
0	15. جوميل
0	16. صنارة-رمي-حيط
0	17. أر تيلة
0	18. طابوري
0	19. أكواريوم
0	20. تور نفيس 5 سنوات و 3 أشهر
+	21. ساعة
0	22. بيانو
0	23. الصبار
0	24. بصلة
0	25. ساكادو

1. الاستقبال المعجمي: (Lexique en réception)

(1) و ريلي التصويرة آلي نقولك عليها.

+	1. كسكيطة-الشابو-شاشية-التاج 5 سنوات و 3 أشهر
+	2. طيارة-طوموبيل-كاميون-كار (بيس)
+	3. قط-كلب-قنينة-دجاجة
0	4. بنانة-تفاحة-لنجاص-لعنب
0	5. البقرة-لورس-حصان-خروف
0	6. متقاب (آلة ثاقبة)-بانسو-تور نفيس-لمبوط
+	7. طاص-طبسي-قرعة-كاس
0	8. كرسى-مطرح-طابوري-فوناي
0	9. صندالة-ليفو-صباط-لمبوط
0	10. زمارة-دربوكة-بيانو-قيطارة
0	11. فاليزة-كار طابل-صاك-قفعة
+	12. تريكوتسجة-جيبية-سروال
0	13. مارطو-منشار-تر نفيس-بالة
0	14. عين-بينوار-حمام-لافايو
0	15. قرنون-كرنب-قرعة-بصل
0	16. بالين-قرش-سردين-دلفين
0	17. كرسى-دروج-سالم-طابوري
0	18. أبراي-فوتو-خواطر-مجهر-جوميل
0	19. بالون-فيلو-كوردة-بوية
5	20. طيارة-إليكو بتيبر-براشيت-تافريك 10 سنوات و أشهر

نقطة ب (+) (في الخانات الموجودة في اليسار)،  
عندما تكون الصورة المختارة الصورة الصحيحة.  
ضع دائرة على الإجابة  
عندما تكون مختلفة.

واش إدبر؟

0	6. راهو يقرا
0	7. راهو يسوق
0	8. راهو (راهي) تهشط الشعر
0	9. راهو يقفز على الكوردة
0	10. راهو يلعب بالكوردة
0	11. راهو نغسان 8 سنوات و 3 أشهر

+	1. راهو رافد 5 سنوات و 3 أشهر
+	2. راهو بيكي
0	3. راهو يشرب
0	4. راهو ياكل
0	5. راهو يغسل-راهو يشوش

الاستقبال المعجمي: (LexR) 5

5 (QQC):  
الإنتاج المعجمي (Lexp):  
2 (QQF):

نقط ب "+" (في الخانات الموجودة في اليسار)،  
عندما تكون الإجابة صحيحة، و ننسخها  
عندما تكون مختلفة.







## 6 تكرار العبارات: (Répétition d'Enoncés)

عاود مرابا واش راح نقول.

	-	1. لكونغثير فوق الطابلة.
	-	2. الدراري راهم داخل الماشينة.
	-	3. راهو ياكل البريوشة تاعه.
	-	4. راه يخزر الطيارة اللي تفوت.
	-	5. كارتابلي محلول.
	-	6. لولد كسر الكاس .
	+	7. راه يسمخ الزواوش اللي تصفر (تغني).
	-	8. نهار السبت نروحولسينما.
	-	9. الدراري حكمو الكار.
	+	10. أمين رايح يحكم طاكسي.
	-	11. الدراري يشربوا حليهم.
	-	12. الزاجل غسل الطومبيل.
	-	13. الكلاب كلات لحم تعها.
	-	14. التصويرة اللي شفتها شابة.
	-	15. عندي صاحبي باباه فاكثور.
	9	5 سنوات و3 أشهر

نقط بـ "+" (في خانات عمود التكرار النحوي Répsyn) عندما يكون التكرار معادل للنموذج المقترح، نقط بـ "+" (في خانات العمود التكرار المعجمي Répsém) عندما يكون تكرار العبارات يطابق المعنوي الدلالي للنموذج المقترح مع استعمال نحو مختلف و لكنه صحيح (نقطة).

9	التكرار على المستوى النحوي: (Répsyn)
	تكرار العبارات
0	التكرار على المستوى المعجمي: (Répsém)

# الحالة الخامسة (ن-ق)

2. إنتاج المعجمي: (Lexique en production)

(2) و شنو هذا؟

1. الاستقبال المعجمي: (Lexique en réception)

(1) و ريلي التصويرة آلي نقولك عليها.

-	26. سيشوار
+	27. غراف
-	28. مساك لحوايج
-	29. مثقاب
-	30. طابلة لحديد (لحدادة)
-	31. كادنة
-	32. بيبليوتيك 8 سنوات و 3 أشهر
-	33. قفص
-	34. عقرب
-	35. كلاب
-	36. قدرة
-	37. لايريس
-	38. بوطة الملح
-	39. طبل
-	40. بانجول
-	41. تلفريك
-	42. مكواة
-	43. مقل
-	44. أفناس
-	45. وحيد القرن
-	46. ناموسة
-	47. تيرمومتر
-	48. ببغاء
-	49. خيمة
-	50. قيطارة 10 سنوات و 3 أشهر

-	1. قنينة
+	2. قط
+	3. طابلة-مايدة
-	4. مقص
-	5. شابو
-	6. لكريم
-	7. برابلوي
-	8. لمبة
-	9. فراشة
-	10. شمعة
-	11. طيارة
-	12. مرش
-	13. دو نتفريس لخدمة-جومادة
-	14. جمل
-	15. جوميل
-	16. صنارة-رمي خط
-	17. أر تيلة
-	18. طابوري
-	19. أكواريوم
-	20. تور نفيس 5 سنوات و 3 أشهر
-	21. ساعة
-	22. بيانو
-	23. الصبار
-	24. بصلة
-	25. ساكادو

-	1. كسكيطة-الشابو-شاشية-التاج 5 سنوات و 3 أشهر
+	2. طيارة-طوموبيل-كاميون-كار (بيس)
-	3. قط-كلب-قنينة-دجاجة
+	4. بنانة-تفاحة-لنجاص-لعنب
-	5. البقرة-لورس-حصان-خروف
-	6. مثقاب (آلة ثاقبة)-بانسو-تور نفيس-لمبوط
-	7. طااص-طاسي-قرعة-كاس
+	8. كرسي-مطرح-طابوري-فوتاي
-	9. سندال-ليقو-صباط-لمبوط
-	10. زمارة-دربوكة-بيانو-قيطارة
+	11. فاليزة-كار طابل-صاك-قفقة
+	12. تريكو-فحة-جيبية-سروال
-	13. مارطو-منشار-تور نفيس-بالة
-	14. عين-بينوار-حمام-ألقابو
-	15. قرنون-كرنب-قرعة-بصل
-	16. بالين-قرش-سردين-دلفين
-	17. كرسي-دروج-سلوم-طابوري
-	18. أبراي-فوتو-واطر-محجر-جوميل
-	19. بالون-فيو-كورد-بوبية
-	20. طيارة-إليكوپتير-براشيت-تلفريك 10 سنوات و أشهر

ط ب (+) (في الخانات الموجودة في اليسار)،  
ندما تكون الصورة المختارة الصورة الصحيحة.  
مع دائرة على الإجابة  
عندما تكون مختلفة.

واش إدير؟

-	6. راهو بقرا
+	7. راهو يسوق
-	8. راهو (راهي) تمشط الشعر
+	9. راهو يقفز على الكوردة
-	10. راهو يلعب بالكوردة
-	10. راهو نعان 8 سنوات و 3 أشهر

-	1. راهو راقد 5 سنوات و 3 أشهر
-	2. راهو يبكي
-	3. راهو يشرب
-	4. راهو ياكل
+	5. راهو يغسل-راهو يوش

: (QQC) 3  
: (Lexp) الإنتاج المعجمي  
: (QQF) 3

نقط ب "+" (في الخانات الموجودة في اليسار)،  
عندما تكون الإجابة صحيحة، و تنسخها  
عندما تكون مختلفة.

5 (LexR) الاستقبال المعجمي:







6- تكرار العبارات: (Répétition d'Enoncés)

عاود مرأيا وراش راح نقول.

	-	1. لكونفتير فوق الطاولة.
	-	2. الدراري را هم داخل الماشينة.
+	-	3. راهو ياكل البريوشة تاعه.
	-	4. راه يخزر الطيارة اللي تفوت.
	-	5. كارتابلي محلول.
	-	6. لولد كسر الكاس .
	-	7. راه يسمع الزواوش اللي تصفر (تغني).
	-	8. نهار السبت نروحولسينما.
+	-	9. الدراري حكمو الكار.
	+	10. أمين رايح يحكم طاكسي.
	-	11. الدراري يشربوا حليبهم.
	-	12. الراجل غسل الطومبيل.
	-	13. الكلاب كلات لحم تعها.
	-	14. التصويرة اللي شفتها شابة.
2	4	15. عندي مساحبي باباه فاكتور. 5سنوات و3 أشهر

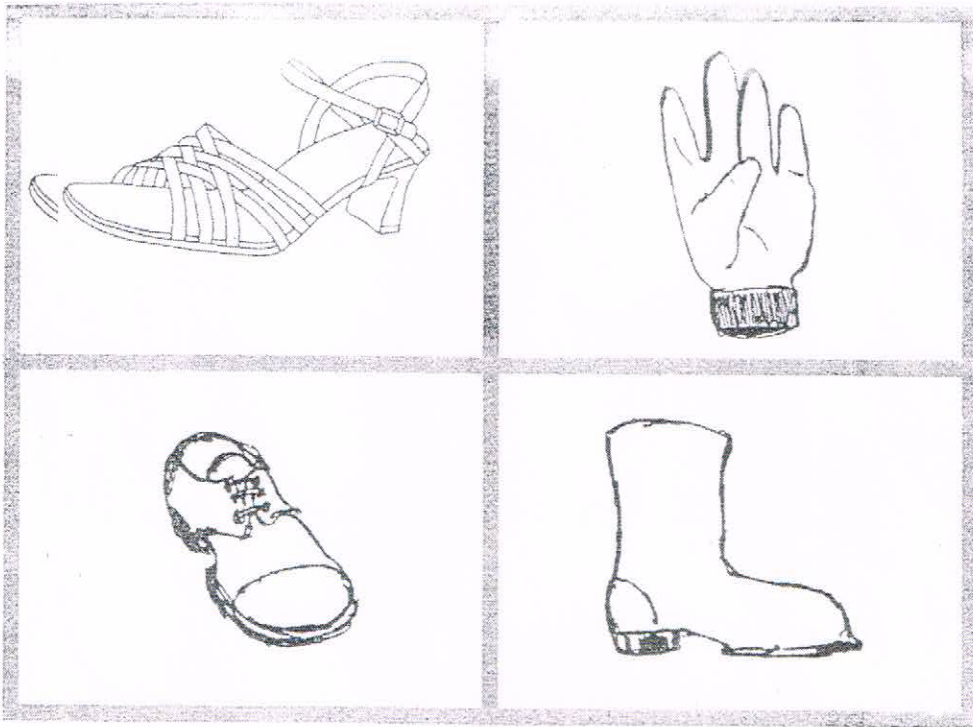
نقط ب "+" (في خانات عمود التكرار النحوي Répsyn) عندما يكون التكرار مماثل للنموذج المقترح، نقط ب "+" (في خانات العمود التكرار المعجمي Repsém) عندما يكون تكرار العبارات يطابق المحتوى الدلالي للنموذج المقترح مع استعمال نحو مختلف و لكنه صحيح (نقطة).

2	التكرار على المستوى النحوي: (Répsyn)
	تكرار العبارات
2	التكرار على المستوى المعجمي: (Repsém)

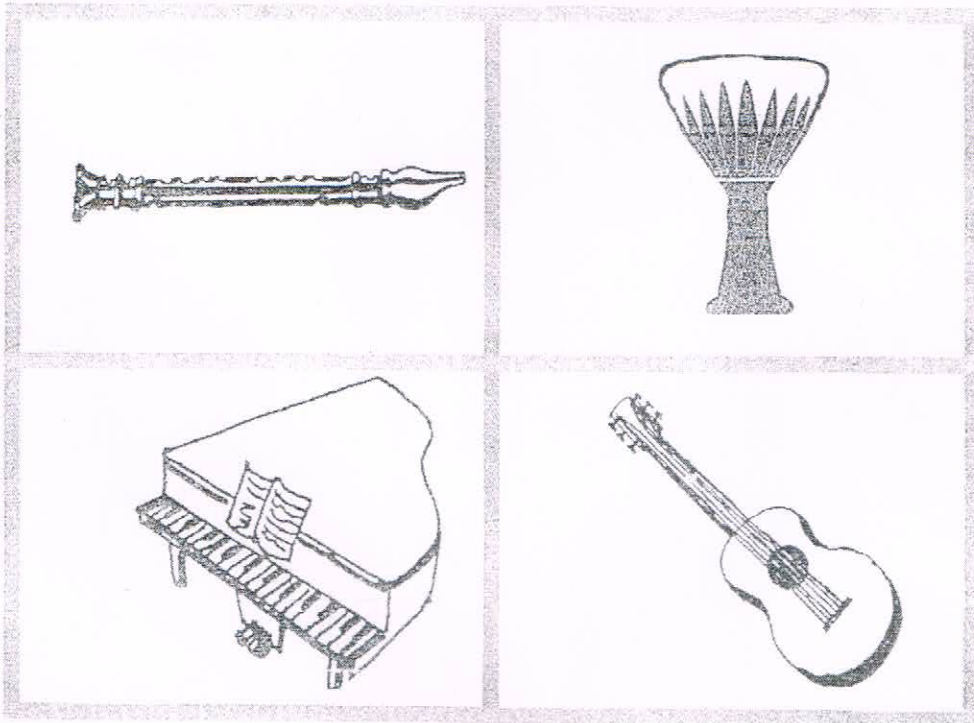
# اختبار تقييم اللغة الشفهية

(ELO)

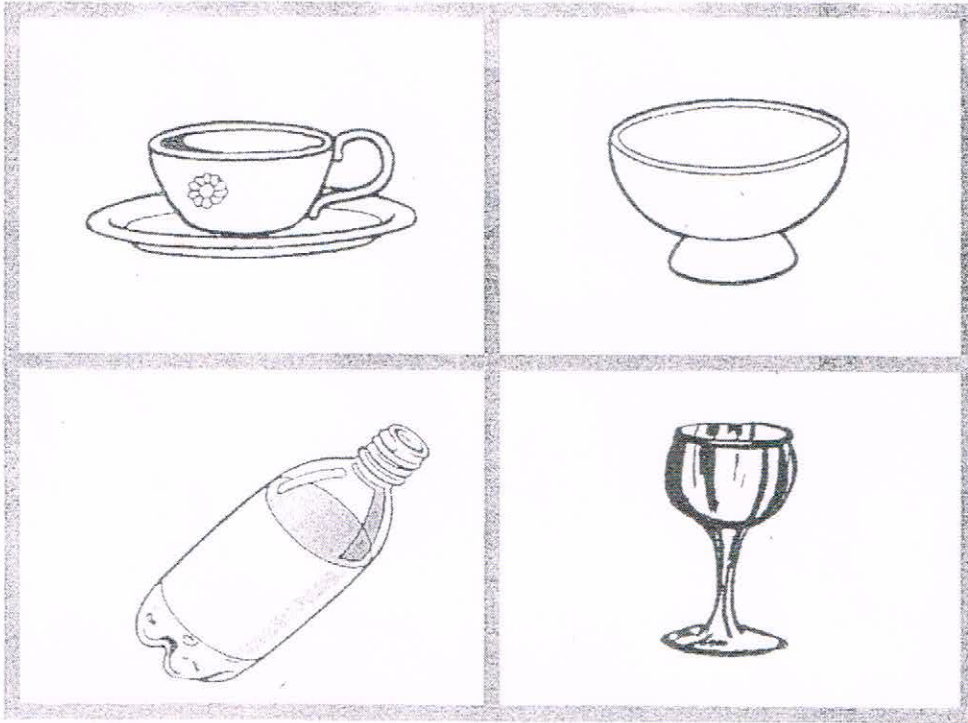
9



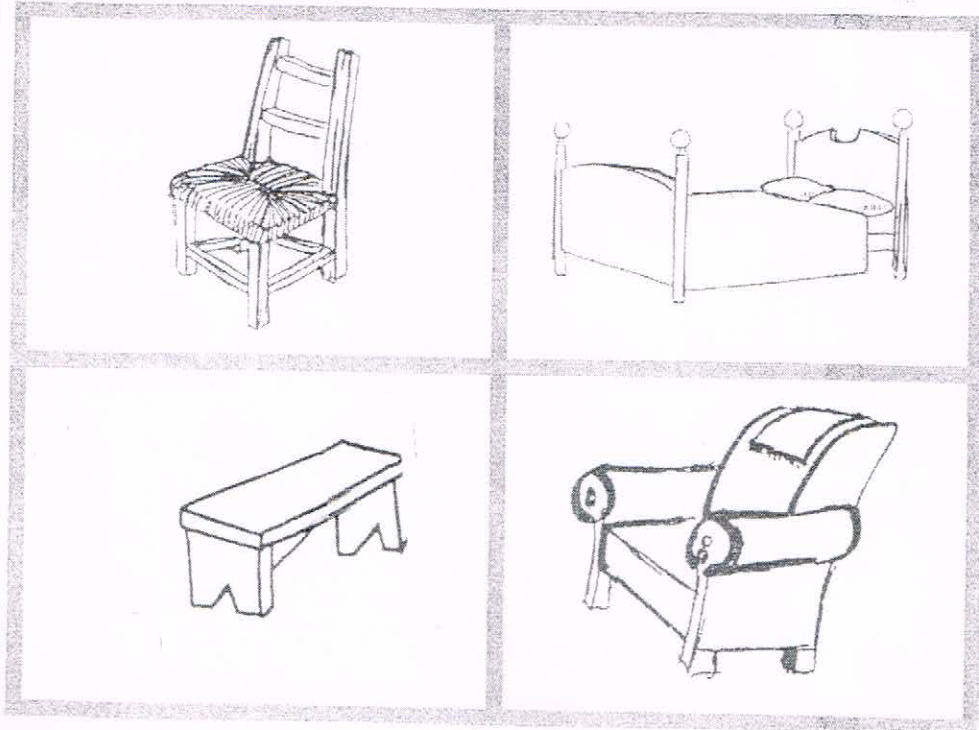
10

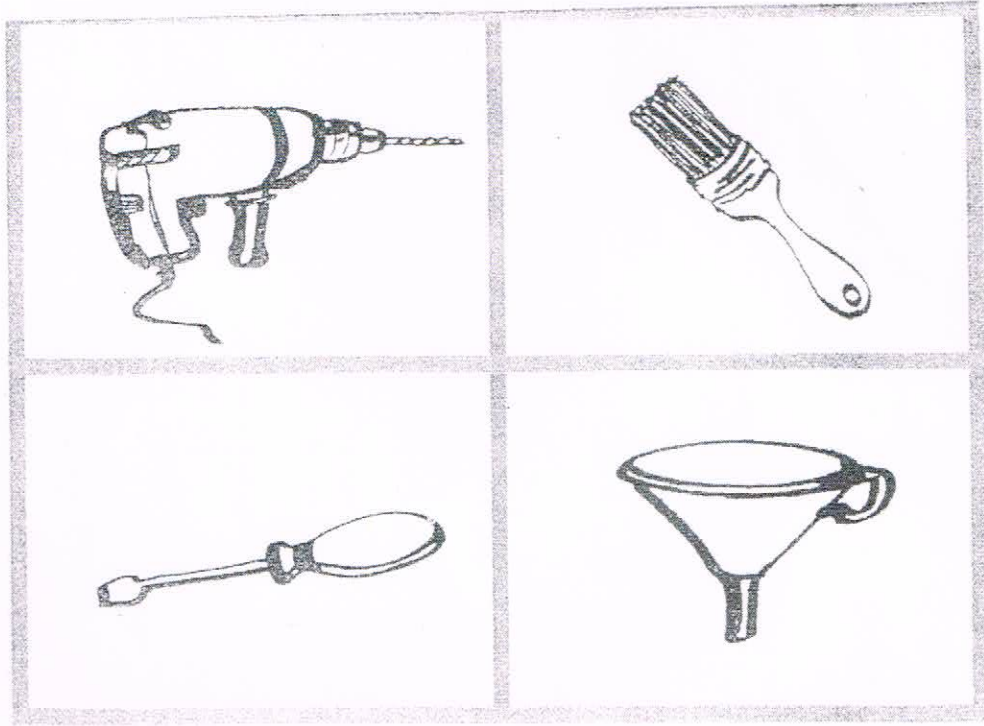
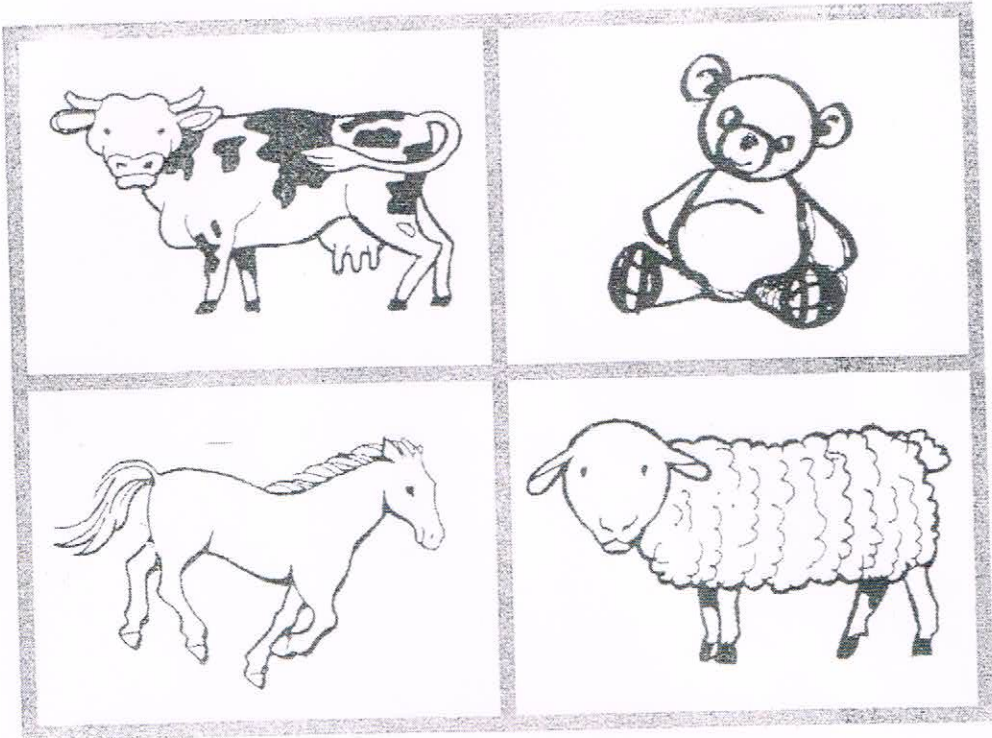


7

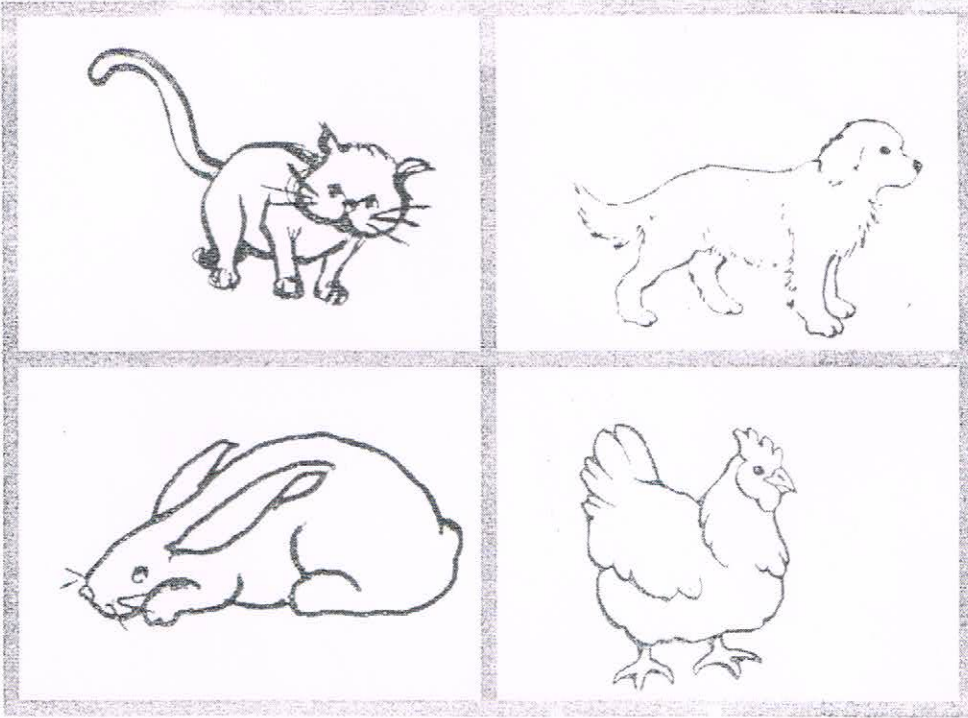


8

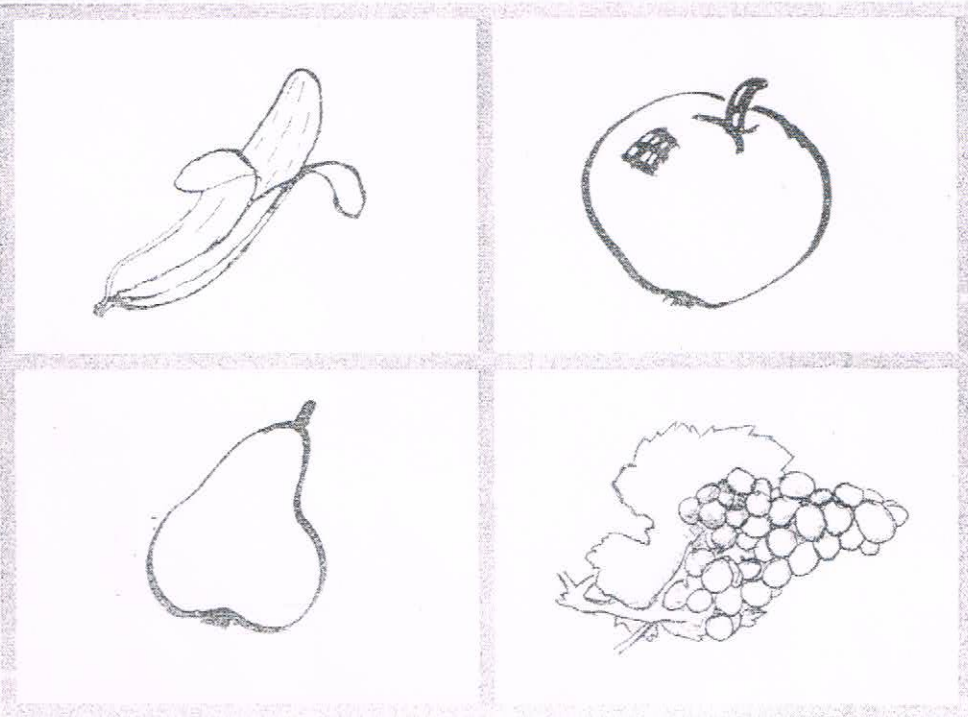




3

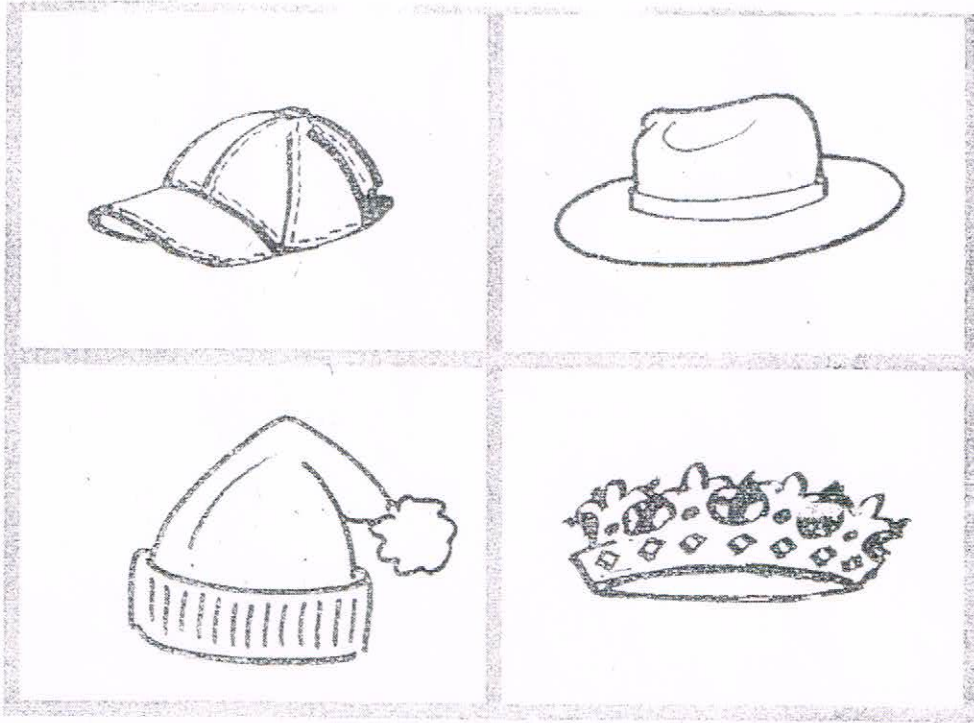


4

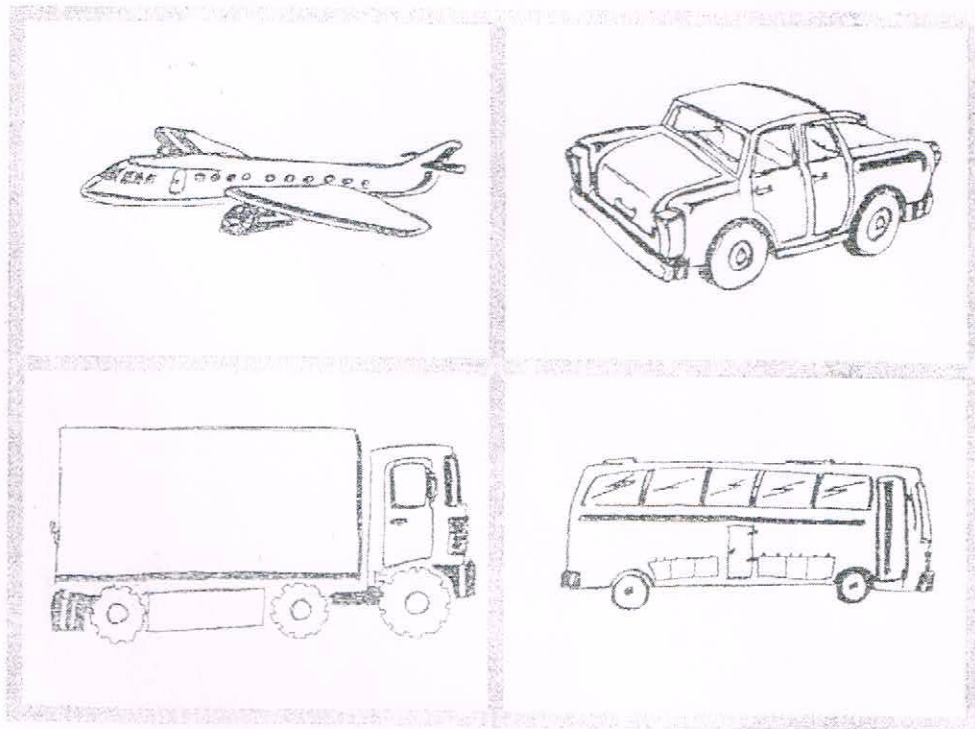


1- بنود الإختبار على مستوى الإستقبال المعجمي: (Lexique en réception)

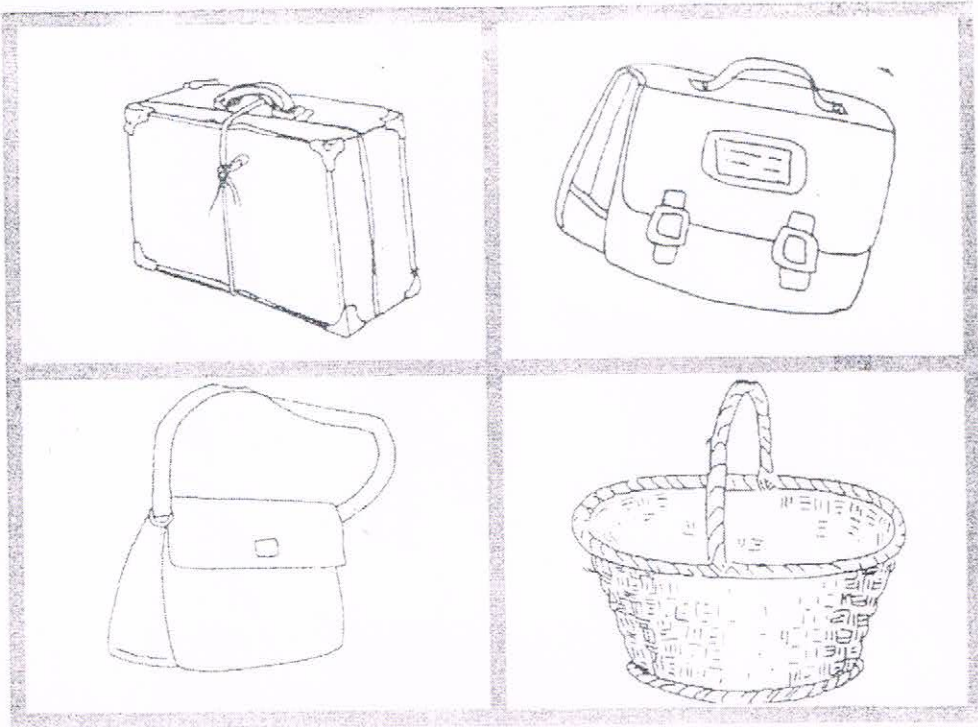
1



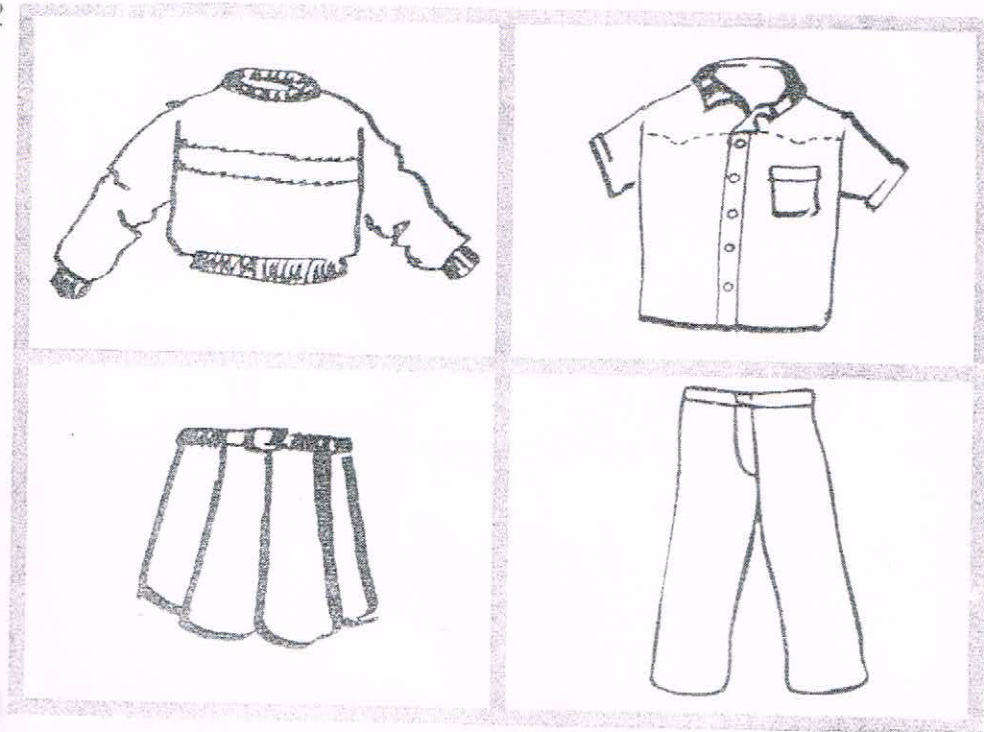
2



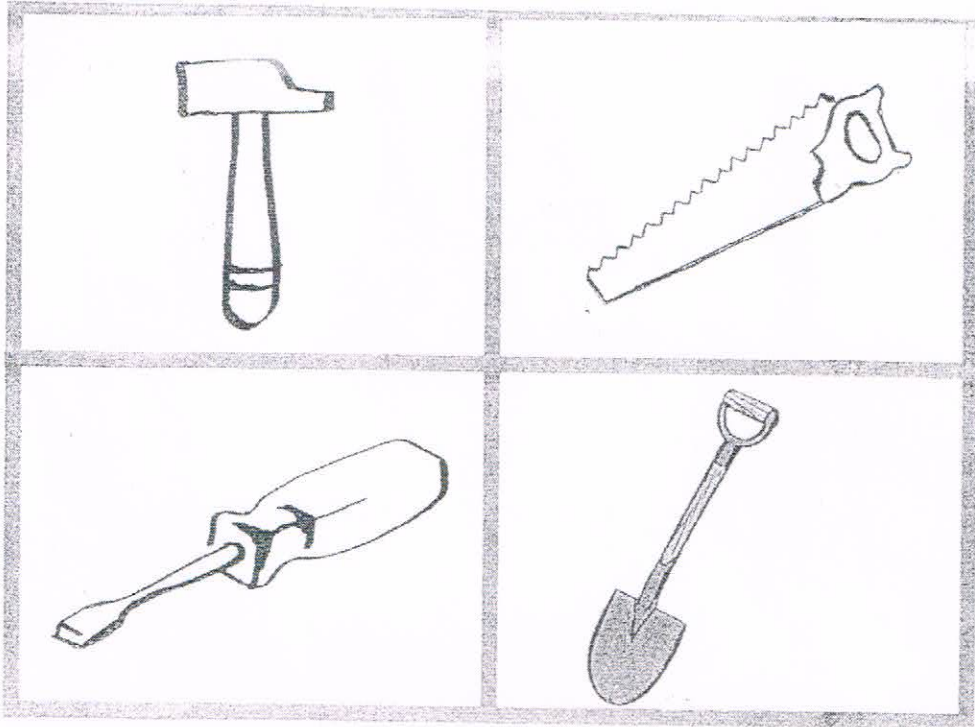
11



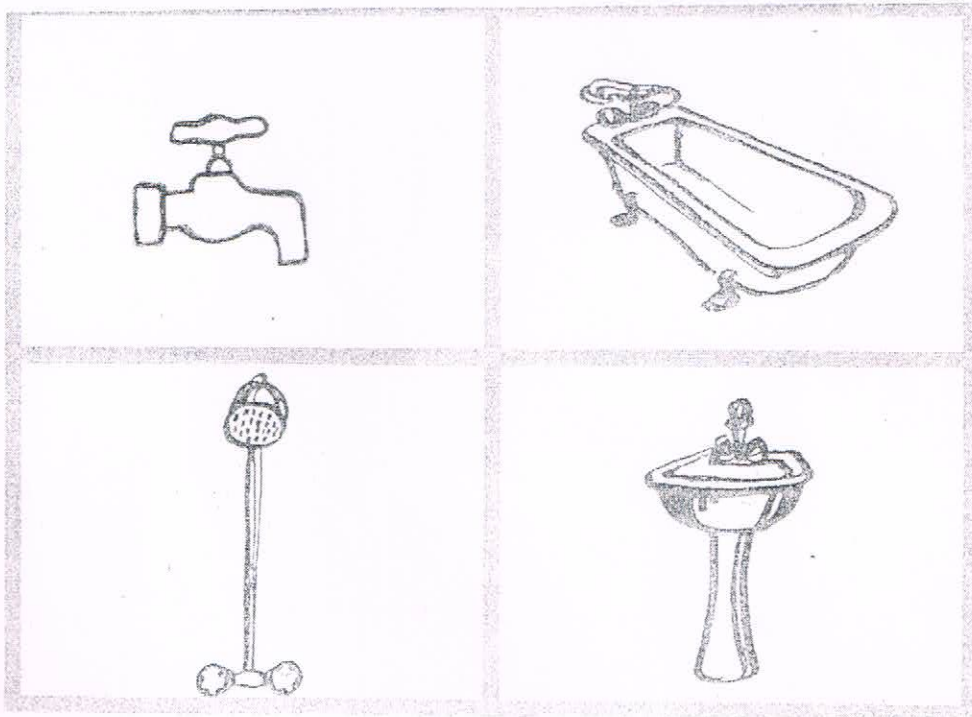
12



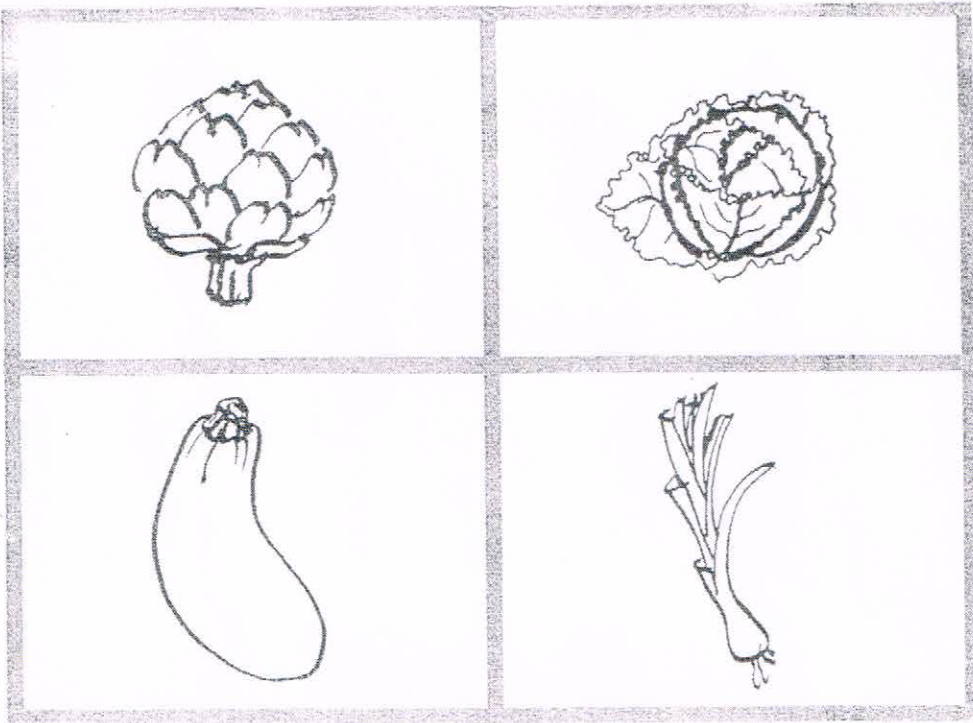
13



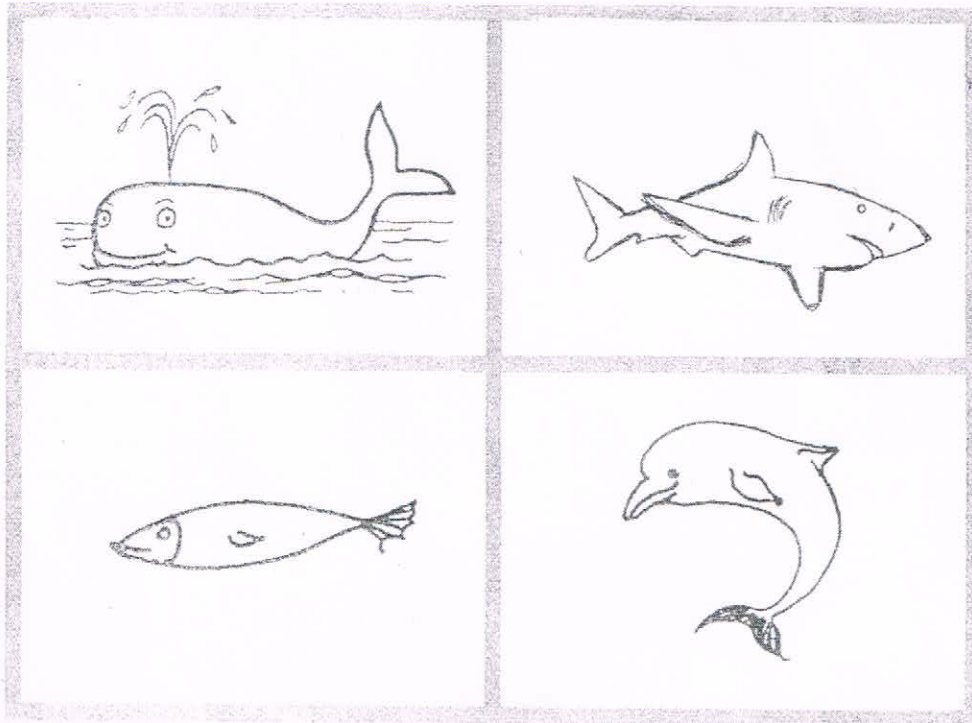
14



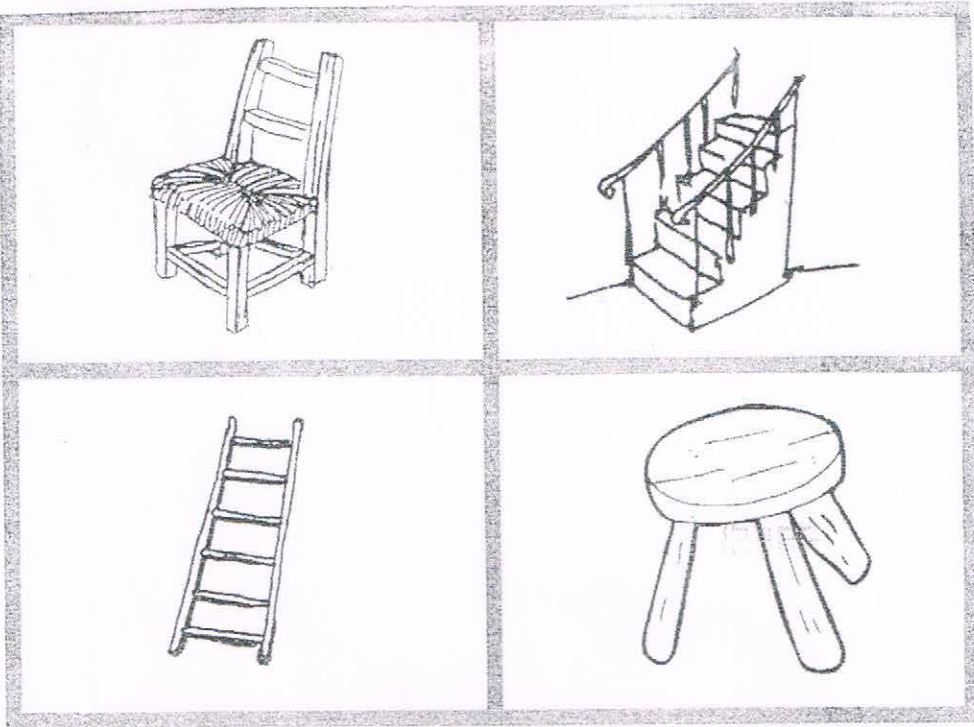
15



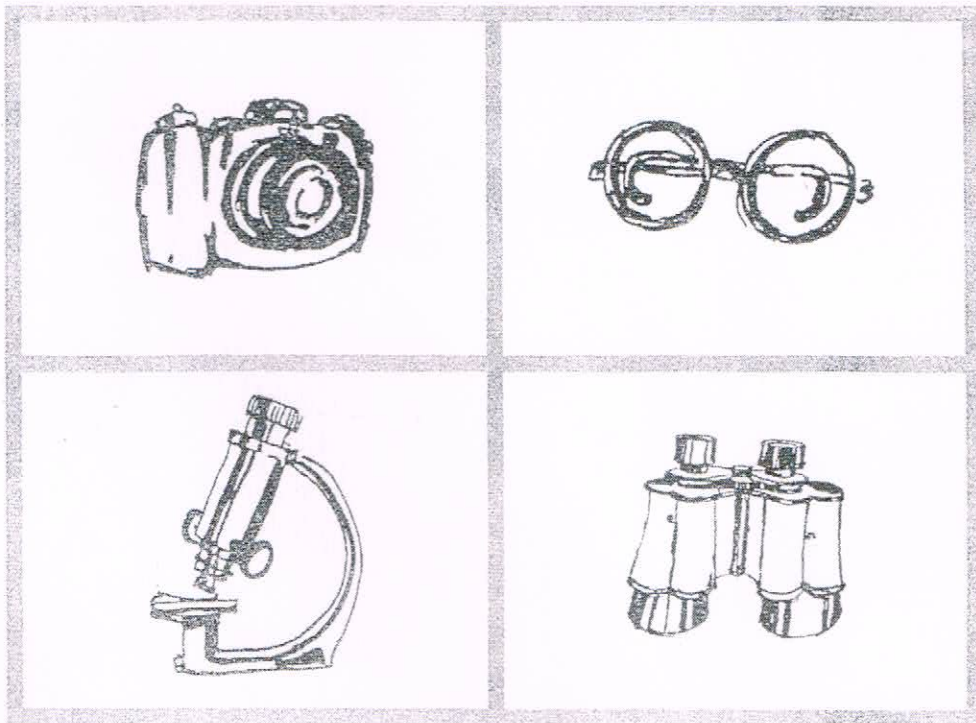
16



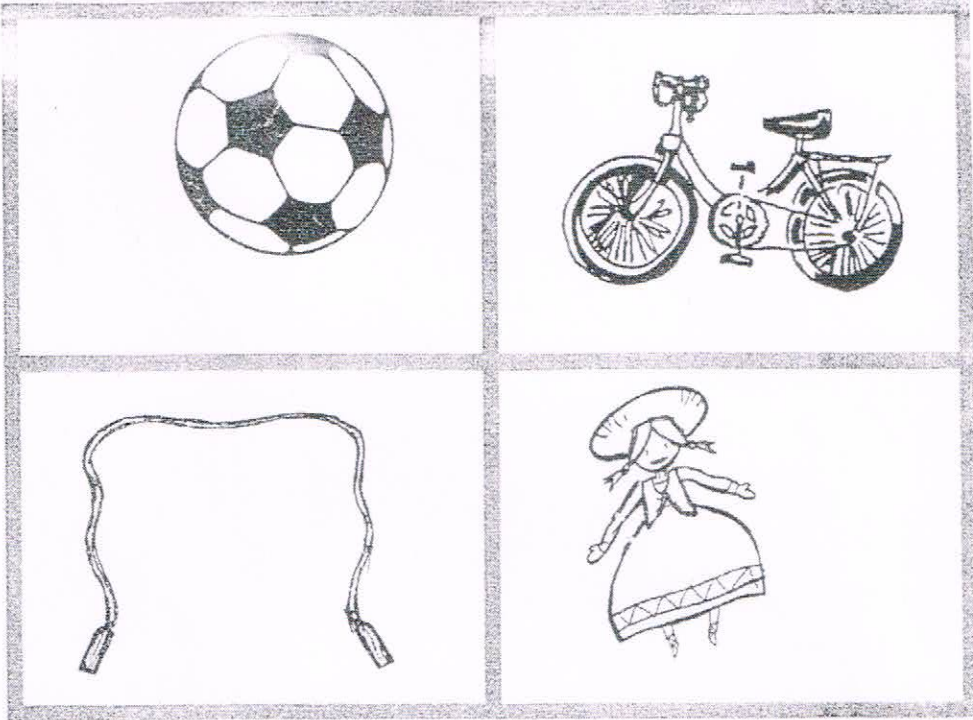
17



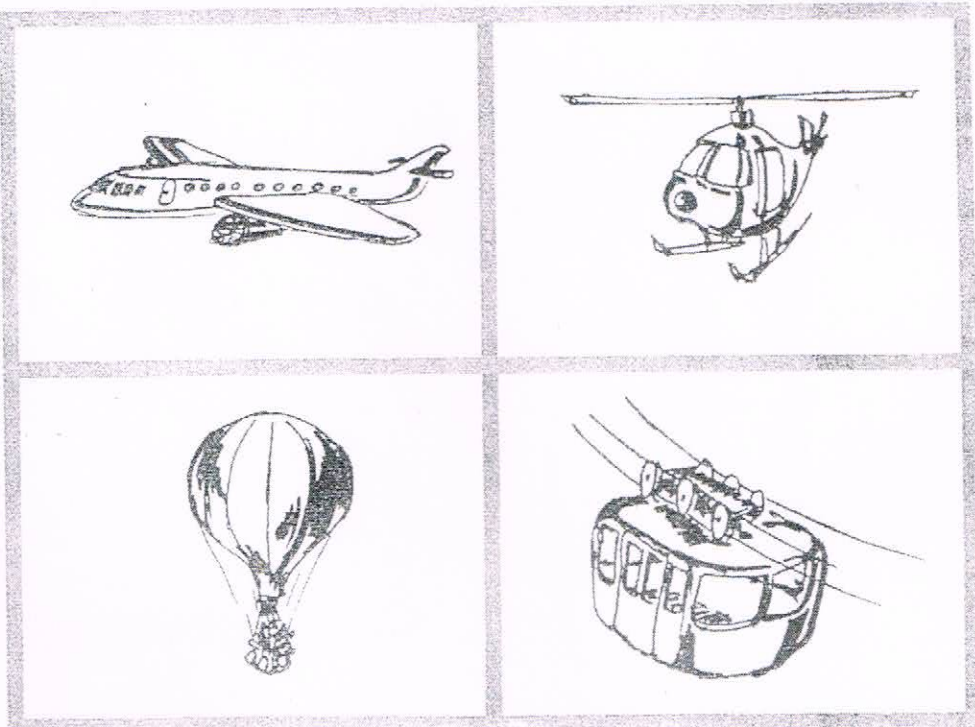
18



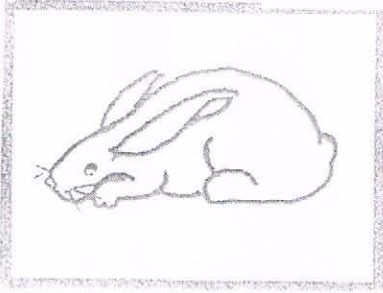
19



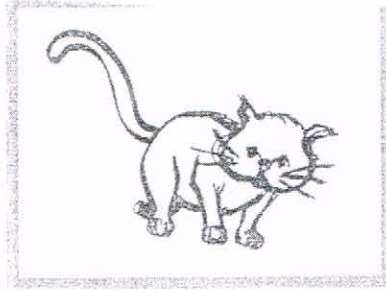
20



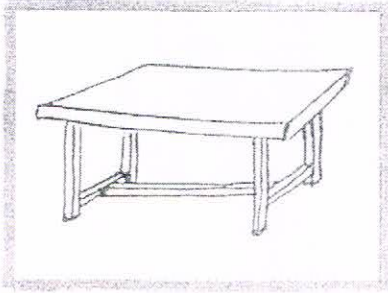
2- بنود الإختبار على مستوى الإنتاج المعجمي: (Lexique en production)



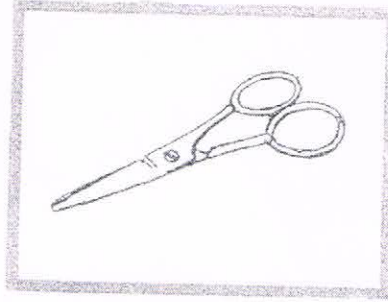
1



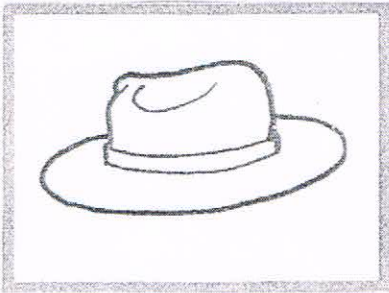
2



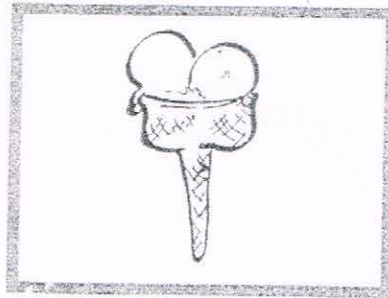
3



4



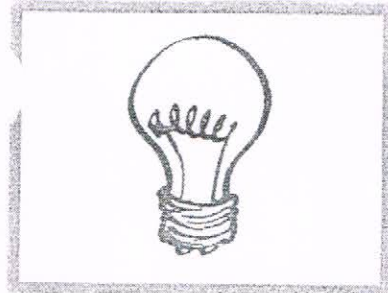
5



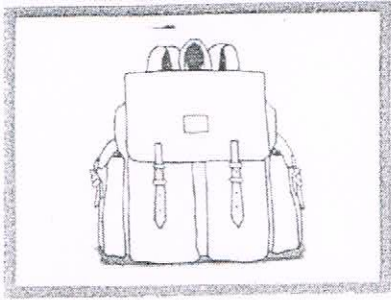
6



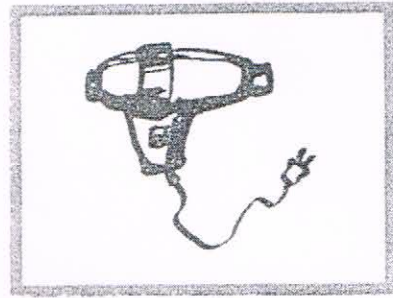
7



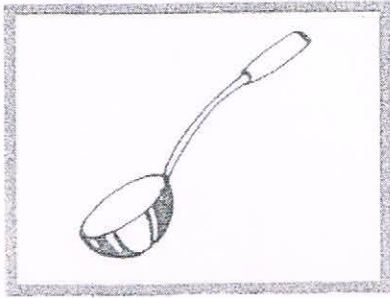
8



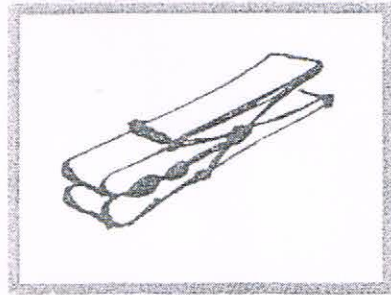
25



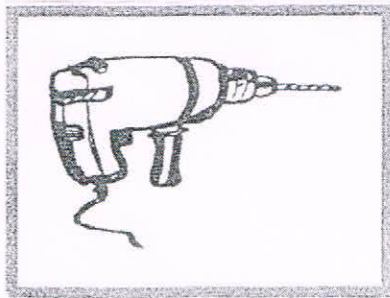
26



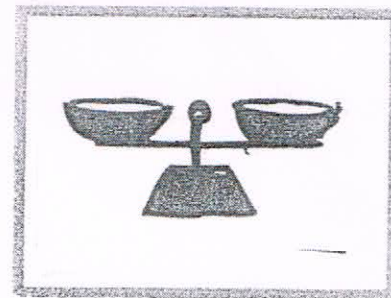
27



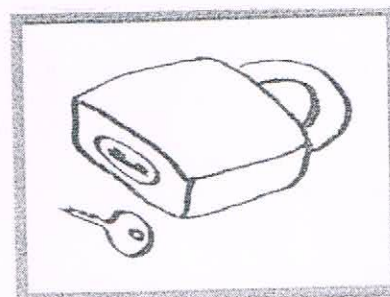
28



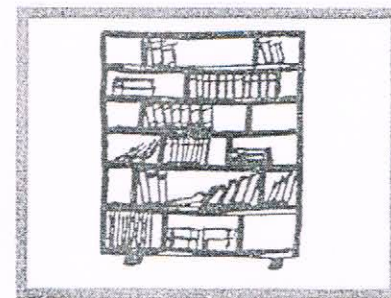
29



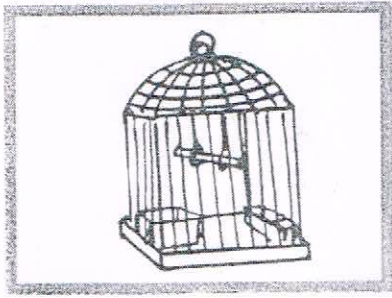
30



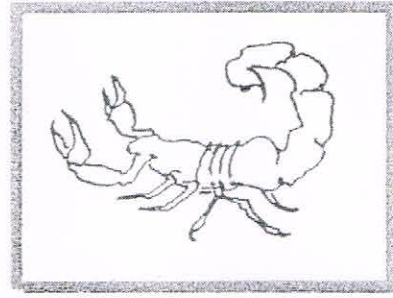
31



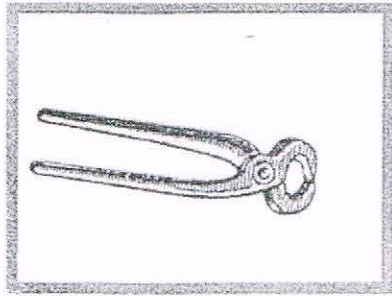
32



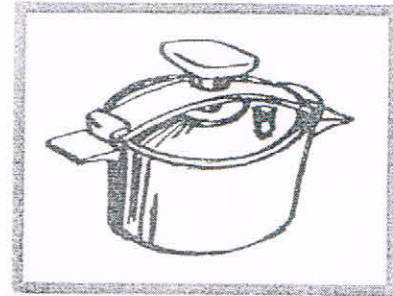
33



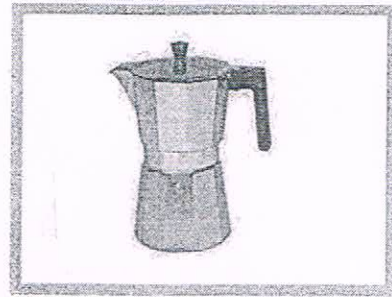
34



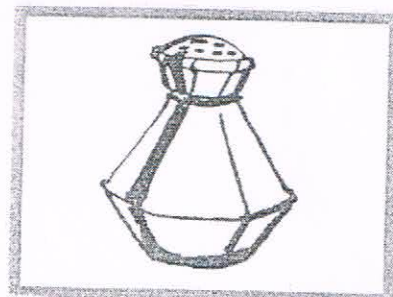
35



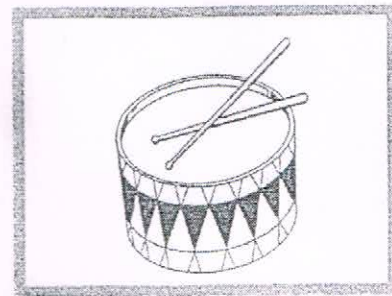
36



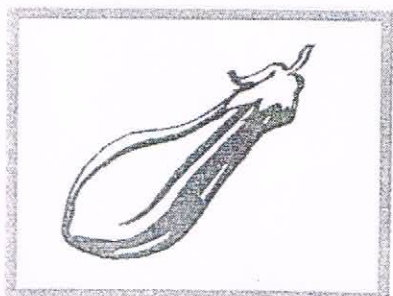
37



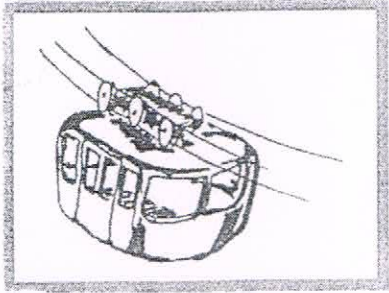
38



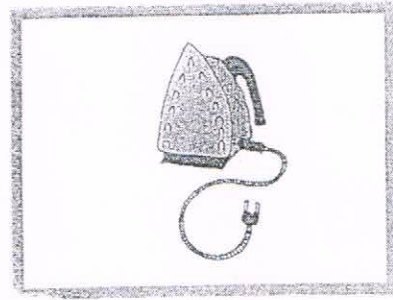
39



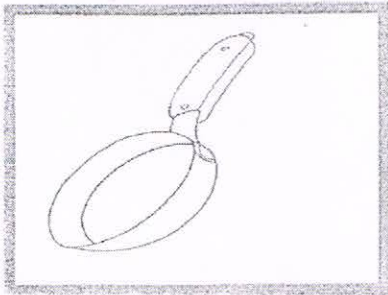
40



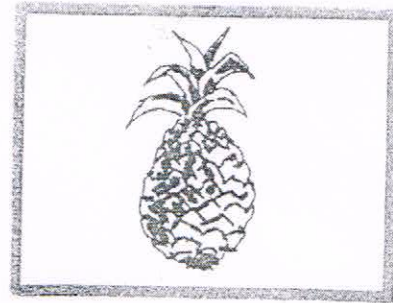
41



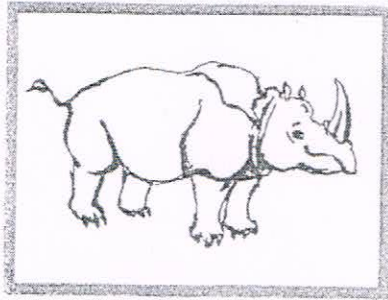
42



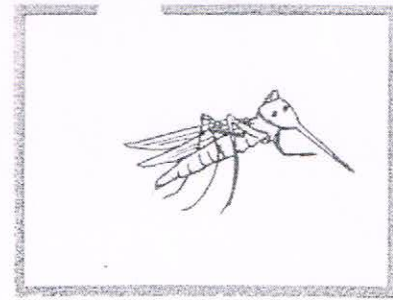
43



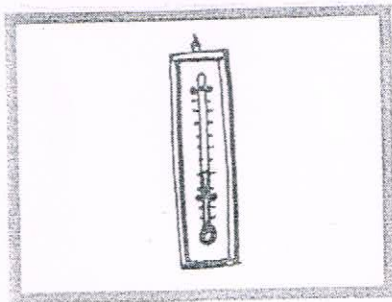
44



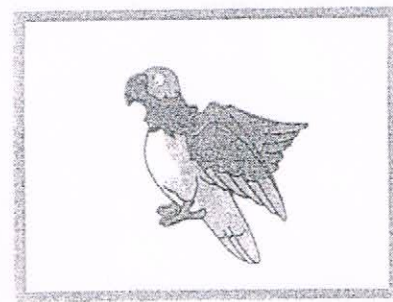
45



46



47



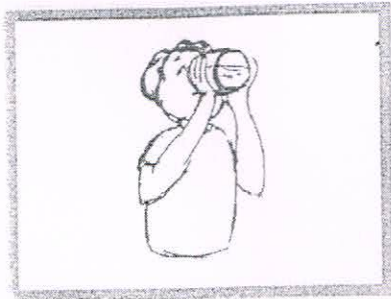
48



1



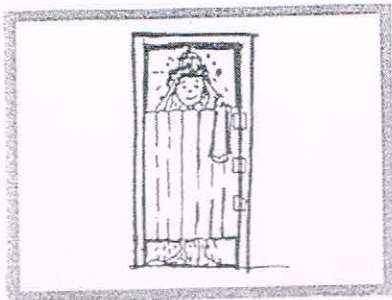
2



3



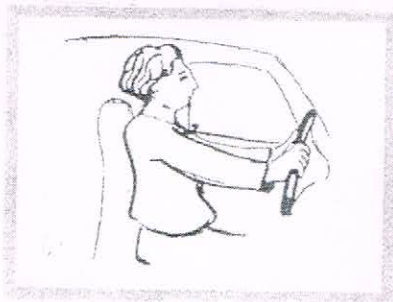
4



5



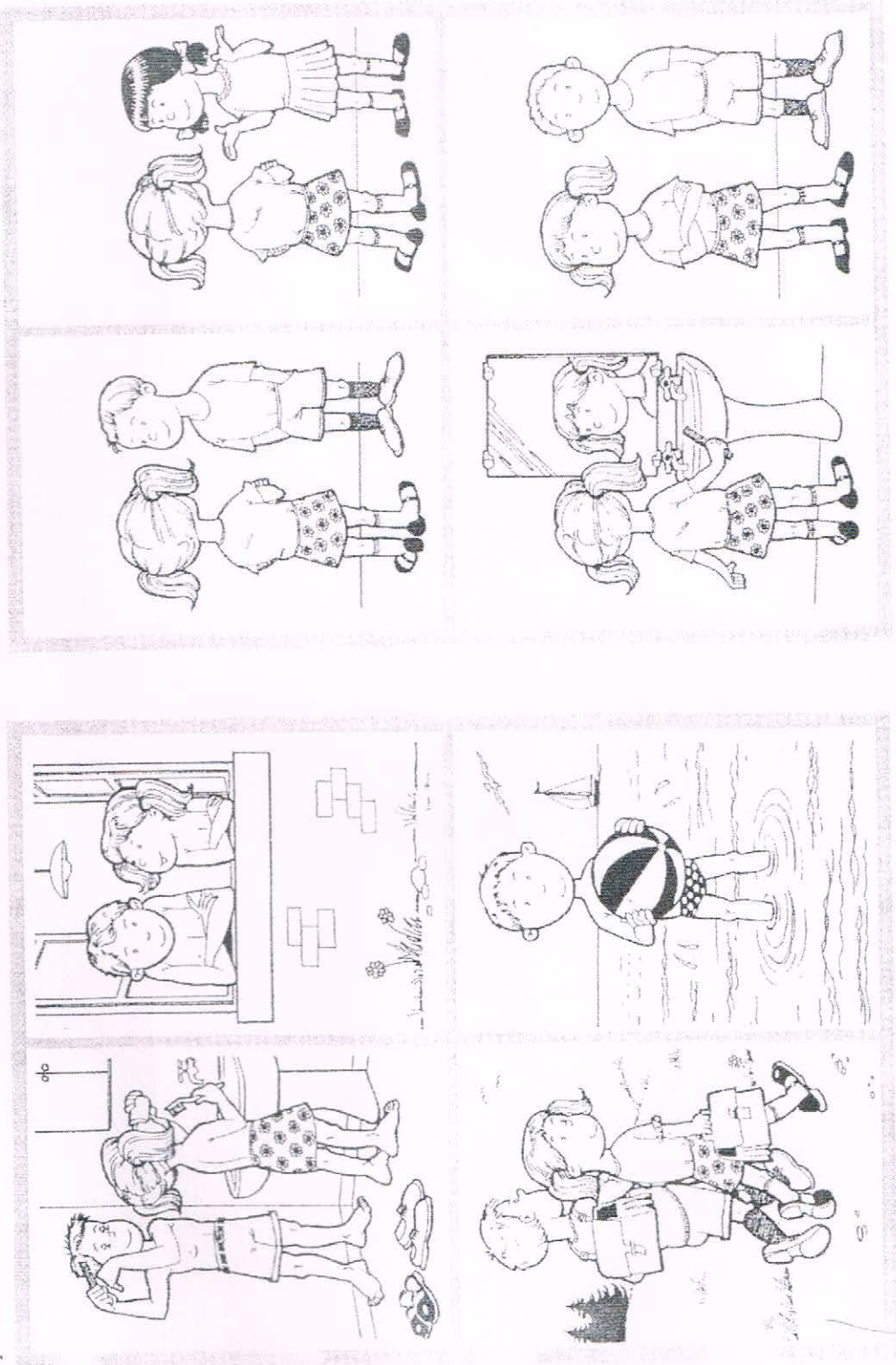
6

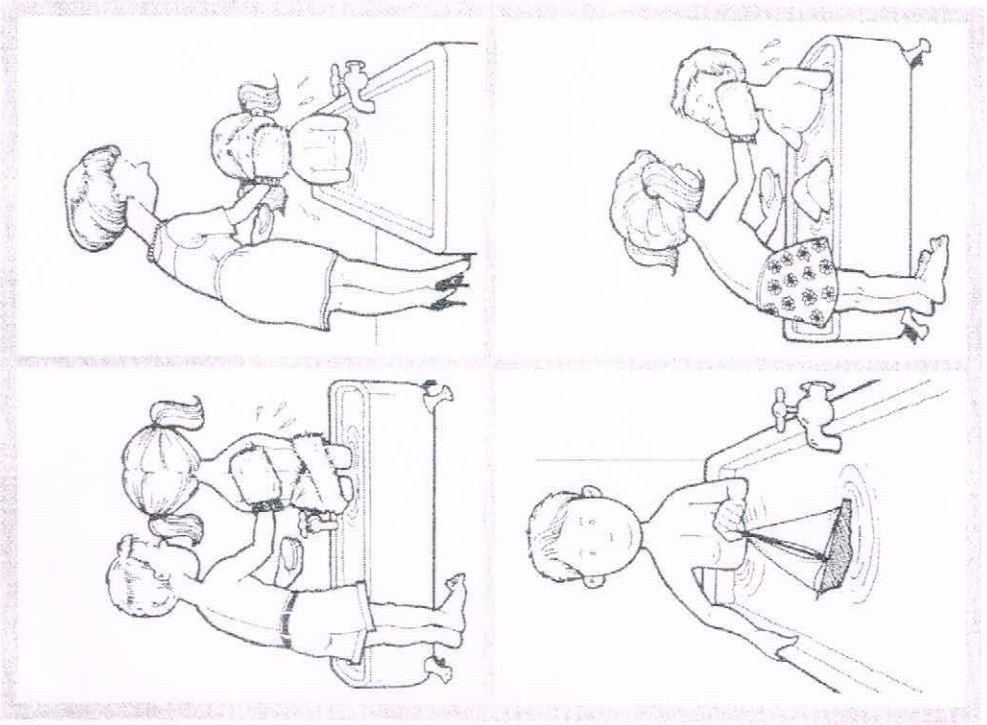


7

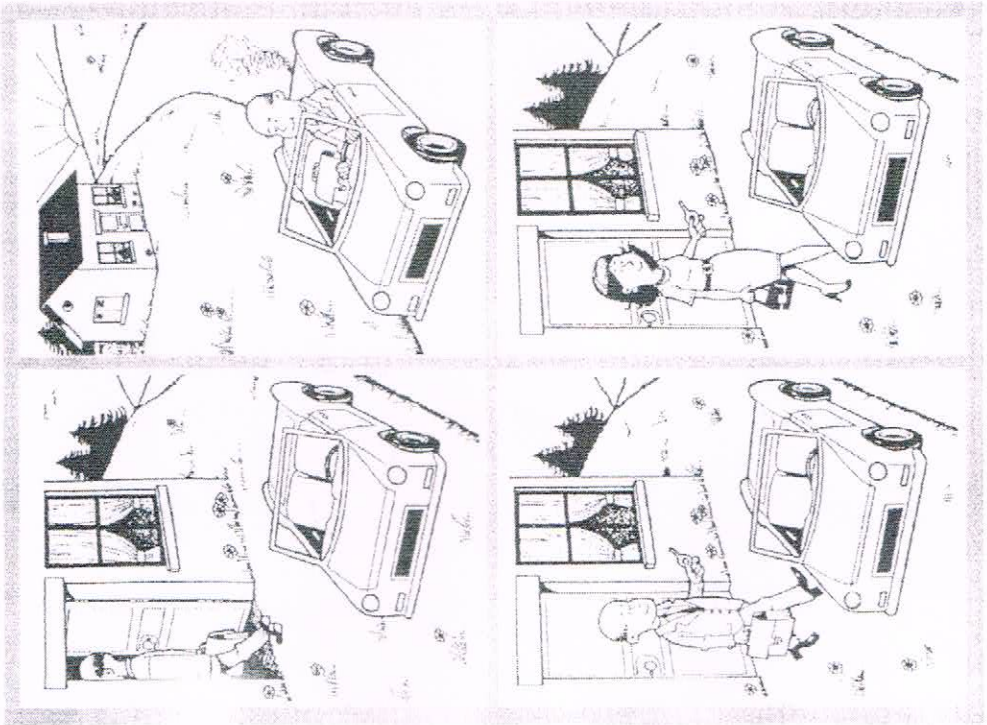


8



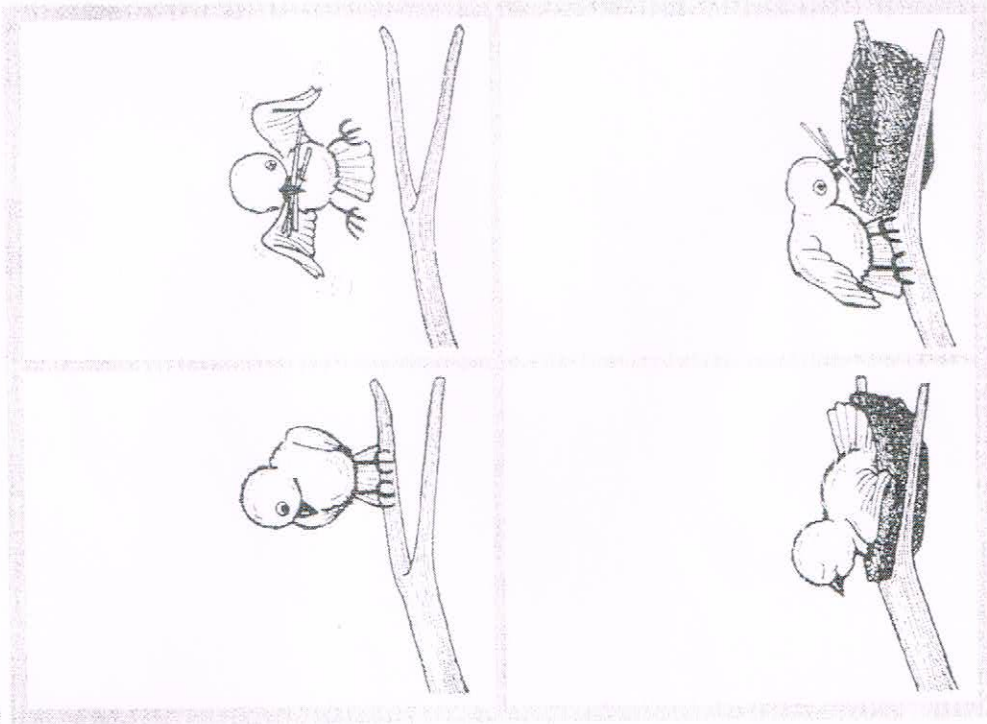


4

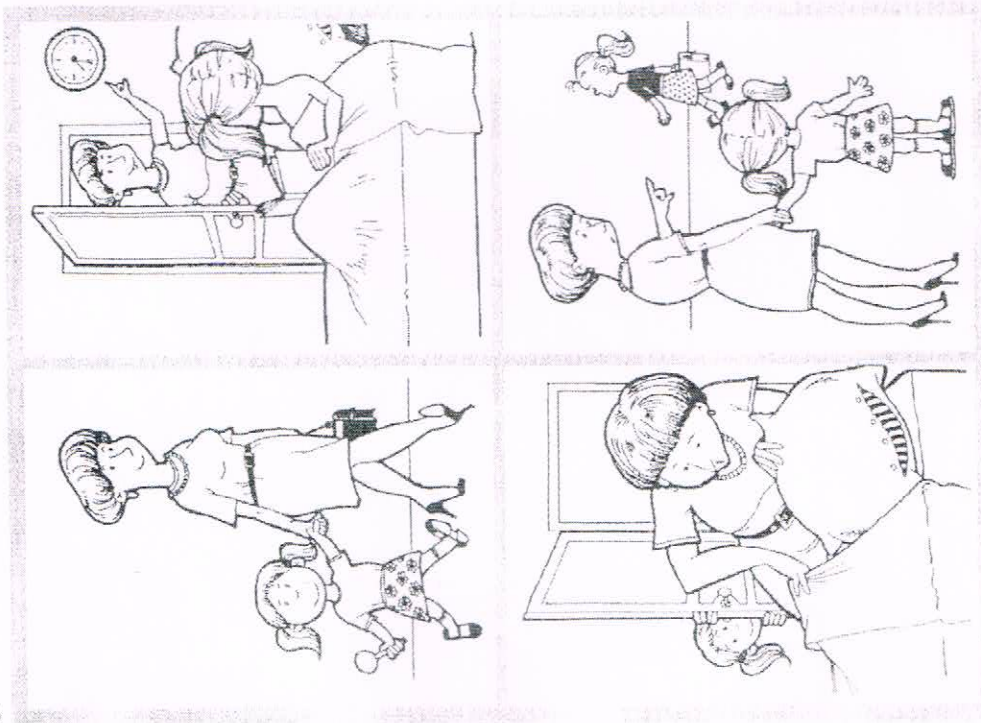


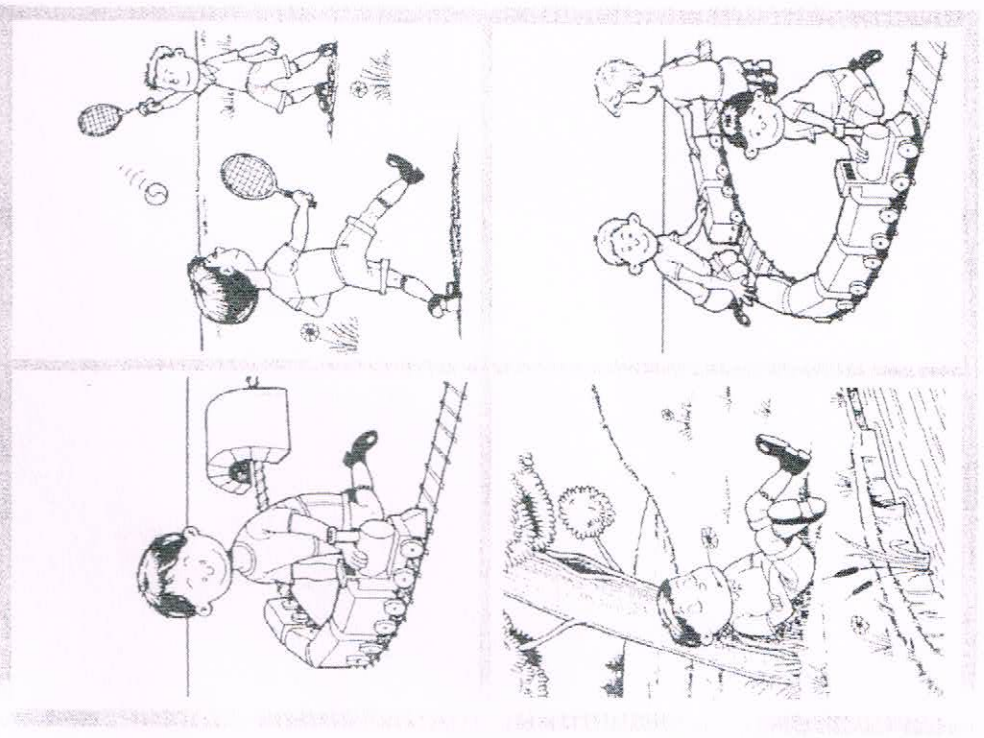
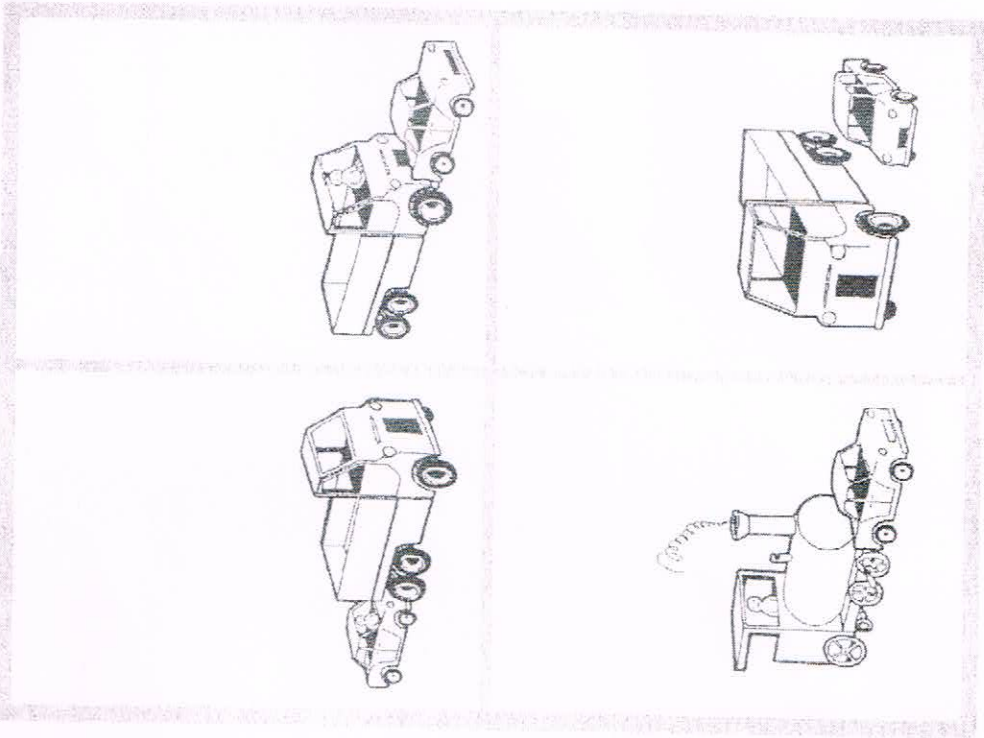
3

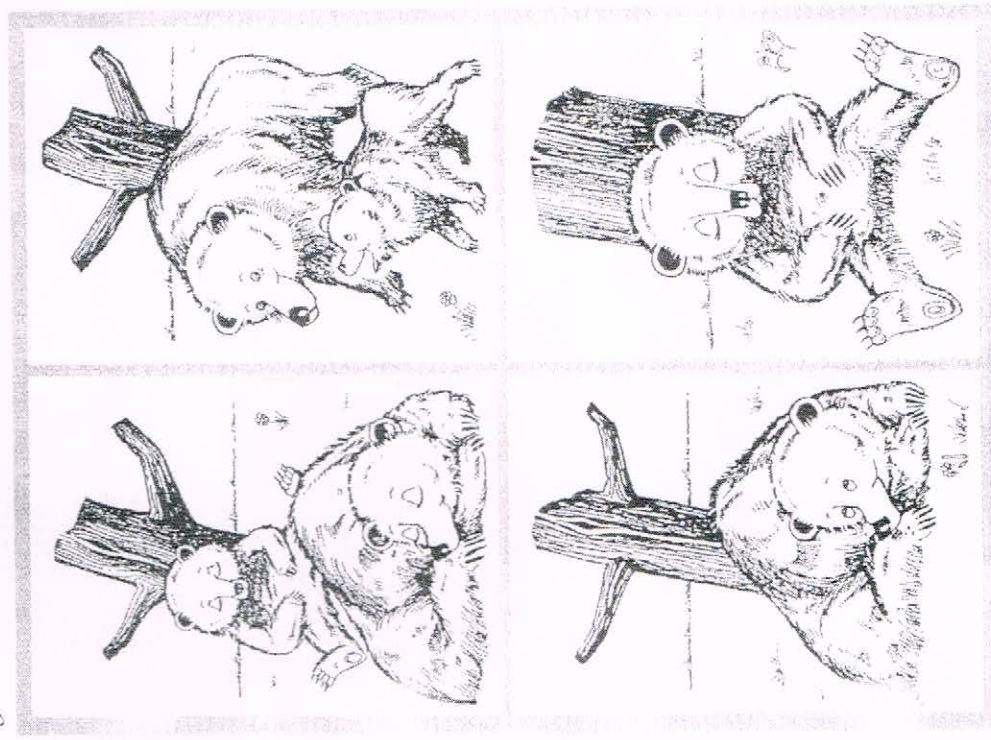
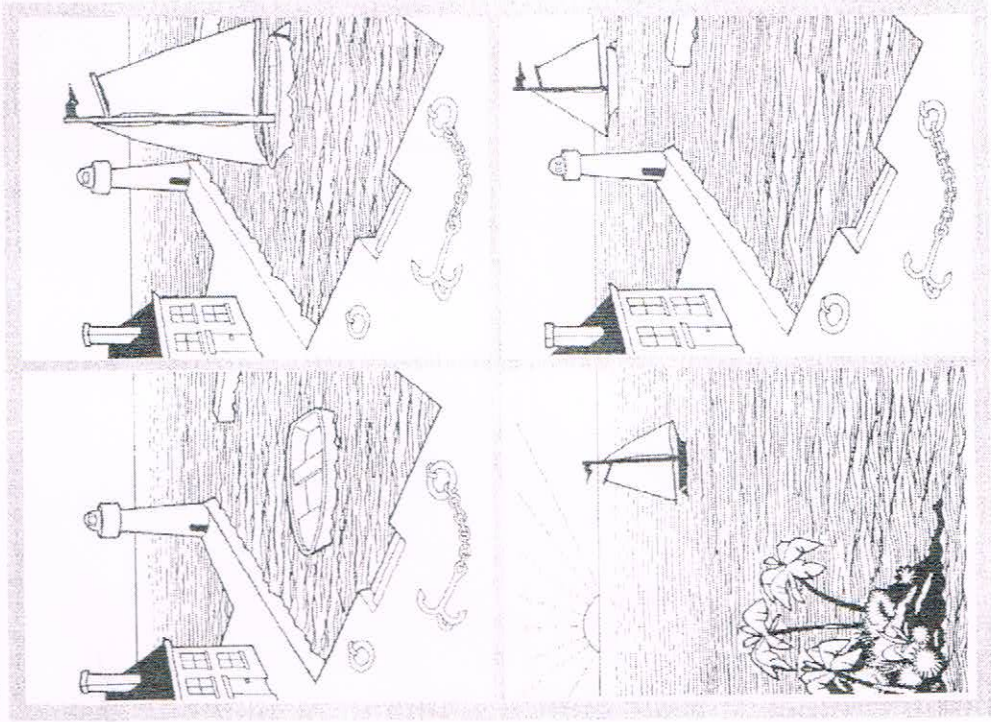
6

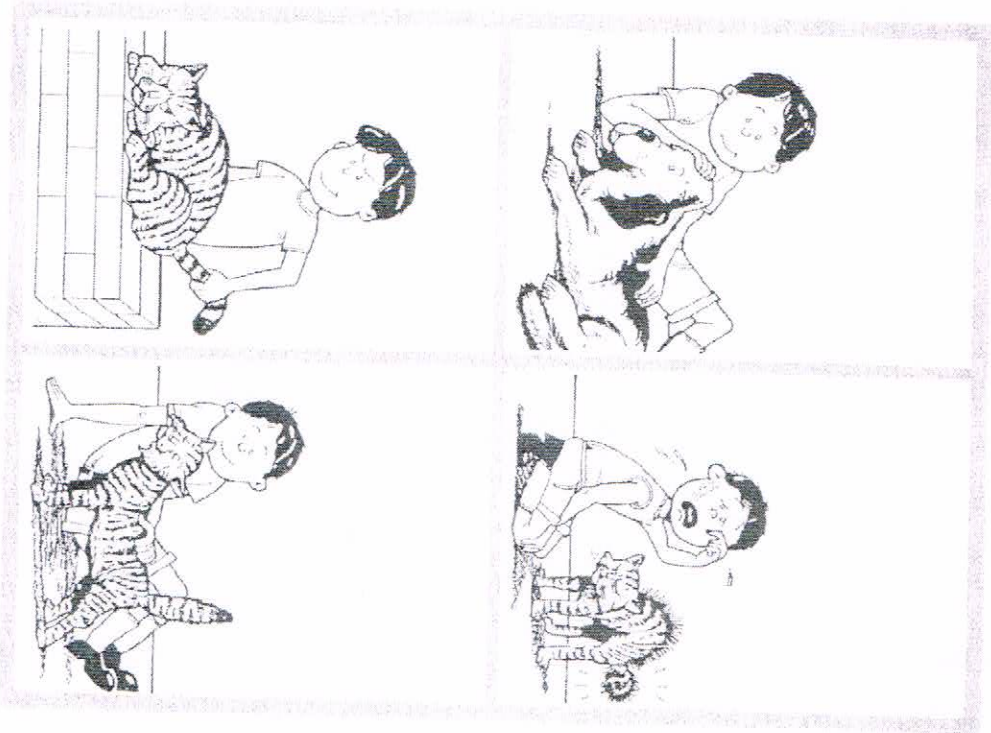
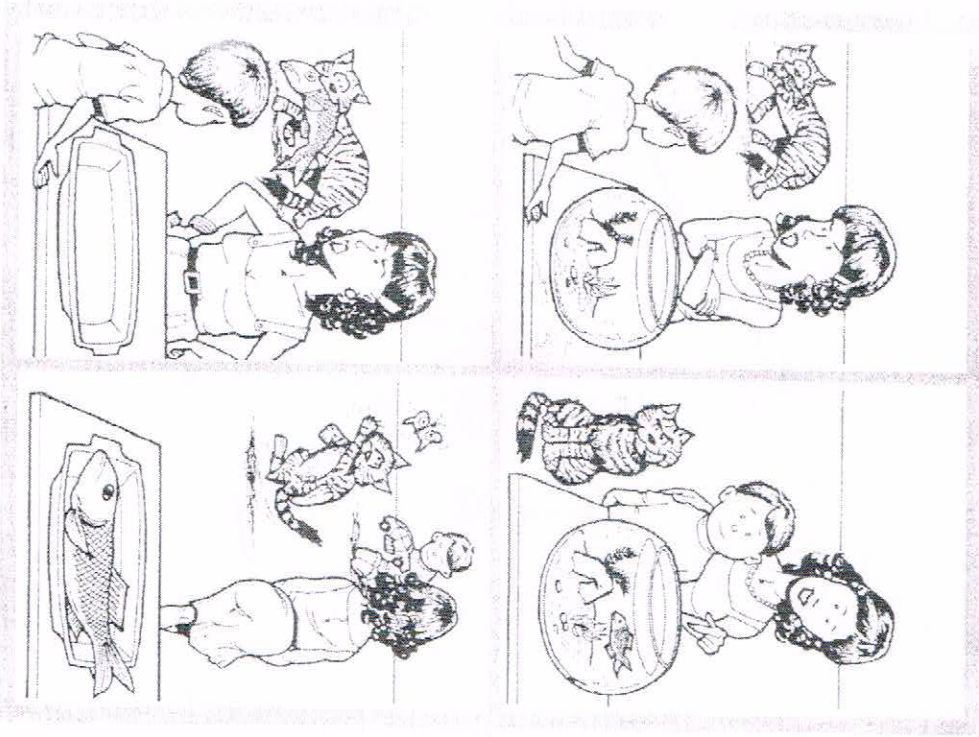


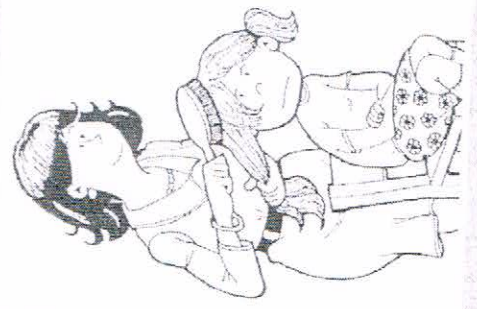
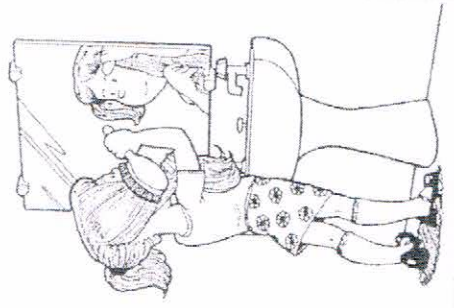
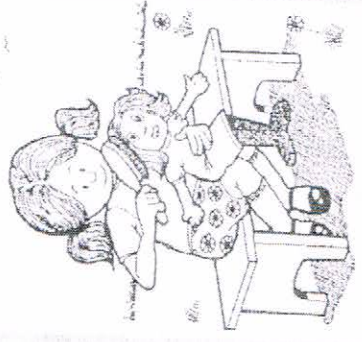
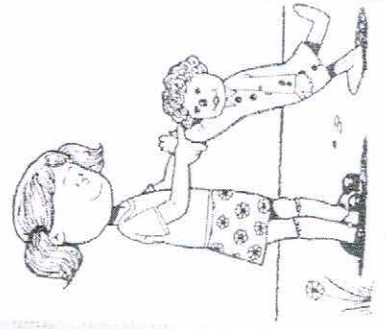
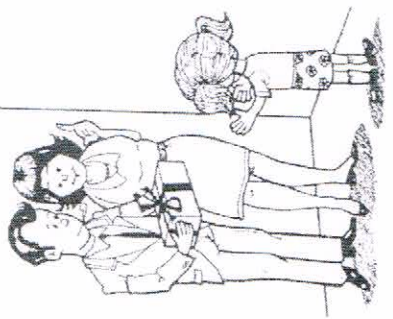
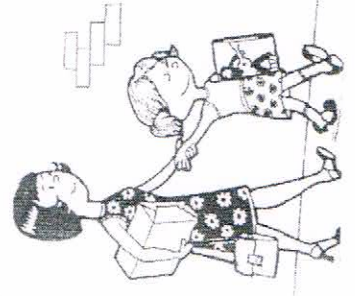
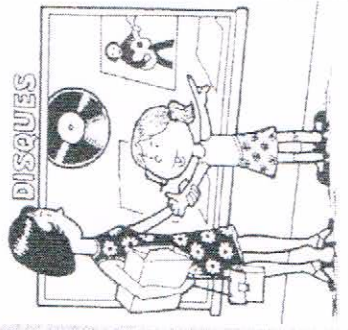
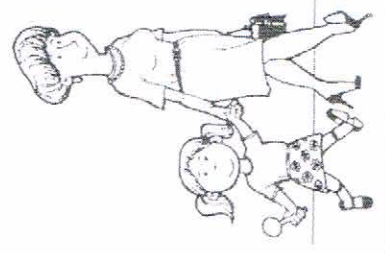
5

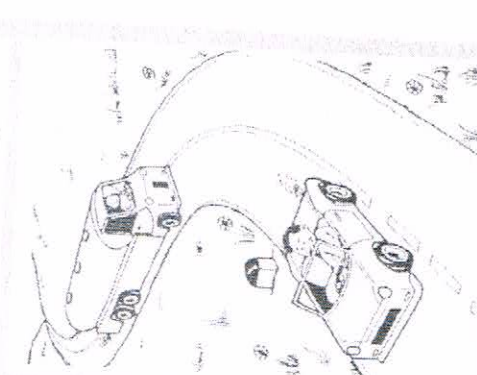
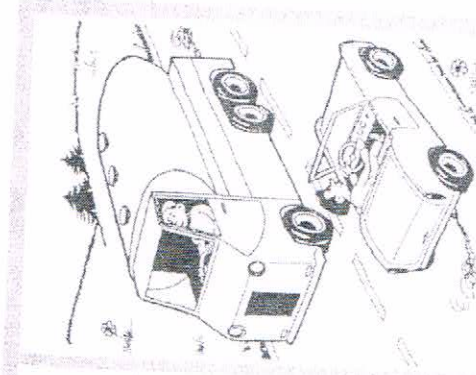
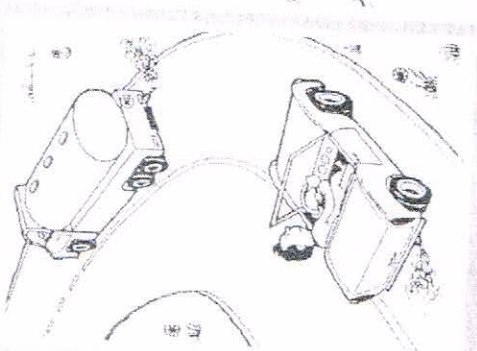
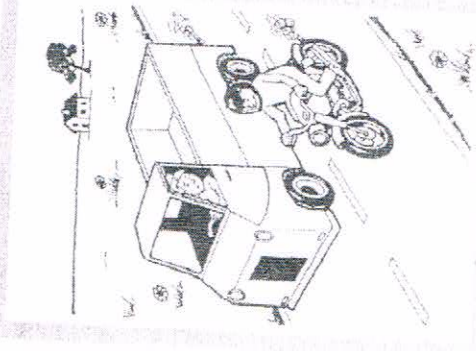
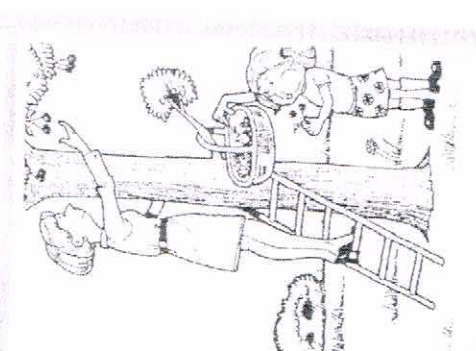
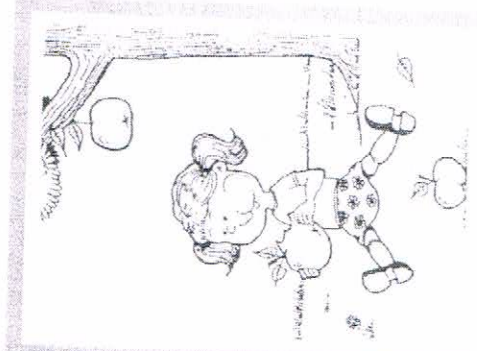
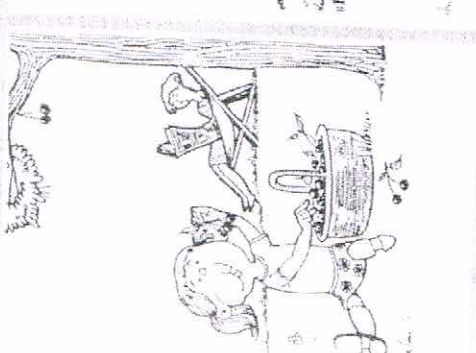


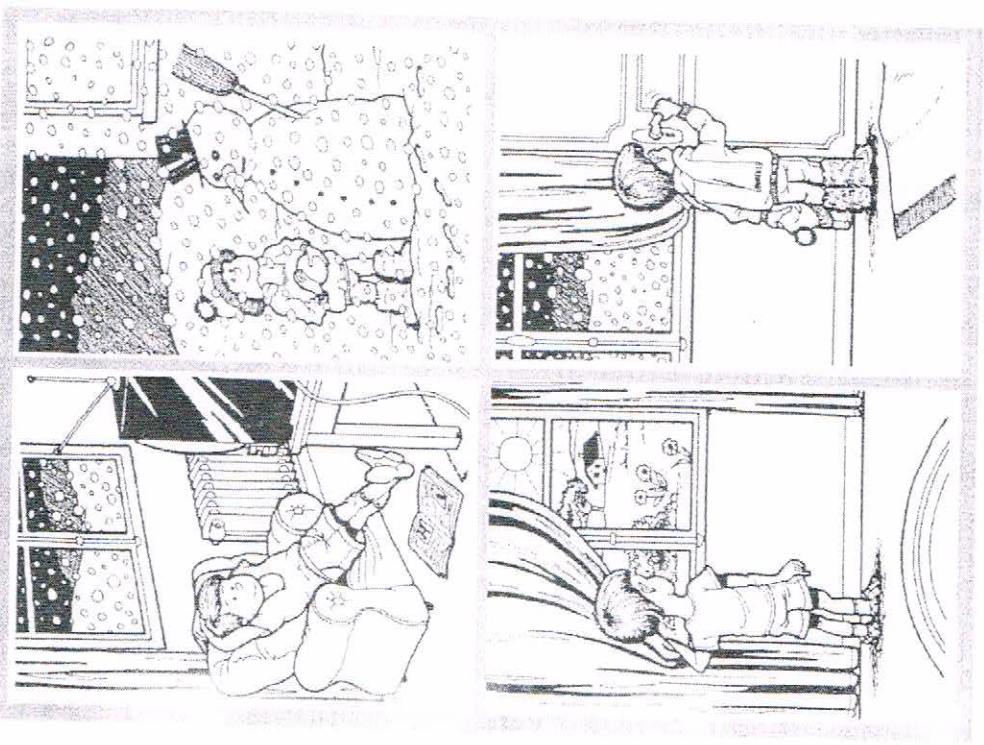
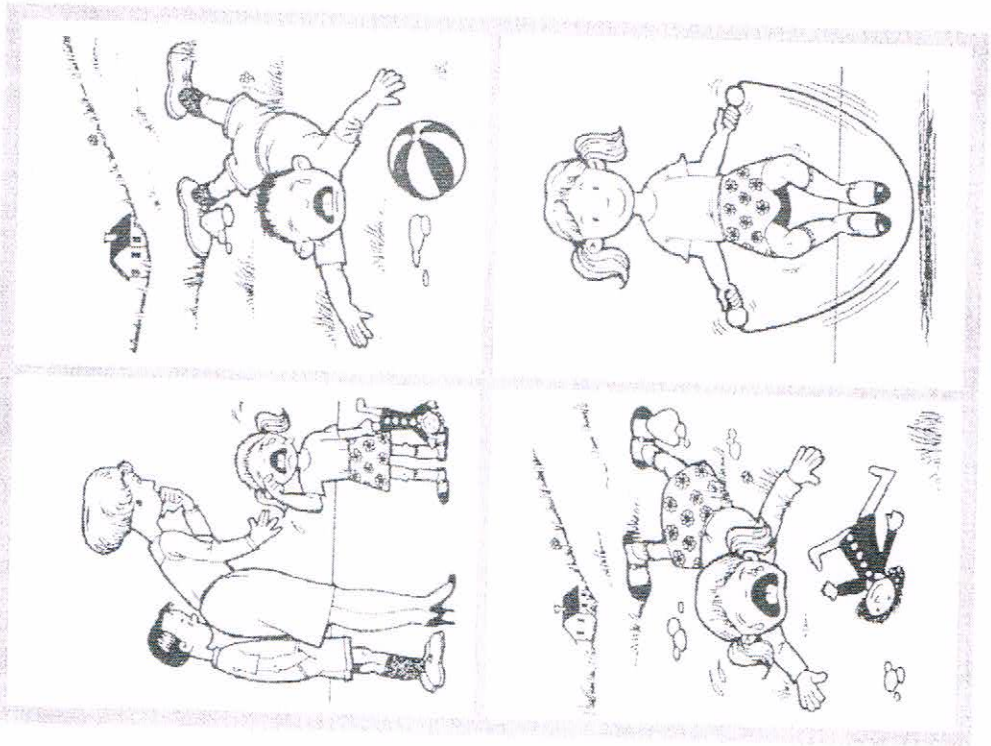


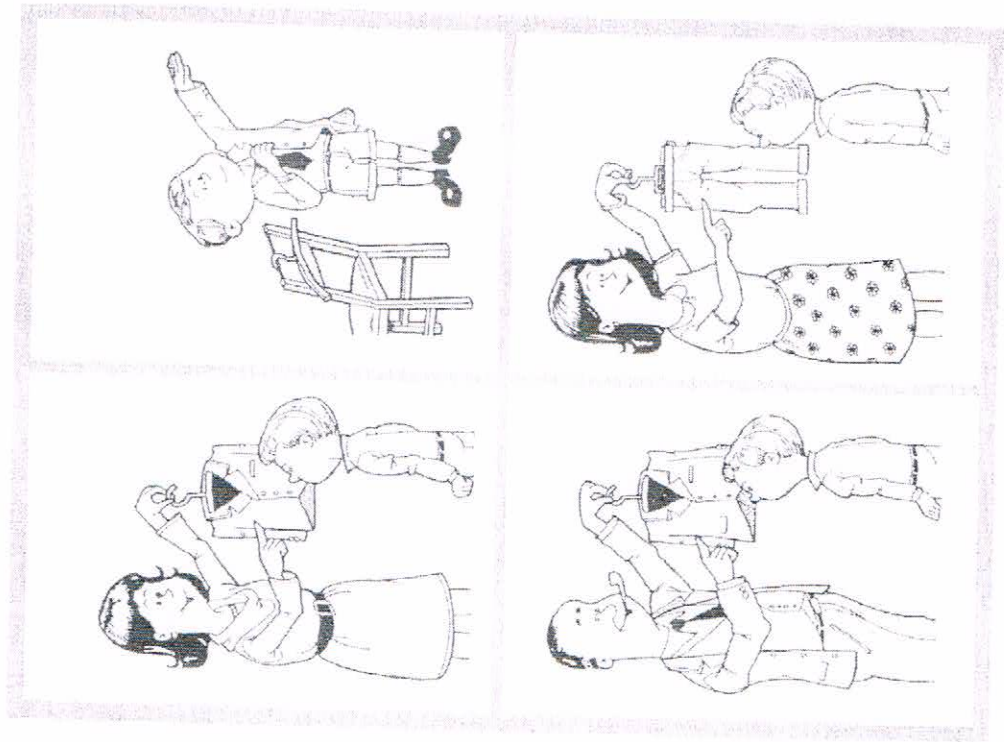
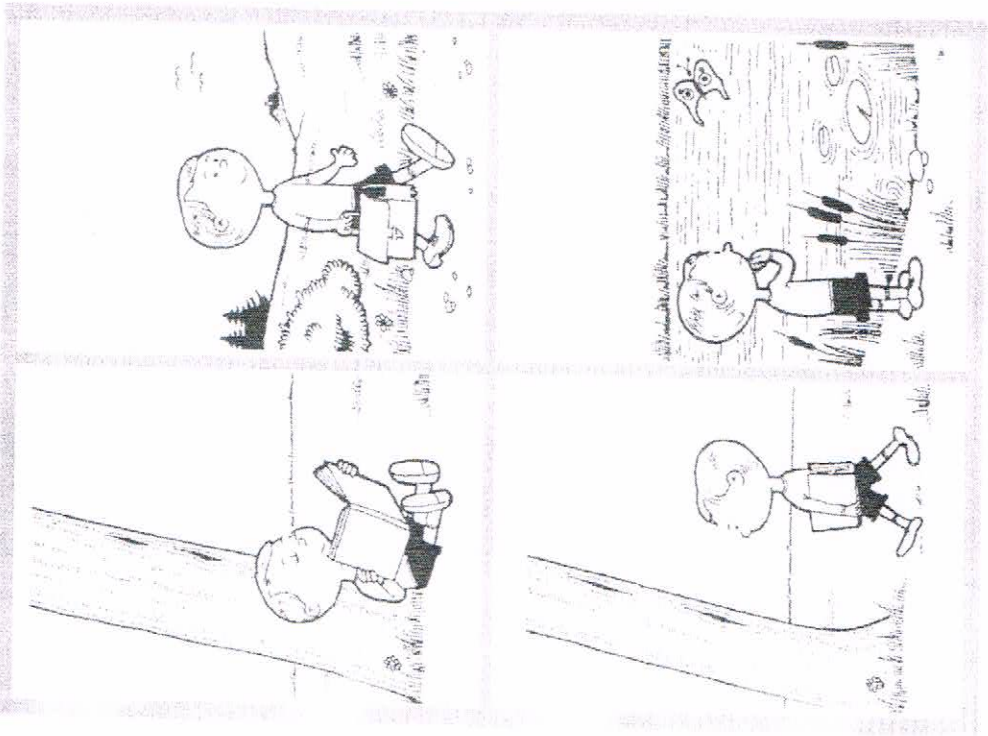


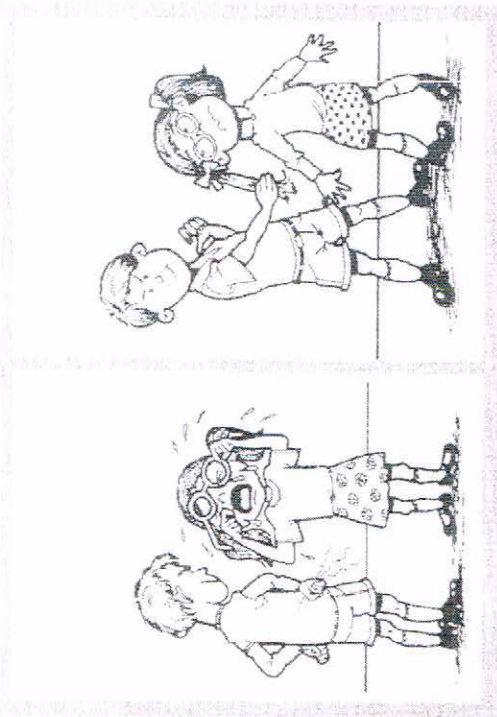
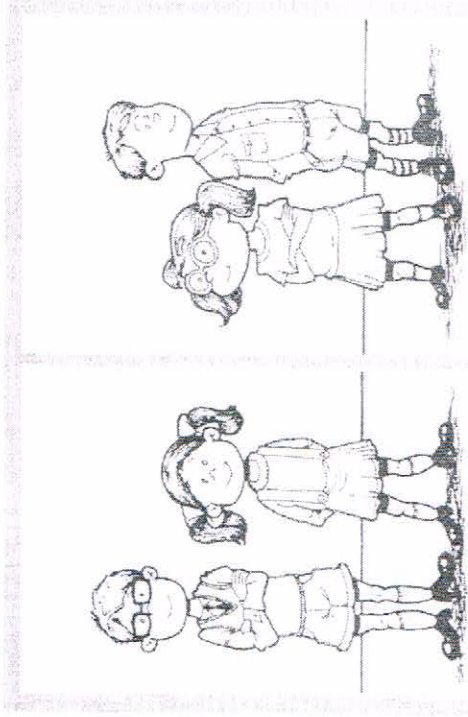
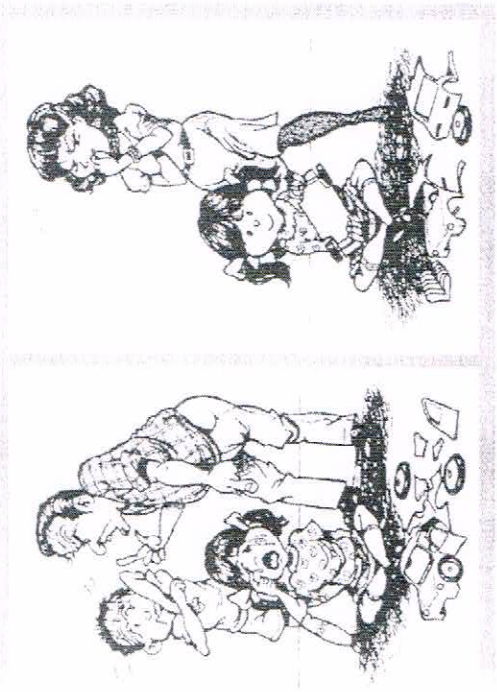


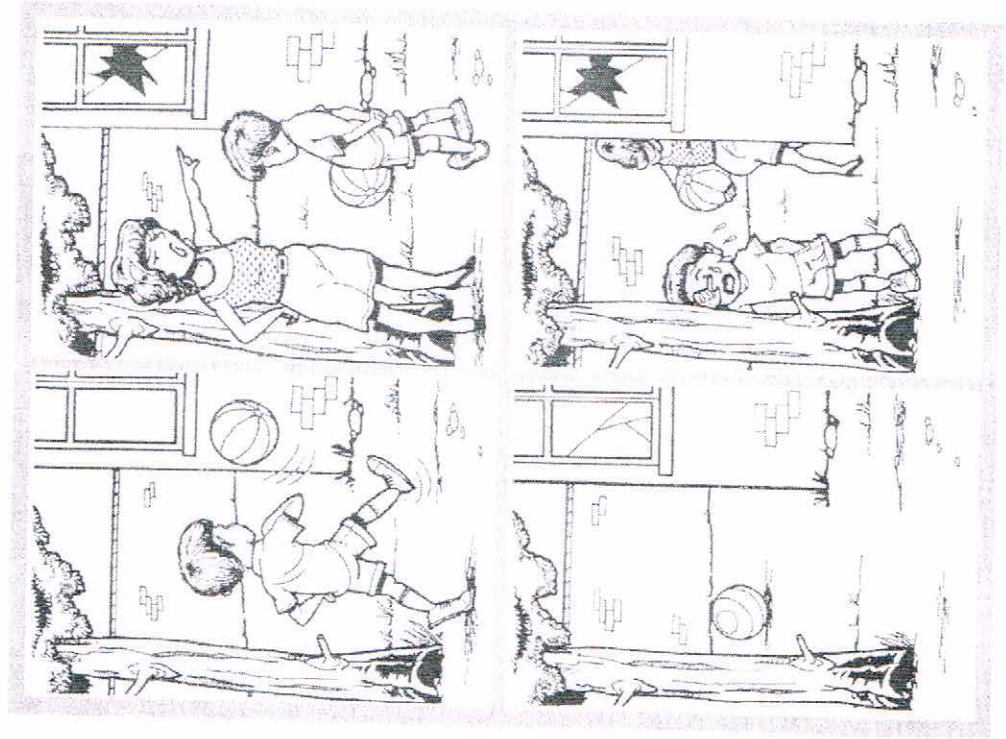
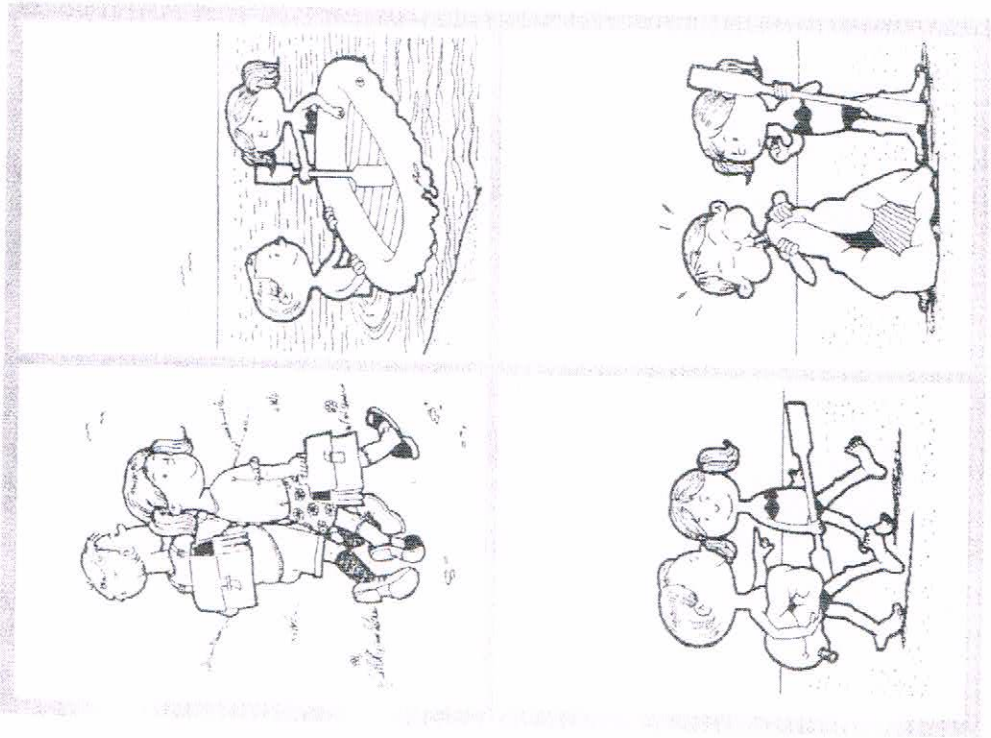


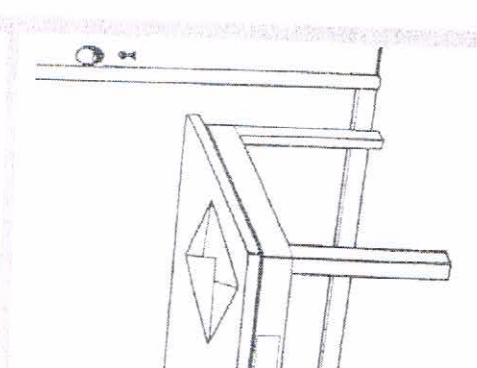
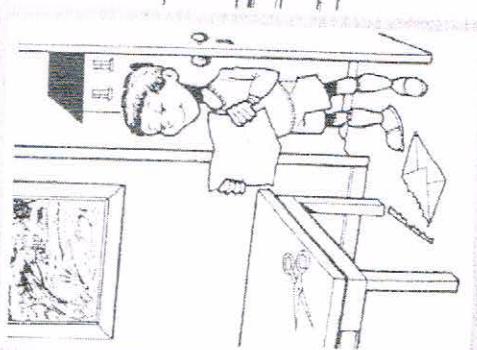
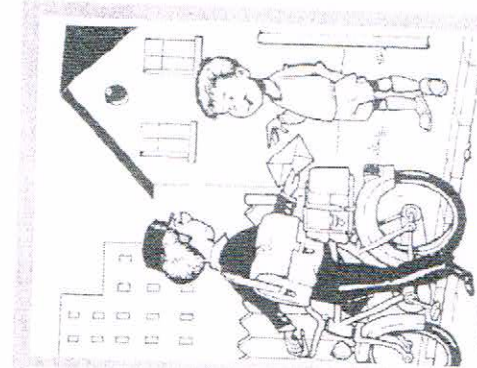
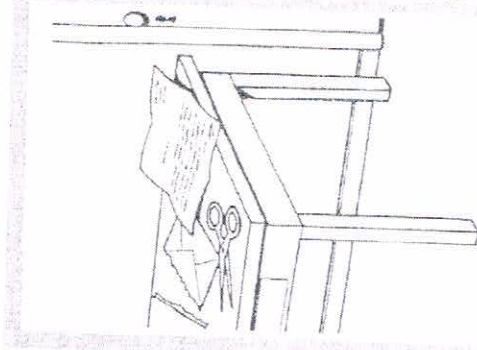
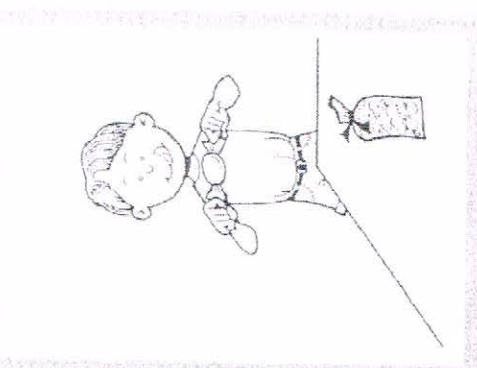
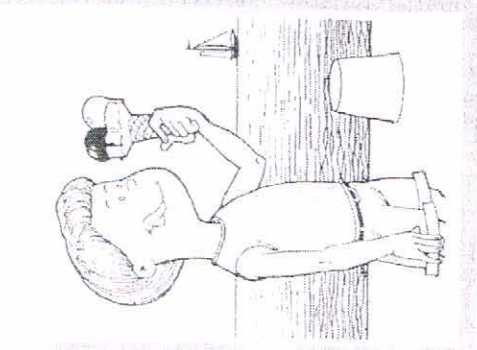
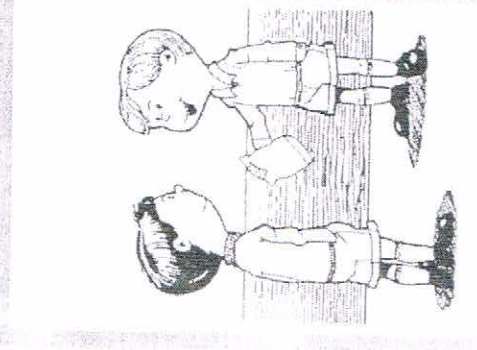


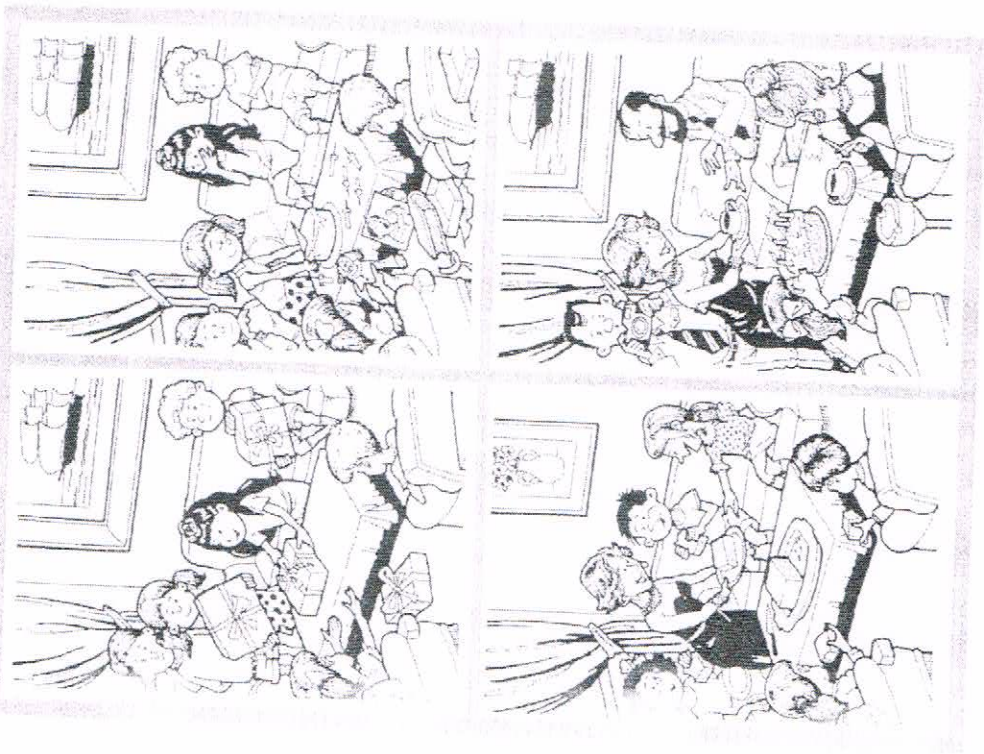
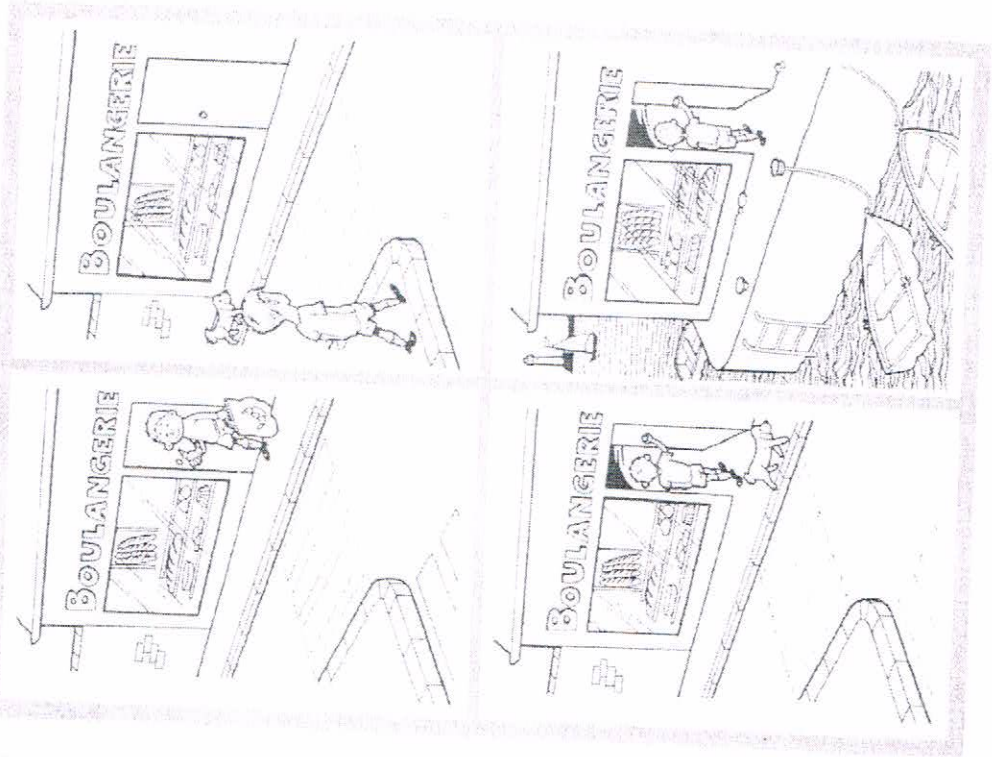


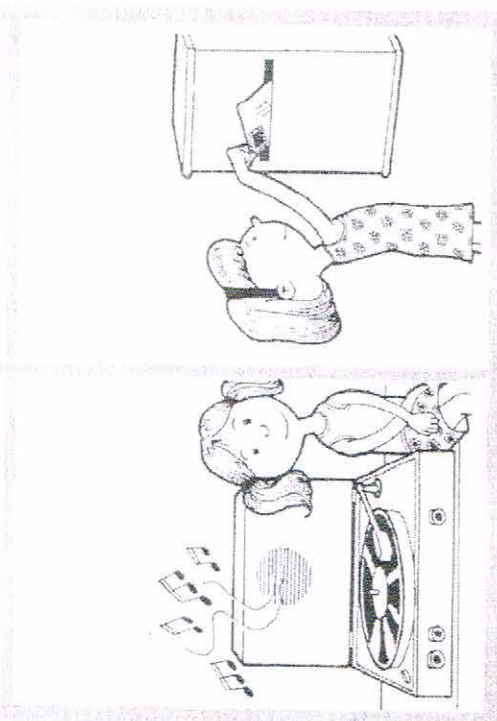
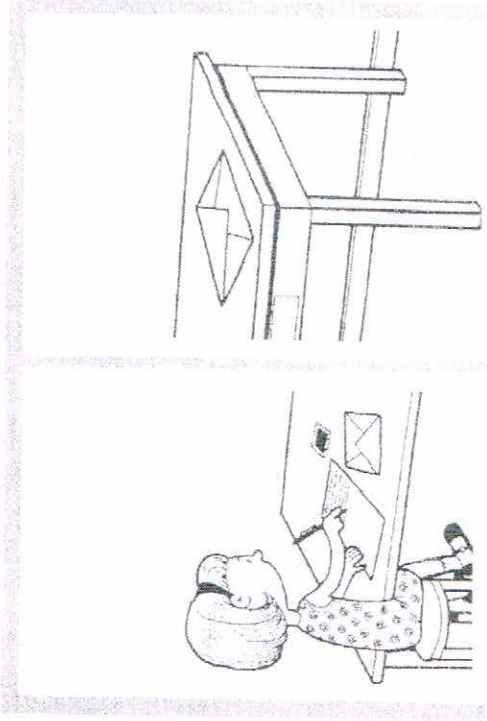
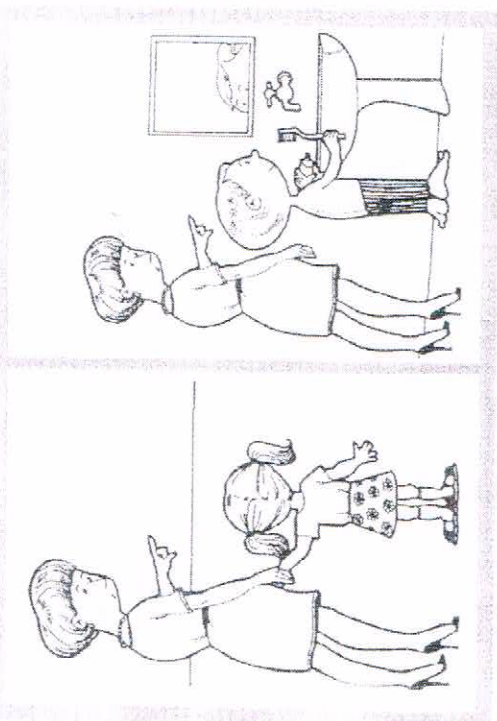
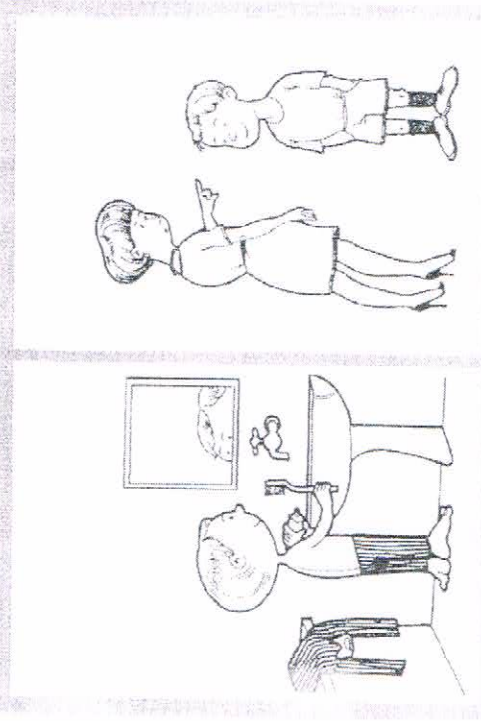


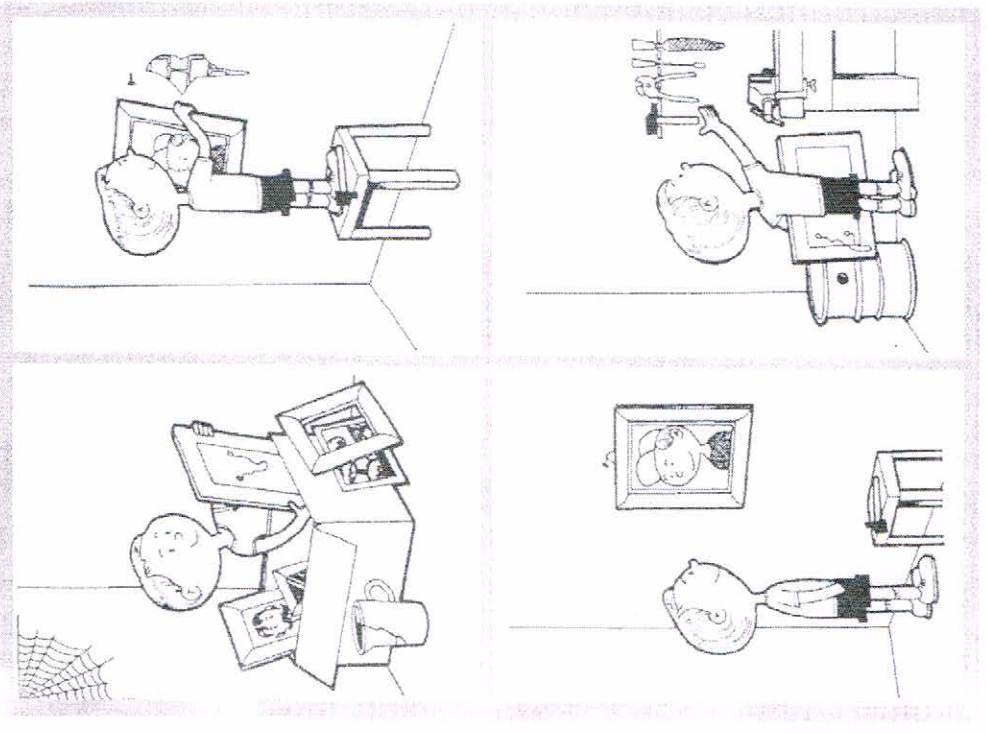
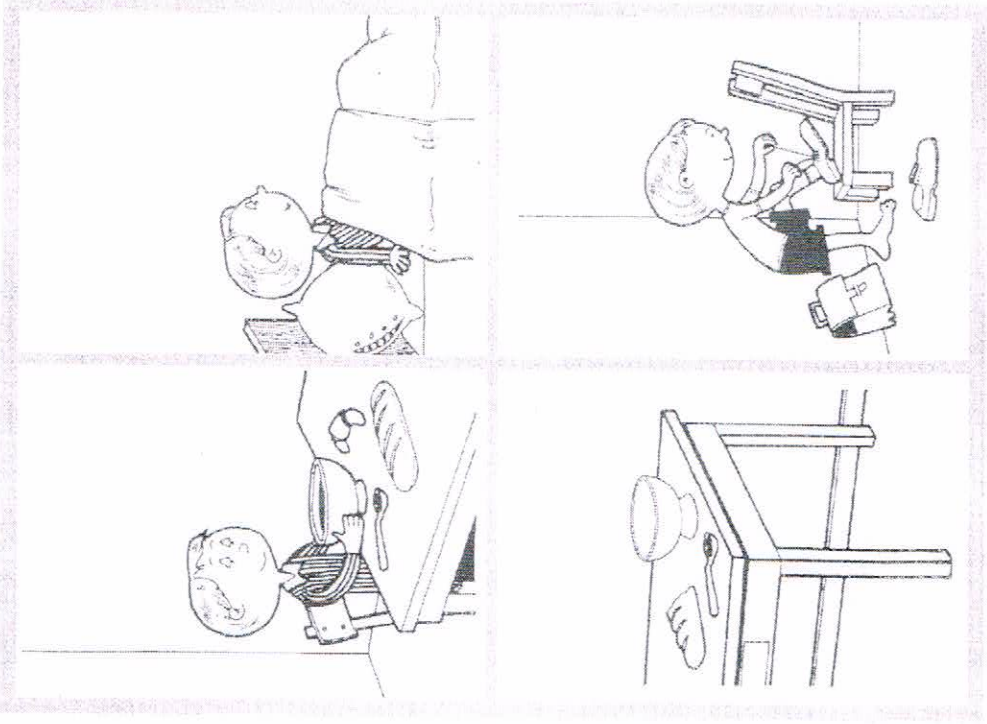






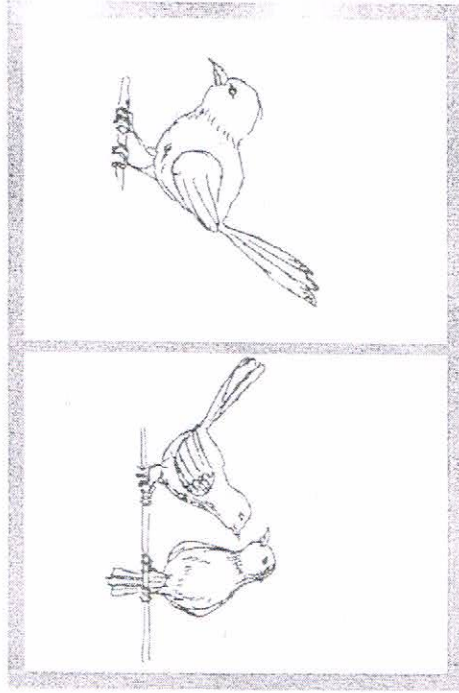




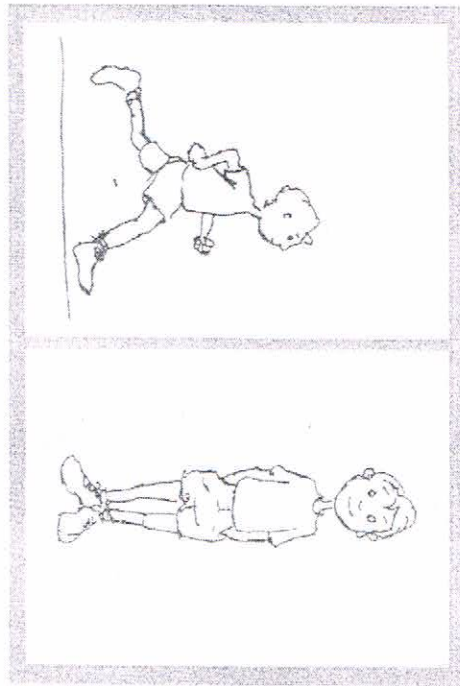


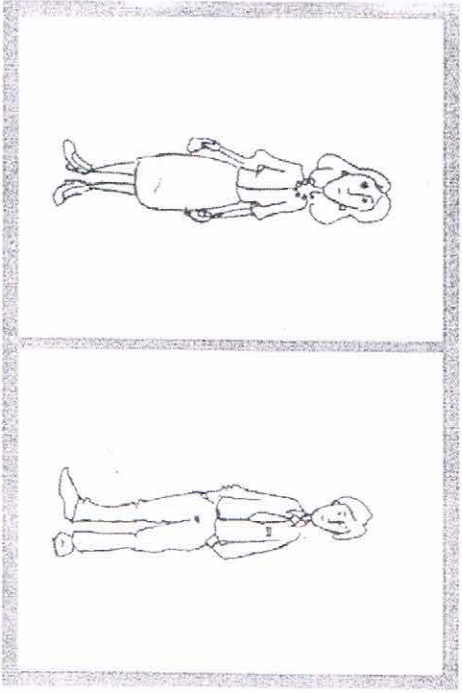
5- بنود الإختبار على مستوى إنتاج العبارات: (Production d'énonces)

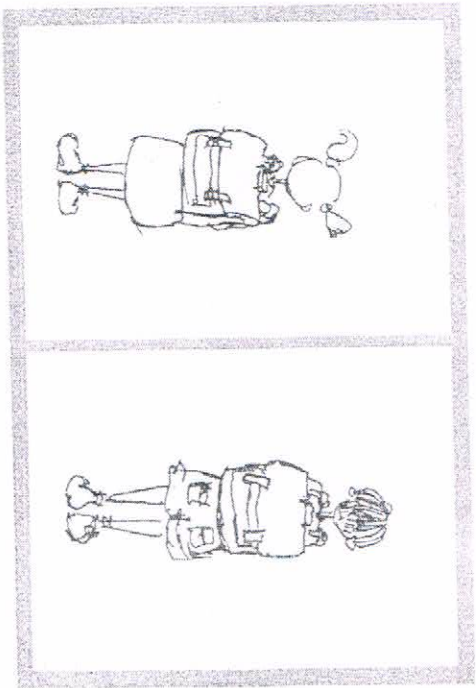
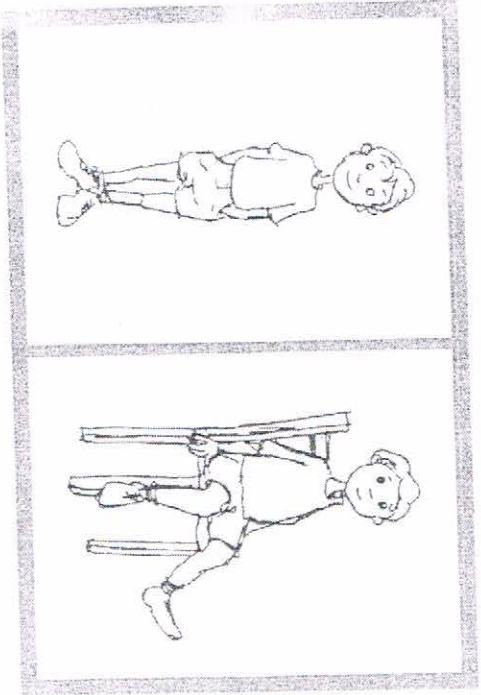
01



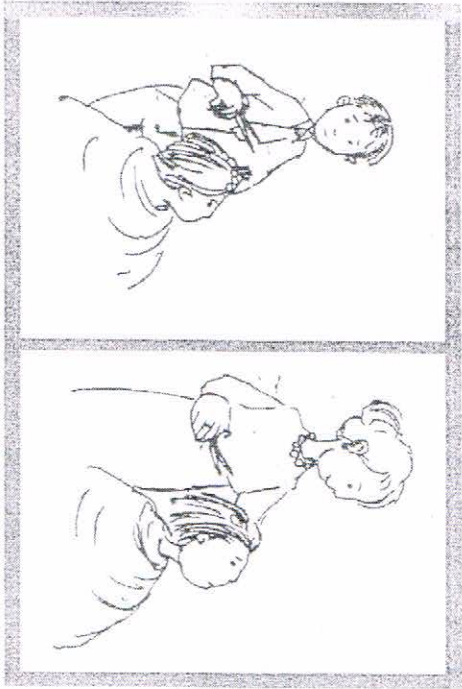
02



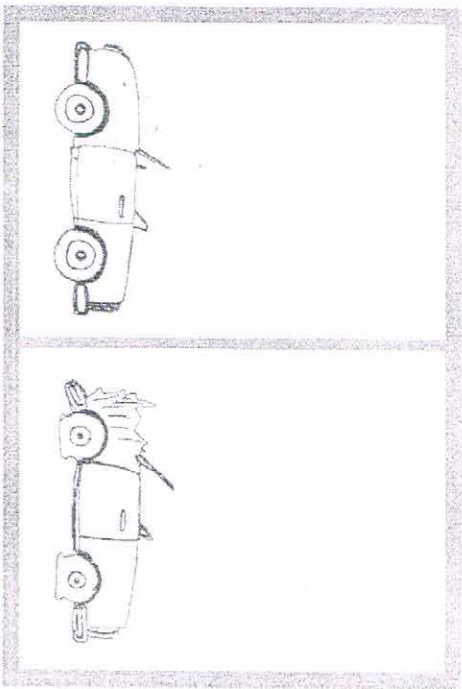




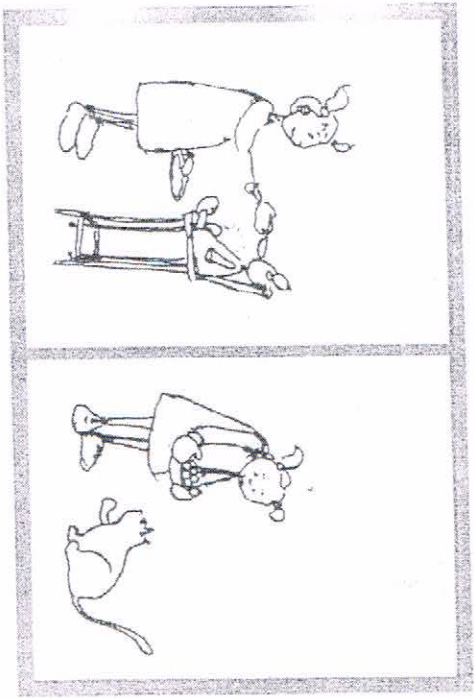
5



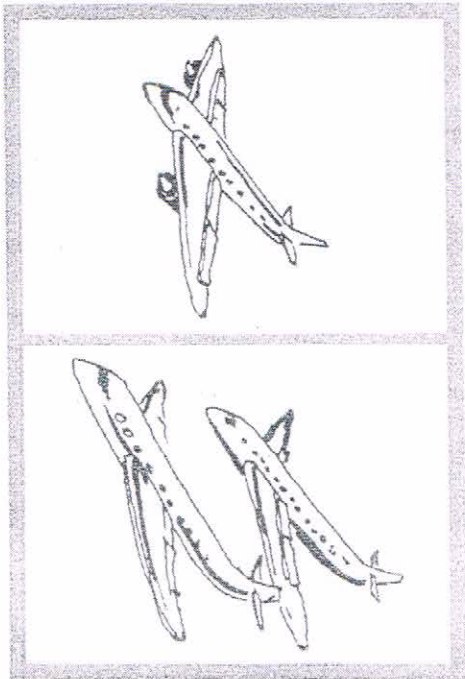
6



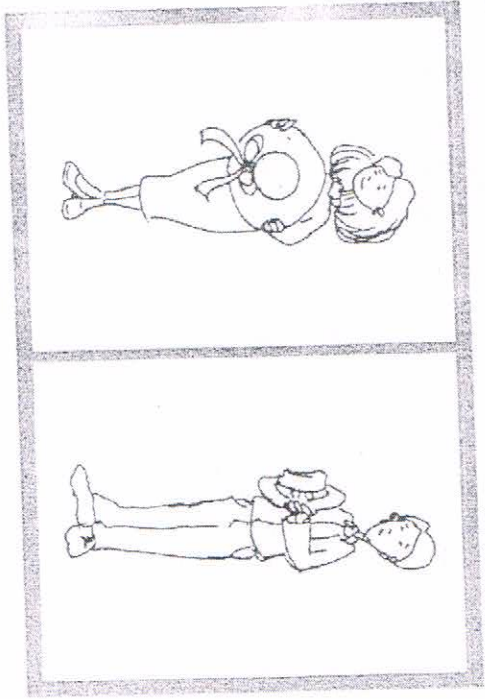
3



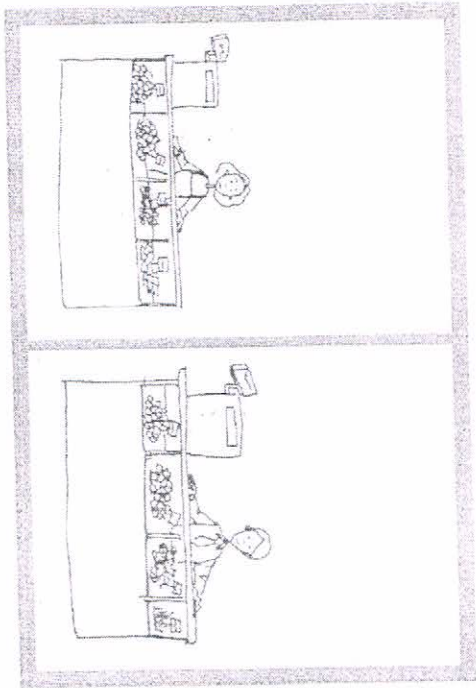
4



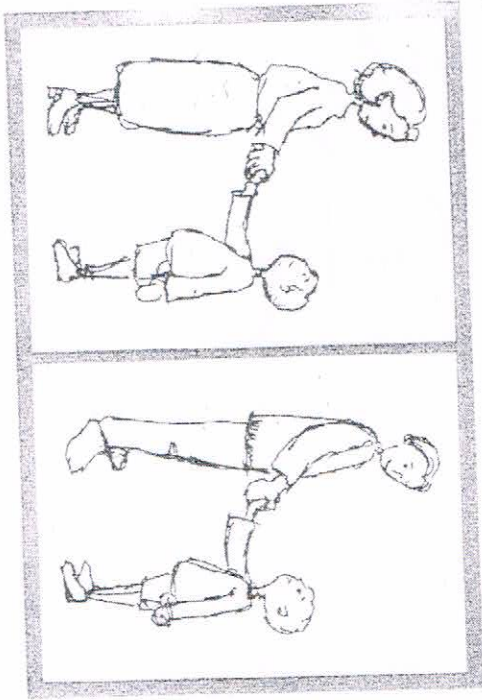
7



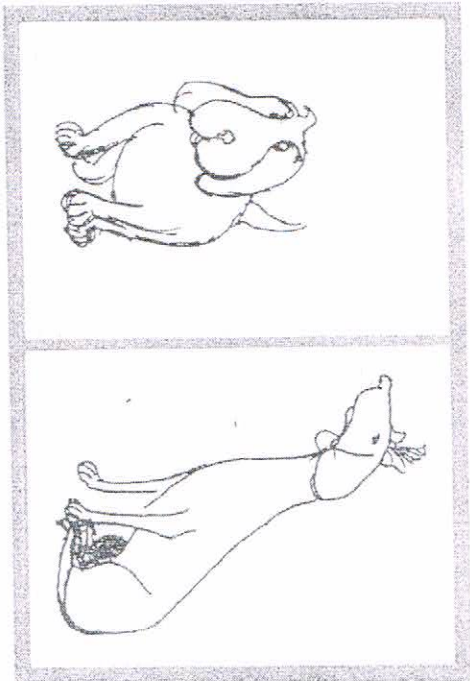
8



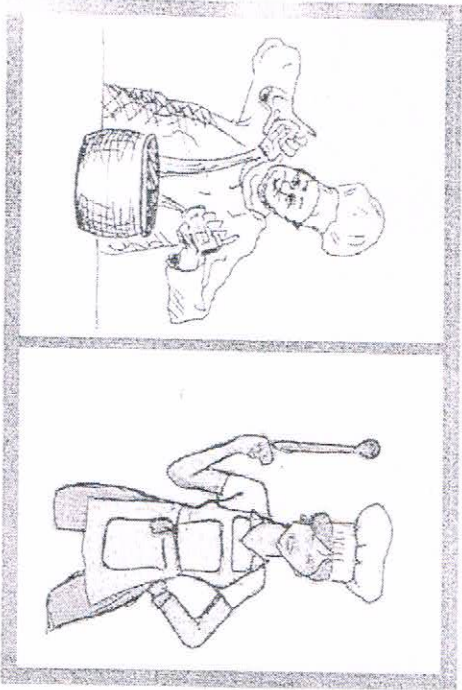
9



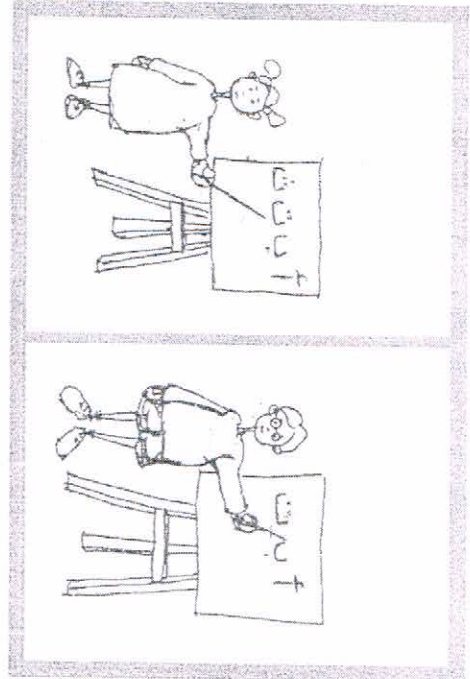
10



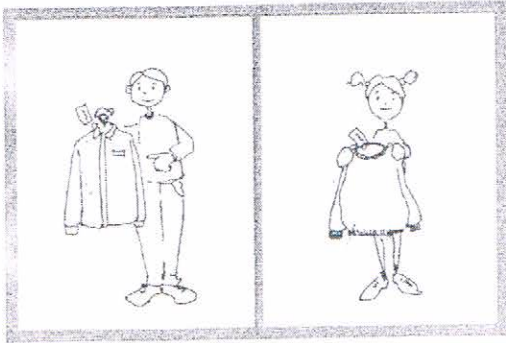
11



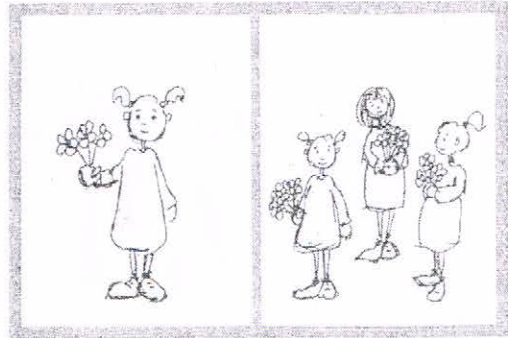
12



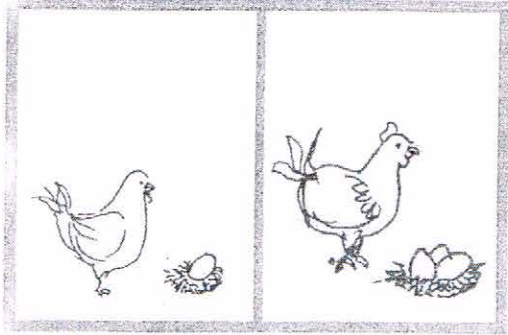
13



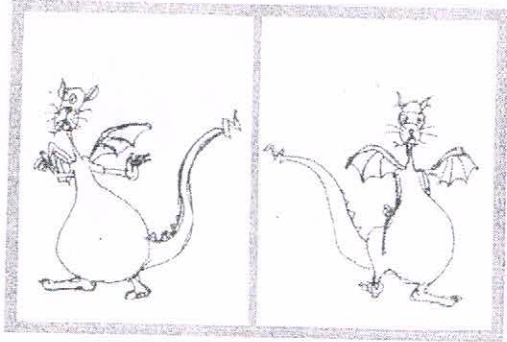
14



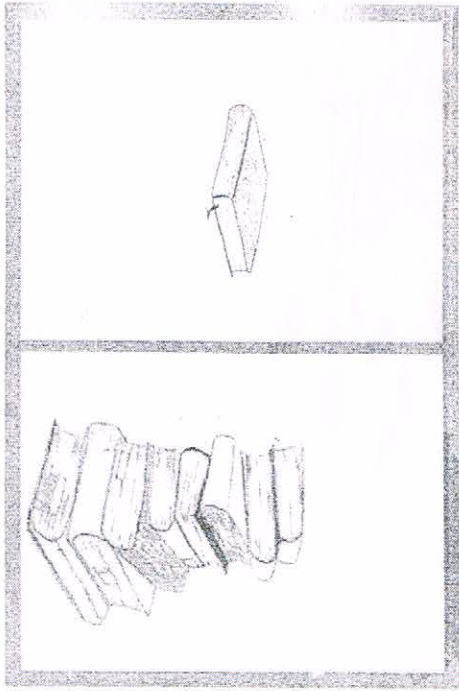
15



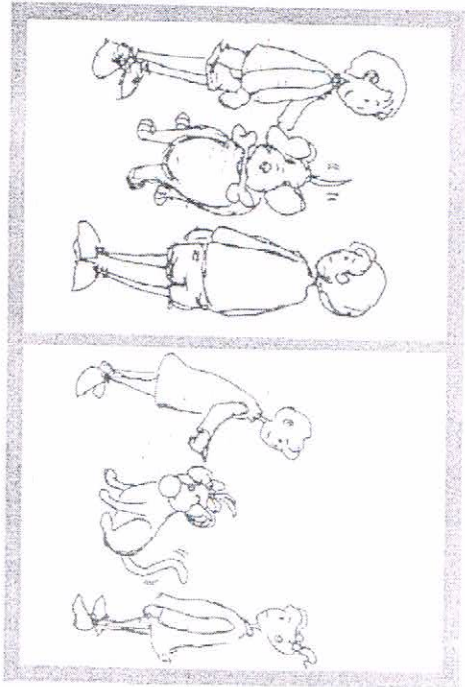
16

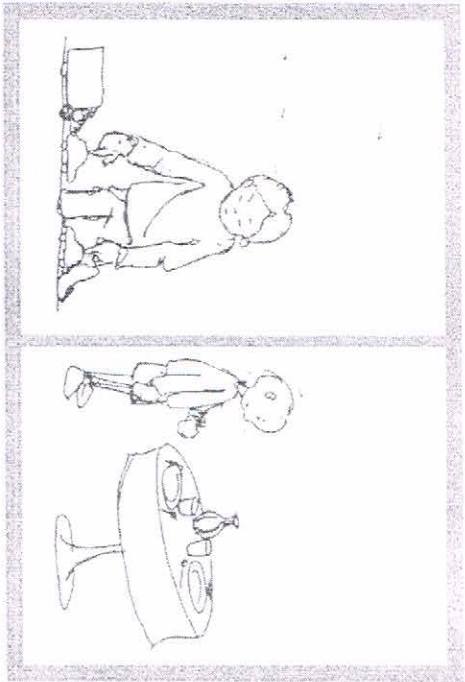
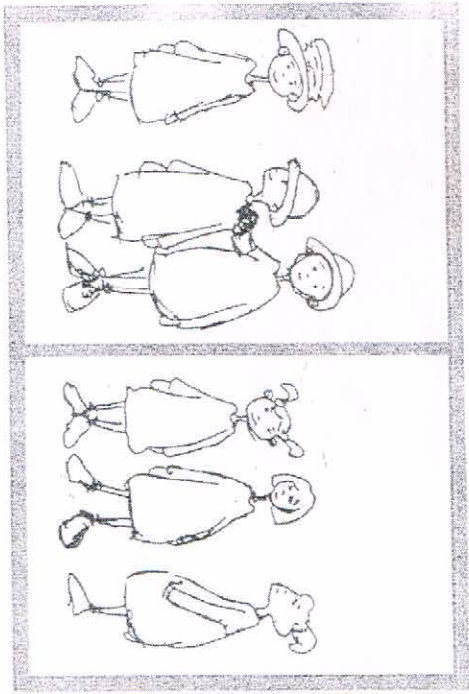


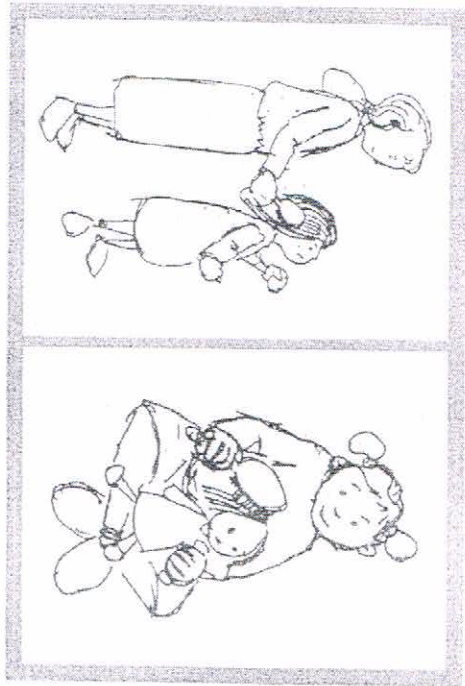
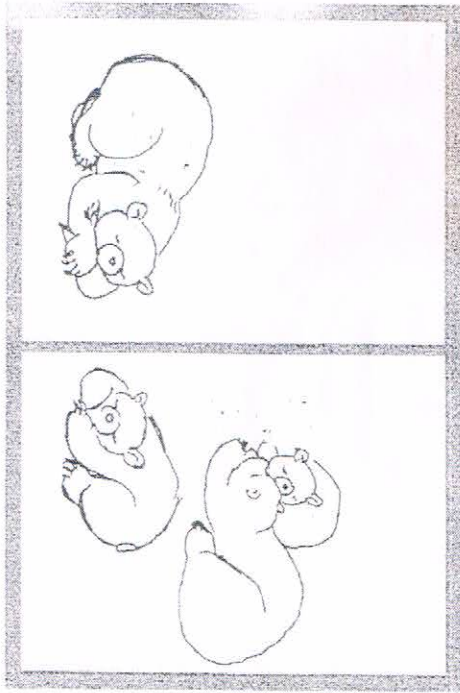
17



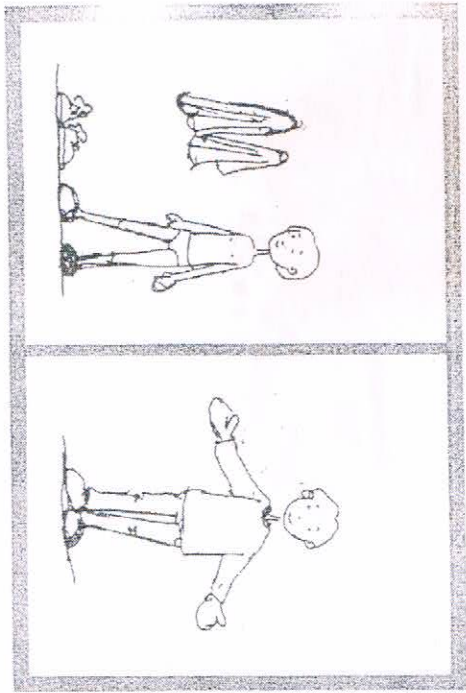
18







23



24

